



## ARIE GROENEVELT DOOR DE KNIEËN

# Eenheid in NVV terug



JACQUES KOOLE

## Trainer Roda JC plotseling overleden

KERKRADE, 3 nov. — Trainer Jacques Koole van Roda JC is gistermorgen kort voor elf uur, na afloop van de ochtendtraining, aan een hartaanval overleden. Nadat hij met zijn spelers het oefenveld had verlaten, zakte hij bij de hoofdingang van het voetbalstadion in Kerkrade in elkaar. Enkele minuten later overleed hij. Jacques Koole was 34 jaar. Hij was getrouwd en had vier jonge kinderen.

Koole was een kundige en veeleisende oefenmeester die als full-prof vele nieuwe ideeën invoerde. Hij was bij Roda JC anderhalf jaar in dienst en behaalde met de Kerkrade club opmerkelijke successen in een periode van opbouw. Zijn overlijden heeft in de Limburgse voetbalwereld grote verslagenheid teweeggebracht. Het bestuur van Roda JC heeft mede op verzoek van de spelers de KNVB verzocht de thuiswedstrijd van zondag tegen Volewijckers af te gelasten. (Zie verder sportpagina 1).

## Arrestaties na zilverdiefstal uit treinwagon

ROTTERDAM, 3 nov. — De Rotterdamse recherche heeft gisteren in de Maastad een aantal Nederlanders gearresteerd in verband met de eerder deze week in Parijs ontdekte diefstal van 48 staven zilver. De waarde van 500 duizend gulden uit een spoorwagon. Hoeveel arrestaties er zijn verricht en waar de diefstal precies is gepleegd, wilde de politie „in verband met het onderzoek” niet mededelen.

Aangenomen wordt dat de staven vlak over de grens bij Roosendaal, in het Belgische Essen, zijn gestolen. Volgens de spoorwegrecherche is het uitgesloten dat de staven op Nederlands grondgebied voortdurende bewaking heeft gebied zijn ontvreemd, omdat de trein staan.

## Veel doden bij bombardement bij Damascus

WENEN, 3 nov. — Het bombardement van Duma, een buitenwijk van Damascus, eerder deze week door Israëlische vliegtuigen, heeft 100 doden en 100 gewonden veroorzaakt, zo is door het Tsjechooslowaakse persbureau CTK uit Damascus gemeld.

Volgens het bericht bevinden zich geen bases van Palestijnen in het gebied. De slachtoffers waren voornamelijk vrouwen, kinderen en ouderen van dagen, omdat de mannen vroeg in de morgen van huis weg gaan om op het land en in de fabrieken te gaan werken, zo meldde het Syrische persbureau Sana.

DEN HAAG, 3 nov. — Arie Groenevelt is door de knieën. Hij en zijn bondsbestuur zullen de bondsraad en de leden van de Industriebond NVV adviseren „voorwaardelijk ja” te zeggen tegen het sociaal akkoord voor 1973. Daarmee is het conflict binnen het NVV opgeheven. Binnen de kortst mogelijke tijd gaan NVV en aangesloten bonden bekijken wat er aan de interne structuur kan worden verbeterd om in de toekomst conflicten zoals die zich de afgelopen week hebben voorgedaan te voorkomen.

Vandaag zal Groenevelt en zijn bestuur het resultaat van het overleg met de verbondsraad van het NVV bespreken. Waarschijnlijk volgende week zullen alle bij het NVV aangesloten bonden alsnog hun standpunt bepalen ten opzichte van de inhoud van het sociaal akkoord. Doemen er geen problemen meer op, dan zal het NVV het akkoord ondertekenen. Groenevelt heeft ook toegezegd dat de onderhandelingen rond de nieuwe metaal-cao zullen worden afgestemd op de inhoud van het centraal akkoord.

### • BLIJVEN LIGGEN

In een verklaring, die gisteren gezamenlijk werd afgelegd, wordt gezegd dat men op de kortst mogelijke termijn zal onderzoeken wat er nog is blijven liggen van de eisen uit het actieprogramma van de drie vakcentrales, de gezamenlijk opgestelde nota arbeidsvoorwaardenbeleid 1973 en de inhoud van het sociaal akkoord. Op basis van die uitkomst zullen voorwaarde worden gesteld aan het arbeidsvoorwaardenbeleid voor de toekomst. De looncommissie van het NVV zal met dit onderzoek worden belast. Tevens zal deze commissie een planning in de tijd moeten maken, waarop deze voorwaarde moeten worden gerealiseerd; misschien nog een deel in 1973 en de rest in de jaren daarna. Op 20 november zullen deze voorstellen in de verdragsvergadering van het NVV moeten worden behandeld.

### • UITGANGSPUNT

In de verklaring wordt tevens gezegd dat het bondsbestuur van de Industriebond NVV zich bereid heeft verklaard tot onderhandelingen met de komende cao-onderhandelingen als uitgangspunt te nemen. Hierop heeft het verbondsbestuur van het NVV verklaard de terbeschikkingstelling van de functie te rug te nemen. Er moeten nog enkele discussies komen, want de positie van het NVV moet worden versterkt”, aldus De Boon.

Van de beleidsorganen van de bij het NVV aangesloten bonden wordt nu de instemming met deze overeenkomst gevraagd en tevens moeten deze organen de vraag beantwoorden of het NVV nu de handtekening kan gaan zetten onder het sociaal akkoord. Wel is men overeengekomen dat in de af te sluiten cao's een verbindende bepaling wordt opgenomen, dat de cao wordt opengesteld als een situatie in het bedrijfsleven daartoe noopt, of dat er een breuk komt tussen de vakbeweging en een volgend kabinet. „De gesprekken over de cao's gaan nu gewoon door”, aldus De Boon.

### • UITGEKIEND STUK

Arie Groenevelt verklaarde dat hij nu ja had gezegd tegen het sociaal akkoord in het vertrouwen dat de beleidspunten die nu nog zijn blijven liggen, later aan de orde zullen komen. „Vandaar de tijdsplanning waarbinnen een en ander zal moeten worden gerealiseerd”. Adrie de Boon merkte op dat het sociaal akkoord een hard uitgekend stuk was, dat juridisch een enkele verplichting heeft. De inhoud moet vertaald worden in de cao's. Hij liet voorts weten dat het uitgesloten is dat de heer Ter Heide als

### (ADVERTENTIE)

## Om faillissement te voorkomen

zijn de heren J. Mandaat en H. H. J. De Roy van Zuydwijn in opdracht van

## MOROS-VADUZ

overgegaan tot openbare vrijwillige verkoop

## aan particulieren

van:

## 5000 STUKS HERENCOSTUJMS

in hoogwaardige kwaliteiten en 1e klas afwerking

Verkocht wordt om contant geld tegen volgende serieprijsen:

SERIE 1	SERIE 4
45.-	75.-
SERIE 2	SERIE 5
55.-	85.-
SERIE 3	SERIE 6
65.-	95.-
OVERALS 100% katoen	17.50

„Extra grote” maten volop voorradig!

KOOP- EN KIJKDAGEN DAGELIJKS VAN 10-18 UUR

SCHRIJVERSHEIDEGEWEG 31

HEERLERHEIDE (Oud gebouw Manna, bij de Varenbeuk)

Bel nummer 045-215306 en u wordt gratis gehaald.



hier verkrijgbaar

Dit eenvoudige symbool vertelt u waar C-Film verkrijgbaar is en waar u bovendien uitvoerige inlichtingen kunt krijgen over deze nieuwe anticonceptie-methode.

Uw drogist heeft een uitvoerige folder tot uw beschikking waarin alles staat wat u over C-Film moet weten. Ook zal het C-Film Adviesbureau (postbus 52, Dienen) deze folder op aanvraag graag toesturen.



een nieuwe anticonceptie-methode.

## voordeel in meubels

EIKEN SALONKAST, 2.60 m. breed normaal / 1350,—  
BANKSTEL geheel dralon velours speciale prijs / 1295,—  
Massief eiken BANKSTEL speciale prijs / 1395,—  
2000 m2 meubeltoonkamers  
Ziet onze etalages.



Hoofdstraat 370 Hoensbroek Tel. 045-211254



De verbondsraad van het NVV in vergadering. Links Arie Groenevelt, voorzitter Industriebond NVV, in het midden het dagelijks bestuur van het NVV.

## Koelhuisboter wordt goedkoper

DEN HAAG, 3 nov. — De koelhuisboter wordt binnenkort 25 cent per pakje goedkoper. De ERG-landbouwministers hebben hiertoe dinsdag besloten, aldus minister Lardinois (Landbouw) gisteren op een persconferentie in Den Haag, bekende de bestaande boterberg in de ERG te vermindern. De prijsverlaging, die volgens Lardinois door de Europese Commissie in Brussel zal worden bekendgemaakt, geldt voornamelijk gedurende de komende winterperiode.

### (ADVERTENTIE)

## DUMPHOUSE

Stationstraat 46 o.a. oude muziekschool HEERLEN

## Spijkerkleding

o.a. Lee - Levi's en Roy Rogers

## Werkkleding

(HAYEP) alle soorten maten

## Corduroy kleding

zeer grote sortering

## Militaire kleding

o.a. schoenen, nato-jacks, fly-jacks, etc. parka's vanaf / 49,95.

## Regenkleding en werkschoenen

zeer uitgebreide sortering. Poolaarsen / 27,95. Verder nog vele andere artikelen tegen

ZEER SCHERPE PRIJZEN

Bezoek vrijblijvend

## DUMPHOUSE

## KVP, ARP en CHU willen als minderheid regeren

# Christelijk manifest

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG, 3 nov. — KVP, ARP en CHU zijn bereid, na de verkiezingen, als minderheid regeringsverantwoordelijkheid te aanvaarden. Dat staat in een gemeenschappelijk manifest van deze drie partijen dat de actiepunten bevat waarmee zij de verkiezingen ingaan.

Volgens het manifest zullen de drie partijen de tussen hen gegroeide samenwerking ook na de verkiezingen voortzetten en verstevigen. De fracties van de drie partijen in de Tweede Kamer zullen zoveel mogelijk als eenheid optreden. De drie partijen zeggen de voorkeur te geven aan een parlementaire meerderheidsregering die in staat is

structurele hervormingen tot stand te brengen. Daarom zijn zij bereid tot samenwerking met andere partijen. Dit echter niet ten koste van hun principiële opvattingen over de noodzakelijke veranderingen in de samenleving. Het manifest wijst polarisatie af, al zeggen de drie partijen het blootleggen van tegenstellingen niet te schuwen.

### Telegramstijl

In telegramstijl opgezet, bevat het manifest de belangrijkste punten uit de verkiezingsprogramma's van de drie partijen. Het komt in de plaats van het door prof. Steenkamp en mr. Van Agt gere-

digeerde gemeenschappelijke programma, dat door de partijraden van KVP en ARP te licht is bevonden. Het manifest praat niet meer over de invoering van een eigen risico in de ziekenfondsverzekering en over de commissaris algemeen belang. De drie partijen spreken zich uit voor een belastingverzwaring met een half procent per jaar en vinden een premiedruk met 0,75 procent aanvaardbaar. Ze zijn ervan overtuigd dat ook de komende jaren in het teken van de matiging zullen moeten staan. De bestrijding van de geldontwaarding kan echter, wil zij effect hebben, niet van bovenaf worden opgelegd. Het manifest komt zaterdag aan de orde in de partijraad van de KVP.

## Franse consul zwaar gewond bij ETA-aanslag in Zaragoza

ZARAGOZA, 3 nov. — Het Franse consulaat in de Noordwest-Spaanse provinciehoofdstad Zaragoza is donderdagochtend na een bomontploffing uitgebrand. De ereconsul, de 62-jarige Roger Tour, liep daarbij ernstige brandwonden op. De aanslag werd gepleegd door drie jongemannen, die volgens de officiële versie, zichzelf aankondigden als leden van de Baskische verzetsorganisatie ETA.

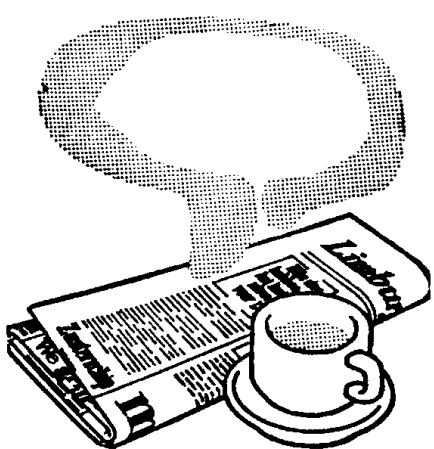
Het zou derhalve een reactie zijn van de ETA op de maatregelen die de Franse regering de laatste maanden heeft genomen om de „Baskische terroristen”, die van Spanje naar het Franse Baskenland waren uitgeweken, meer onder controle te krijgen. Zoals bekend haalde Parijs afgelopen maand een vooroorlogse wet uit de doos om de ETA ook in Frankrijk buiten de wet te stellen.

## Overleg Bonn-DDR in een kritieke fase

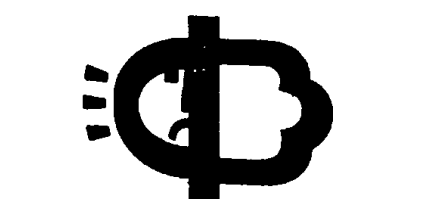
BERLIJN, 3 nov. (DPA) — De onderhandelingen over een basisverdrag tussen de beide Duitse staten zijn gisteren waarschijnlijk in een kritieke fase gekomen. De zevende bijeenkomst van de staatssecretarissen Michael Kohl van Oost-Duitsland en Egon Bahr van de Bondsrepubliek, in Oost-Berlijn, werd gedurende enkele uren onderbroken om Bahr de kans te geven voor ruggesprek naar West-Berlijn te gaan. Bahr heeft vermoedelijk vanuit West-Berlijn opgebeld naar Bonn. Hij wenste er zelf geen mededelingen over te doen en wilde evenmin zeggen of er een crisis was ontstaan. Voor het begin van de zitting van donderdag had de staatssecretaris uit Bonn gezegd „dat we vandaag zeker niet klaar komen”. De christendemocratische oppositieleider in Bonn, Rainer Barzel, verklaarde donderdag dat de regering van Willy Brandt naar hij vreest bereid is Oost-Berlijn „vergaand tegemoet te komen”. Het lijkt er volgens hem op dat Brandt wil dat het basisverdrag nog vóór de verkiezingen van 19 november zijn beslag krijgt. Moelijkste onderhandelingspunt zou zijn het vastleggen in het verdrag van het voortbestaan van de Duitse natie, ondanks staatscheiding.

## Nederland onthoudt zich van stemming in VN over anti-apartheidsresolutie

NEW YORK, 3 nov. — Nederland heeft zich, met twintig andere landen, in de Verenigde Naties onthouden van stemming over een resolutie, waarin de Zuid-Afrikaanse apartheidspolitiek wordt veroordeeld. Deze resolutie, die door de speciale politieke commissie met 96 tegen drie stemmen, en bij 21 onthoudingen, werd goedgekeurd, zal vrijwel zeker door de algemene vergadering worden aanvaard.



## HET WEER VANDAAG



## VERANDERLIJK

## DE BILT

In het algemeen veel bewolking en in de ochtend plaatselijk mist. Zwakke tot matige zuidwestelijke wind. Maximumtemperatuur rond 12 graden. Vooruitzichten voor zaterdag en zondag: overwegend droog met plaatselijk mist en temperaturen meest boven normaal.

## AKEN

Nevelig en mistig weer met maximumtemperaturen van 11 tot 15 graden. Zwakke wind in hoordraak uit zuid tot westelijke richtingen. Verdere vooruitzichten tot zondag: weinig verandering in het bestaande, maar overigens droge, weertype.

## In Europa:

	max. temp.
Amsterdam	geheel bew. 11
Zuid-Limburg	mist 8
Athene	half bew. 18
Barcelona	motregen 17
Innsbruck	onbewolkt 15
Mallorca	zwaar bew. 21
Rome	onbewolkt 20
Wenen	licht bew. 17

## CBS niet op lijst

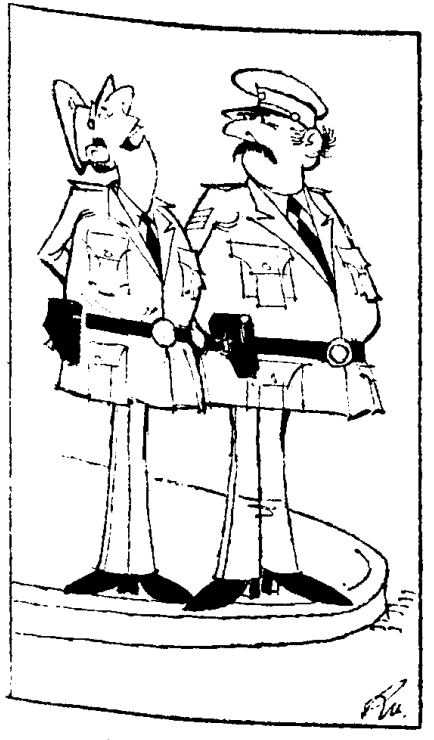
Kamerlid W. Bremen uit Kerkrade heeft geen enkel goed woord over voor de lijst van te spreiden Rijksdiensten die vandaag door minister Geertsema wordt bekend gemaakt. Het Centraal Bureau van de Statistiek, waarvan men verwachtte dat dit op de lijst zou staan en naar Limburg zou komen, schittert op de lijst door afwezigheid. Er staan enkel wat kleine diensten op zonder vermelding van de plaats waar ze terecht komen. Vandaar dat de heer Bremen de lijst betitelt met „een koude douche, een flop en een ontuchtering”.

## LD-Provincie

## VERDER

Financieel nieuws  
Radio en televisie  
Limburgs Sport Dagblad

## Partij oosterse tapijten gestolen



... ik zie ze vliegen!! ...



# kolom links



dubbel oppers

• Voor deze hartige borrelhapjes maakt u twee crèmes op basis van boter. Roer 150 gr zachte boter, die dus op kamertemperatuur moet zijn, tot een gladde crème. Verdeel deze crème in twee porties. Meng door de ene portie een afgestroken eetlepel anjovijpasta, en tubes verkrijgbaar en door de andere een volle eetlepel zachte oude kaas, een theelepel paprikapoeder en desgewenst nog een theelepel tomatenpuree. Besmeer telkens een cracker met een lichte anjovijsermie, leg er een cracker op, bestrijk deze met de kaascreme en dek af met een derde cracker.

## tekst vandaag

• Het spreken over de dood zit noodzakelijk vast aan bepaalde taalstructuren. Het doodpraten van de dood is even irrefeel als het doodzwijgen ervan. Zoals bij voorbeeld de hele seksuele humbug slechts een andere vorm is van het seksuele reïtolement en religieuze dwepzucht alleen maar een andere wijze om afstand te zijn. Telkens wordt de authenticiteit van de dood, de godsdienstige troostmiddelen bevorderen soms de verspreiding van het rookgordijn. Het heilig oliesel de laatste sacramenten, l'extreme-onction is nu al het sacrament van de zieken geworden, maar nog niet het sacrament van de dood. De kunst van haar kant, draagt de dood te exorciseren in de droom. In haar ontstaan houdt zij verband met goden en grafmonumenten. Ze maakt de doden levend en de levenden dood; de grenzen van leven en dood vervagen. Zij houdt voor de mens de toegang tot zijn verdronken herten open. Maar ook hier wordt de ambiguitiet niet doorgelaten. Hoe zinnig de bakens ook verzet worden, de kunst blijft gevangen binnen de spiegelbeelden van de eigen creativiteit, de fata morgana van Euripides: "Wie weet of niet hoe men sterft, is en sterft levend". Nog minder wordt het eigen gelaat van de dood gezien, als hij wordt geïmagineerd tot een macaber consumptie-artikel. De Dood is tegenwoordig te koop; er is een doorlopende show van de dood, zoals in de beste tijden van de dodendans, maar met eindeloos meer vernuft en technische virtuositeit. Elke dag wordt de dood massaal verwerkt door pers, radio en televisie, de pornografie van de dood. Prof. dr. A. Poncellet in Streven, nov. 72, in artikel: Zijn wij nog onsterfelijk?"

# In Parijs is men van alle markten thuis

## puzzel mee



PARIS, november — Parijs is de afgelopen weekend het trefpunt geweest van alles wat het volgende jaar

lente en zomer op de modemarkt geboden zal worden. De grote beurzen waarin de konfektioniers hun kollekties

ties laten zien draaiden op volle toeren. Daarnaast toonden ook Parijse modchulzen hun prêt-à-portemodé, die

net weer een tikkelje exclusiever is dan de gewone konfektie en minder exclusief en dus ook minder kostbaar dan de haute-couture.

Sonia Rykiel is een heel aparte figuur in de Parijse modewereld. Zij houdt er eigenlijk maar een paar kledingstukken opvatting op na dat een vrouw ken nodig heeft om er bij alle gelegenheden goed uit te zien. Daarom ontwerpt ze kollekties die slechts uit een beperkt aantal modellen bestaan maar die uitgaande van een basiskleur op veel manieren met elkaar zijn te combineren. Ze maakt een progressieve, elegante jonge kleding waarin de pantalon erg belangrijk is. Als nieuw-tje maakt Sonia de pantalon een stukje korter dan haar mede-modemakers. Ook zet ze een paar stovige zaken op de overtuiging van de brede broekspijpen. Het lijn van haar kleding is dat alles precies de goede modelkleuren, precies de goede snit en precies het goede materiaal vertegenwoordigt, zodat een garderobe uit deze kollektie samengesteld ook werkelijk alles is wat je als modellevend vrouw nodig hebt.

Uit Israël komt bijzonder exotische kleding. In Parijs liet de firma Rikma maxi-japonnen zien die er als patchwork uitzien. Heel wijde poffende mouwen zorgen voor een zwaar effect en de kleding heeft de sfeer van folklore. In Parijs bleek deze mode een bestseller te zijn bij de inkopers. De voorjaarsmode van „Levi“ werd vorige week getoond in de nachtclub „Crazy Horse Saloon“. De meisjes van „Saloon“ fungeerden als mannequins en zoals het een goede Parijse nachtclub betaamt was er behalve kleding ook het nodige bloot te zien. Maar Levi had ook enige nieuwtjes in petto. Want de sportieve trend van deze firma krijgt een scheutje vrouwelijke sier. De gebruikte materialen zien er in ieder geval kleurig en bloemrijk uit. De jeans is daarmee weer een erg belangrijke kledingstuk geworden voor de komende zomer.

V.l.n.r. Sonia Rykiel liet deze combinatie zien van trui met de iets ingekorte pantalon. Het geheel kreeg als accessoires een goudkleurige ceintuur, gouden noppen op de trui en gouden sandalen.

Levi showde jeans in een Parijse nachtclub, en natuurlijk werd dit een show-rijk gebeuren.

Folklore uit Israël belooft komende zomer een grote hit te worden.

kleding- stuk	omslag	verlegen	lid- woord	code v. violet strijd	waar	zuid- vrucht
niet aan- gevaan						
klein vertek		en andere glas		deel v. h. hoofd beroep		vees- soort
paralel op 230 274						groot- vader
releja- naam				pinkel heel v. bruis- toilet	voor- seidel boom	
bekoor- lijk		Red. opoor- vegen	uitge- stekte vakte		jaar- taug	
			Fr. lid- woord vrij- figuur			
voeg			vegel			vette vloet- stof
voer- taug		kun			praef- sier ontken- ning	stelsel
			insekt lengte- aant		Fr. lid- woord navor- doline	
		errore excepto		reake		
heer- lijk	boom			secht		

Oplossing van gisteren

O R S T  
N E R V O S I T E I T  
O E D E E M I E M E  
N R E R E T E K E N  
E T S E N E E R T  
B E E K R E A P  
C E L L O K L O R I S  
E T L A T T E N T  
O R E O M A T K A  
L I N E S T E L P  
B Y L I S I R E N E  
K A E T E N F E L



## het gezicht van je benen

Het is je zelfbewuste smaak die het gezicht van je benen bepaalt. Weten wat je zoekt. En zorgen dat je 't krijgt ook. Als je kiest uit de panty kollektie van Duet is dat niet moeilijk. Duet panties zijn er in 11 soorten, in 18 nieuwe modelkleuren. En de pasvorm is altijd perfect. Let dus maar 's op die (gouden) verpakking. Want 't is belangrijk om goede panties te kiezen nu de benen weer gezien mogen worden.



**DUET**  
panty nylons

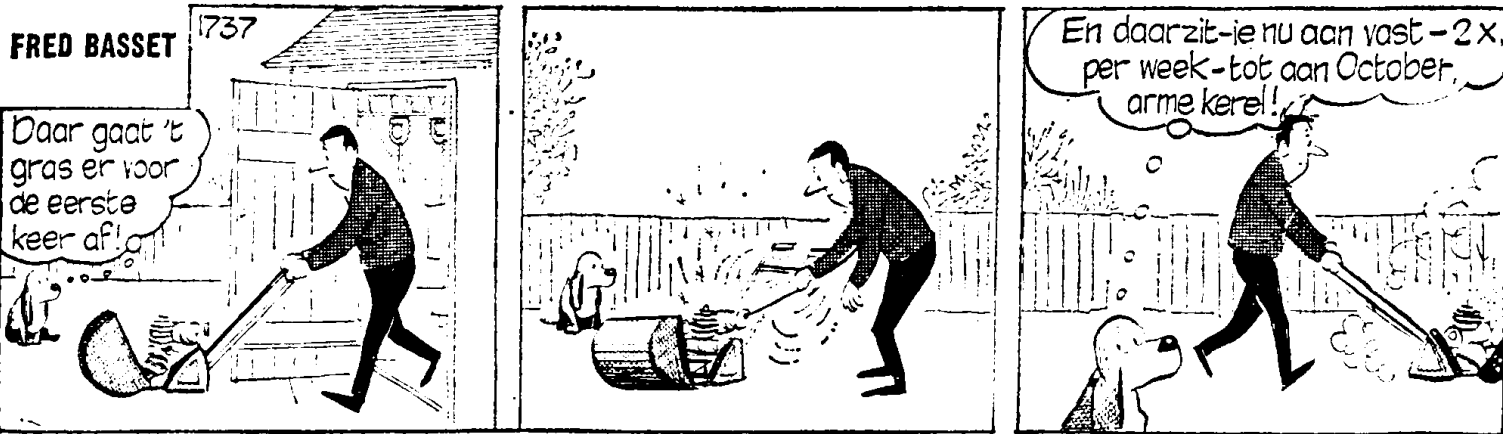
in 11 soorten,  
18 kleuren, al  
vanaf f. 3,25.

het gezicht van duet

## foto vandaag



• Dames Anne van Engeland had zich voorgesteld voor de laatste avond van de Royal Theatre Club te Knightsbridge. Ze draagt een avondjurk van een heel opmerkelijke coupe, met een hoge kraag en lange bloemige pofmouwen.



arman en ilva



## heer bommel en het verdwijn-punt



7549. Een grijs wolkendek schoof langzaam voor de zon, zodat het licht vaal werd en de wind kil door heer Bommels jas blies. „Nu niet gearzeld,“ sork hij rillend tot zichzelf. „Een heer, die een onschuldige in het ongeluk heeft gestort moet alles doen om zijn mistap ongedaan te maken. Wanneer de linkse knop de verkeerde is wordt alles zwart en ver weg. Maar ach, wat doet het er toe? Het leven heeft toch geen waarde meer voor

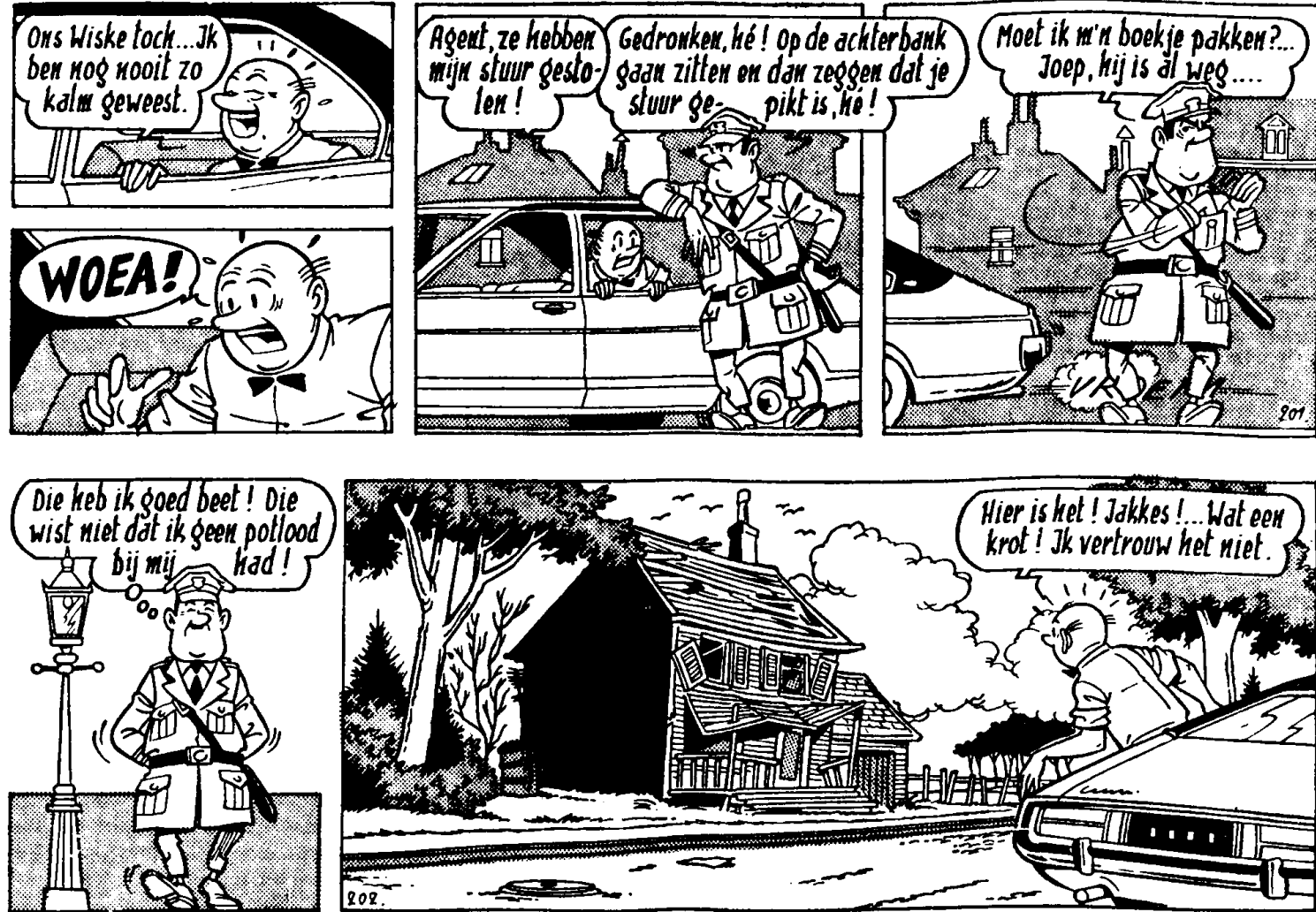
iemand wiens ragijn gevoelsleven verscheurd is. En als ik misgrip...”

Een huivering voer hem opnieuw door de leden, doch hij stak vastberaden een hand uit. „Als ik misgrip,” her-nam hij, „dan zal men zeggen: Die Bommel w-was toch een held! Hij heeft zich opgeofferd om een ambte-naar eerste klasse op d-de w-wereld terug te b-brengen. D-dat zal mis-schien iemand s-soms eens zeggen...”

Met deze gedachte klemde h' de tanden op elkaar en drukte de linkse knop in. Er schoot een verblindende flits uit het toestel, maar omdat het de verkeerde knop was verraamde alles wat zich in de baan van de verdwijn-punter bevond — en dat was heer Ollie. Want, zoals oplettende lezertjes reeds met zorg hebben gezien; de ongelukkige heer had het apparaat op zichzelf gericht omdat hij in zijn nood niet overal tegelijk aan kon denken,

Toen de sterretjes voor zijn ogen wa-den weggetrokken merkte hij dan ook dat hij zich op een kale vlakte bevond, waar een koude wind gierend over-heen huide. Een vaal schijnsel ver-lichtte de omgeving achter hem op troosteloze wijze, maar voor hem gaapte een diepe duisternis. „Een held,” stamelde heer Bommel met klapperende tanden. „D-dat is alles w-wat er van mij over is. Hoe v-vrese-lijk!”

## de boze boomzalver



huon de neveling

DE BOODSCHAP





# Grenzen in Benelux open op 1 jan. 1974

## BOODSCHAP NIXON

Volgens Hanoi heeft president Nixon de Noordvietnamese premier Pham Dong op 20 en op 22 oktober boodschappen gestuurd waarin hij de Noordvietnamese regering heeft aangeboden de beslissing te bevestigen van de desman en 31 oktober voorstelde datum van ondertekening. Het officiële Noordvietnamese persbureau zei de daerdaagtoekend dat de boodschappen werden ontvangen terwijl de president de Amerikaanse Koningin op de desman in Saigon besprekingen voerde met de Zuidvietnamese president Nguyen Van Thieu.

De verklaring van het persbureau was begeleid door een lang commentaar waarin het persbureau de boodschappen van Thieu te gebruiken om een regering voor de oorlog op te houden.



















**GOUD**  
14 krt. **GOUDEN MUNTRAND**  
van 33.50 nu **23.45**  
14 krt. **GOUDEN BROCHE**  
met cultiveparel  
van 47.50 nu **33.25**

**BRILJANT**  
1 SOLITAIR RING 0.10 krt.  
van 220,— nu **149.-**

**NOG SLECHTS 2 DAGEN**  
VERBOUWINGSOPRUIMING  
HORLOGER • JUWELIER • OPTICIËN  
**CONSTEN**  
Oranje-Nassastraat 12 • Heerlen • Tel. 714931

**KLOKKEN**  
SCHIPPERTJE eiken  
van 469,— voor **329.-**  
WEKKER  
van 18,— voor **13.-**

**HORLOGES**  
JONGENS HORLOGE  
van 39.75 nu **29.50**  
STALEN PRISMA HEREN-  
HORLOGE automatisch  
van 169,— nu **95.-**

**HB voordeel!**  
voor de hippe jeugd

13<sup>95</sup>

ruige suède  
lussen bootee  
teddy  
gevoerd



27/31 13.95  
32/35 14.95

in de mode met

**HOOGENBOSCH**

Saroleastraat 34, Heerlen - Muntstraat 15, Maastricht  
Rijksweg 16, Geleen

Te koop aangeboden:  
een **GEHA model 500 DA**  
volautomatische stencilmachine  
een **GEHA model 390**  
vloeistofduplicator  
woning gebruikt, tegen zeer aantrekkelijke prijzen.  
Inlichtingen: telef. 04405-1754

EN VOOR  
PAARDEVLEES  
NAAR  
**SLOFSTRA**  
HOENSBROEK  
Akerstraat Noord 208  
Ook diepvries paardevlees  
/ 4,50 per kg.  
Prima margarine  
28 cent per pakje.

**Goed stencil- en  
offsetpapier  
tegen een  
aantrekkelijke prijs.**  
Snelle levering en geen minimum-afname.

**Fa. Ringpapier**  
Sportparklaan 31  
**HULSBERG,**  
telef. 04405-1754

Tevens levering van type- en elektronische stencils en stencilplaten.

**Wat  
is fijner,  
de panty  
of  
't prijsje?**

**De panty?** Deze, bij het  
linkermeisje is van mooi  
satijn stretch.  
Dus inderdaad erg fijn.  
In wit, donkerbruin  
of skin.  
**'t Prijsje?** Héél laag:  
**7,90**

**De panty?** Is bij het  
rechtermeisje van  
aantrekkelijke jacquard  
elastiek. Zit als gegoten.  
Bijzonder fijn.  
Alleen in wit. **'t Prijsje?**  
'n Verrassing:  
**13,90**

**De panty?** U kunt óók  
speciaal vragen naar  
onze auto-panty van  
mooi glad satijnelastiek.  
Kneelt niet op de  
bovenbenen.  
**'t Prijsje?** Uiterst laag:  
**10,90**

**De panty?** Van een  
bekend merk is een goed  
afkledend model bij ons  
nu extra voordelig.  
**'t Prijsje?**  
**11,90**

Onze  
specialiteit is:  
De Nederlandse  
Vrouw.



**hunkemöller lexis**

**Adres voor  
de Pull-Look.**



**20.-** Echte Shetland  
V-hals pullover.  
Passende kleuren. S.M.L.

**20.-** Zuiver scheerwollen  
Shetland pull met  
ronde hals.  
Erg toepasselijke kleuren. S.M.L.

**36.-** Aktuele uni pantalon,  
gekozen uit  
aktuele kleuren. 36-44

**45.-** Flannel ruit  
pantalon anno '73,  
dus met  
schrikbarende omslag.  
Allerlei toekomstkleuren. 36-44

**hollenkamp**

Saroleastraat, Heerlen  
Steenweg, Roermond

**November een dure maand? Dat ligt aan U! Bij GEGRO verdient U tientallen guldens op uw wekelijkse boodschappen. Kom ze maar halen! Profiteer van**

**RUIM 11% PRIJSVERLAGING**

**SPERCIEBONEN**  
literblik  
elders 89 bij GEGRO slechts **69**

**Aroma**  
liter ..... geen 480 ct maar slechts **315 ct**

**Teakolie**  
liter ..... geen 245 ct maar slechts **175 ct**

**Jif**  
liter ..... geen 151 ct maar slechts **123 ct**

**All**  
liter ..... geen 820 ct maar slechts **695 ct**

**Ceylonthee**  
fl. 200 gram ..... geen 132 ct maar slechts **95 ct**

**Basterd suiker**  
500 gr. wit en bruin .. geen 84 ct maar slechts **71 ct**

**CHOC. HAGEL**  
puur, 500 gram  
elders 175 bij GEGRO slechts **129**

**Mayonaise**  
tube 180 cc. .... geen 98 ct maar slechts **69 ct**

**Imelco melk**  
liter ..... geen 79 ct maar slechts **69 ct**

**Muisjes**  
pak 225 gr. de Ruyter. .... geen 95 ct maar slechts **85 ct**

**Mars**  
3 pack, grote repen .. geen 120 ct maar slechts **98 ct**

**Kersenbonbons**  
150 gram ..... geen 145 ct maar slechts **129 ct**

**PRINCE FOURRE**  
elders 90 bij GEGRO slechts **69**

**Caramels**  
Lonka, zak ..... geen 98 ct maar slechts **85 ct**

**P.K. Kauwgom**  
9 pakjes ..... geen 135 ct maar slechts **99 ct**

**Couque Bastogne**  
Parein ..... geen 140 ct maar slechts **109 ct**

**Choc. Orange**  
Beukelaar ..... geen 105 ct maar slechts **89 ct**

**Cakemeel**  
Anco, 500 gr. pak .... geen 75 ct maar slechts **59 ct**

**TUC**  
2 familiepakken  
elders 144 bij GEGRO slechts **99**

**Mie**  
violetta, zak 500 gr. .... geen 90 ct maar slechts **75 ct**

**Pittah hondenvoer**  
koffer 5 kg ..... geen 850 ct maar slechts **750 ct**  
Dat is / 150 voor een kilo kwaliteits Hondenvoer !!!

**Azijn**  
blank en geel ..... geen 75 ct maar slechts **49 ct**

**Chocolade letter**  
normaal formaat ..... geen 95 ct maar slechts **69 ct**

**Chocolade letter**  
reuze formaat ..... geen 190 ct maar slechts **135 ct**

**BIOTEX**  
voordeelpak  
elders 105 bij GEGRO slechts **93**

**Koop met verstand - word**

**GEGRO**

**klant!**

MAASTRICHT: Holsteinbastion 49 — HEER: Einsteinstraat 13 — MAASBRACHT: Sintelstraat 27 — GELEEN: Anjelierstraat 3 — BRUNSSUM: Maastrichterstraat 26 — WEERT: Sutjensstraat 30 — WEERT: Dries 6 — WEERT: Nieuwstraat 19-21

VENLO: Boerendansweg 14 — BUDEL: Nieuwstraat 28 — SITTARD: Tuddenderweg 36 — BEEK: Markt 12 — SUSTEREN: Feurthstraat 4.



zur besichtigung **vor 12 Uhr**

# ESSERS

DOI: 10.1002/1522-2675(200107)23:7<1022::AID-ZL1022>3.0.CO;2-2

**512 HERZOGENRATH HAUPTSTR. 10**  
**TELEFON (02406) 3633 - EIGENE PARKSTRASSE**



**MIEDERSALON SPIESS**

Verkauf von  
Miederwaren, Nachtwäsche,  
Morgenmäntel, Frotteemäntel  
und Kaminkleider.  
Reiche Auswahl in In- und  
Ausländische Modellen

**AACHEN**  
KAPUZINENGRABEN 5  
TEL. 0919-241-23769

**HINEIN  
INS  
SPIELZEUG  
LAND**



**PORSCHE CARRERA**  
39 cm. elektrisch ferngelenkt  
nur **15.90**

**HOCHKRAN**  
90 cm. mit Batterie-Antrieb  
nur **28.50**

**PUPPEN BUNGALOW**  
4 Zimmer, br. 73x55x46 cm  
nur **49.00**

**KINDER KLAPPRAD**  
14" Komplet mit Stützraden  
nur **89.00**

**GO-CART-PUKY**  
mit Freilauf-Automatik  
nur **129.00**

**... DAMIT  
SICH IHRE  
WÜNSCHE  
ERFÜLLEN**



**HAUS für ALLE**

AACHEN ADALBERTSTRASSE



Seit 27. Juli im  
modischen Blickfeld  
unserer Stadt und  
weit über die  
Grenzen  
hinaus.

Bad Aachen hat seinen  
neuen Modetreffpunkt:  
Dahmengraben 15. Ein Jersey-  
Spezialgeschäft. Mit viel Stil und  
Atmosphäre. Vollgepackt mit dem  
neuesten, internationalen Strick-Chic für  
Sie und Ihn. Nicht dass wir uns selbst eine Krone  
aufsetzen möchten, aber was wahr ist, ist wahr:  
Weil wir uns ganz auf Masche konzentrieren, ist  
unser Angebot modisch überzeugend. Auch die  
Qualität..... zu einem ehrlichen Preis. Auf dieses  
Maschenparadies hat unsere Stadt lange gewartet.

**bleyle**  
damen u. herrenmoden

Jersey Sauer GmbH  
51 Aachen

Dahmengraben 15  
Telefon 2 19 45

**Zum Glück gibt es den  
HOSENLADEN**

Bad Aachen  
Peterstr. 36/38 - Adalbertstr. 79

Düren  
Markt 12

Für sofort oder später suchen wir einen

**Tapeten-Fachverkäufer(in)**

für unsere Tapeten- und Farbenabteilung

**ESSERS**

5100 AACHEN, ADALBERTSTEINWEG 8  
Bitte wenden Sie sich an Herrn Essers jun. Tel.: 0949-241-  
505095 (ab 19.30 Uhr Tel.: 0949-241-505097)

**HEIZUNGS- und  
SANITÄRTECHNIKER (Ing.)**

für Projektierung, Ausschreibung, Bauleitung und  
Abrechnung zum baldmöglichen Eintritt gesucht.  
Herren mit guten Fachkenntnissen werden um Be-  
werbung erbeten.  
Geboten wird leistungsgerechte gute Bezahlung.

**Ingenieurbüro K. H. Birke**

5100 Aachen, Boxgraben 36  
Tel. 0949-241-37903 und 23930

Dieses BESTECK kostet bei uns in 90 Gr. schwe-  
res Silber, 24 teilig, im schönen Geschenk Etui  
nur

**DM. 171,80**

**ER  
&  
SIE**



Sie finden in unseren  
schicken neuen Räumen noch  
mehr INDIVIDUELLEN MODEGESCHMACK  
für Damen und Herren jeden Alters  
zu wirklich vernünftigen Preisen.  
In der neuen FUSSGANGERPROMENADE  
zwischen Dom und Markt.

**am Dom  
appelrath**

**objekt**  
einrichtungen...

...sind unsere Spezialität.  
Ob Bürohaus, Geschäftshaus,  
Krankenhaus, Wohnheim oder Hörsaal,  
wir haben die richtigen Lösungen.  
Fordern Sie Prospekte an von Thonet,  
Kusch, Wilkhahn, Castelli, Domus, Fröschner, Bofinger, Holzäpfel  
oder Poggenpohl!

**internöbel exklusiv**  
AACHEN • KASERNENSTRASSE 16 • NAHE POLIZEIPRÄSIDIUM  
TELEFON 0241/2-3929      TELEX 832763 SIS  
BEHR INTERLUCKE FUSTOITO KNOLL INTERNATIONAL MILLER COLLECTION etc

**FENSTERPUTZER**

in Dienststellung gesucht. Fahrgeldrückerstattung  
und best. Bezahlung zugesichert.  
Anmeldung: 0919-241-35045 oder schreiben un-  
ter Nr. 1053 an D. O. Verlag

**Fliesenleger**

Für sofort in Dienststellung gesucht.

**Fa. LATUSSEK**  
FLIESEN-FACHBETRIEB  
51 Aachen, Im Gillisbaecht 70. tel. 0919-241-35599

**Solinger Wertarbeit**



Dieses BESTECK kostet bei uns in 90 Gr. schwe-  
res Silber, 24 teilig, im schönen Geschenk Etui  
nur

**DM. 171,80**

**M.u.O. GROBUSCH**

**GOLD - SILBER - SCHMUCK - BRILLANTEN  
TRAURINGE - PERLEN - UHREN - BESTECKE**

**AACHEN - HARSCAMPSTRASSE 8**  
NAHE ADALBERTSTRASSE - GEGENÜBER WOOLWORTH  
VERKAUF VON MARKENARTIKEL MIT VOLLER GARANTIE ZU NIEDRIGPREISEN

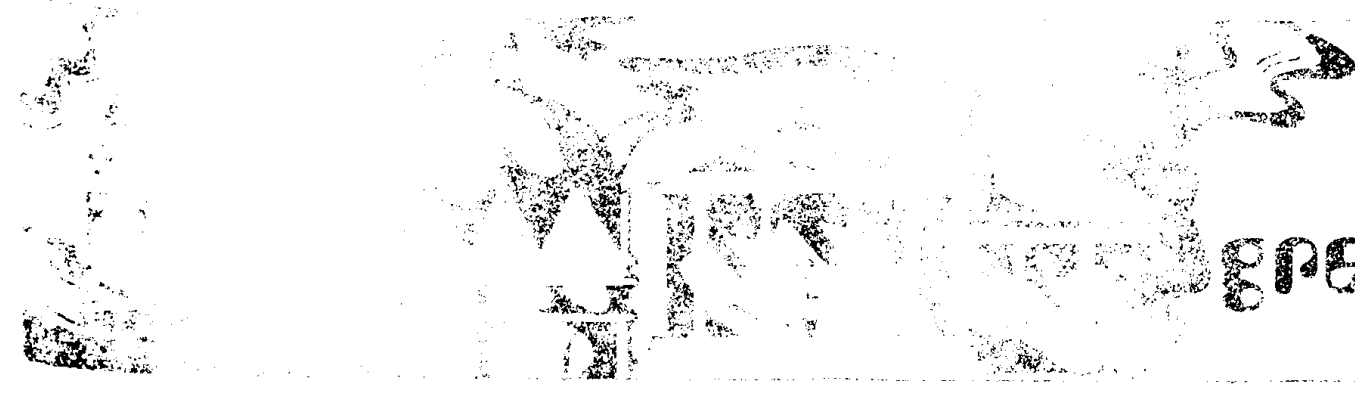
Geöffnet von 9-12 und 14.30-18.30 Uhr. Sa. 9-11 Uhr. 1. Samstag im  
Monat von 9-18.30 Uhr.

**Ein Besuch bei Horten lohnt sich immer.  
Besonders am langen Samstag-  
bis 18.00 Uhr geöffnet!**

Die Parkmöglichkeiten in Aachen sind durch das Parkleitsystem sehr leicht zu finden. In unmittelbarer Nähe  
unseres Hauses befindet sich das Parkhaus Bushof, bezeichnet mit P 1. Das Parkhaus Blondelstr., bezeichnet  
mit P 2 und das Parkhaus Büchel, bezeichnet mit P 3. Die Rückvergütung der Parkgebühren beträgt DM -,60.

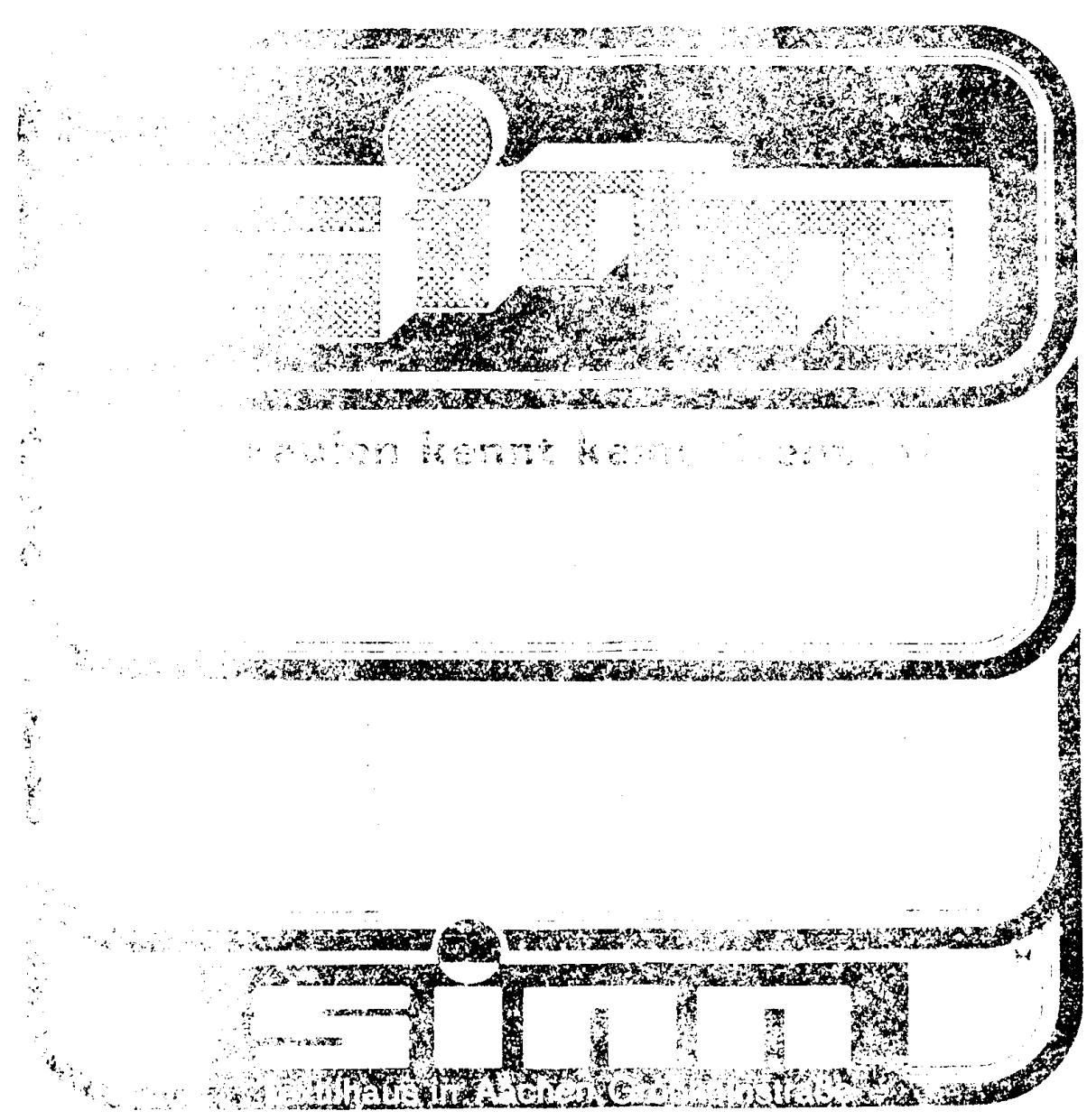
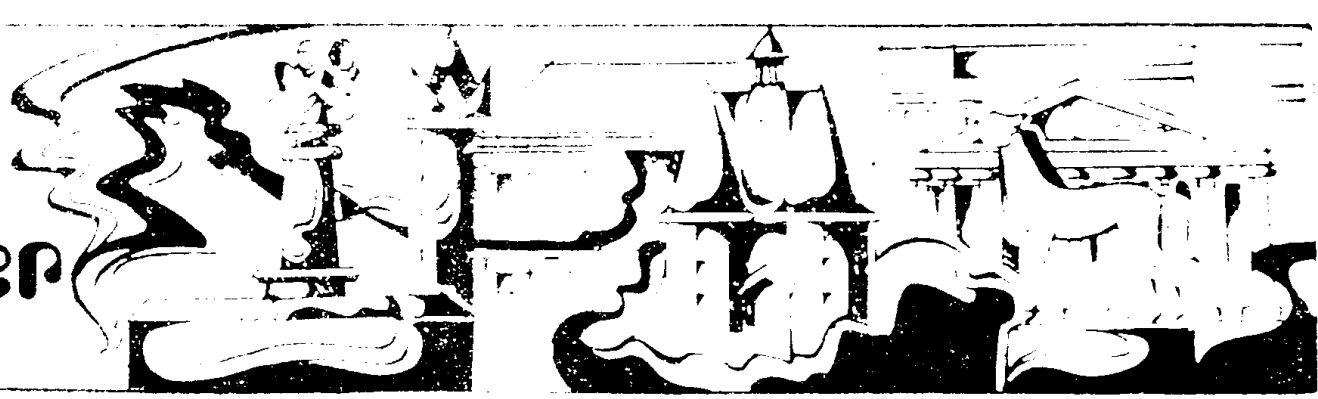
**Horten**  
Aachen, Komphausbadstraße  
gegenüber dem „Alten Kurhaus“  
Telefon 29661





**AACHEN**

grensstad met eigen sfeer



**SONDERANGEBOTE**

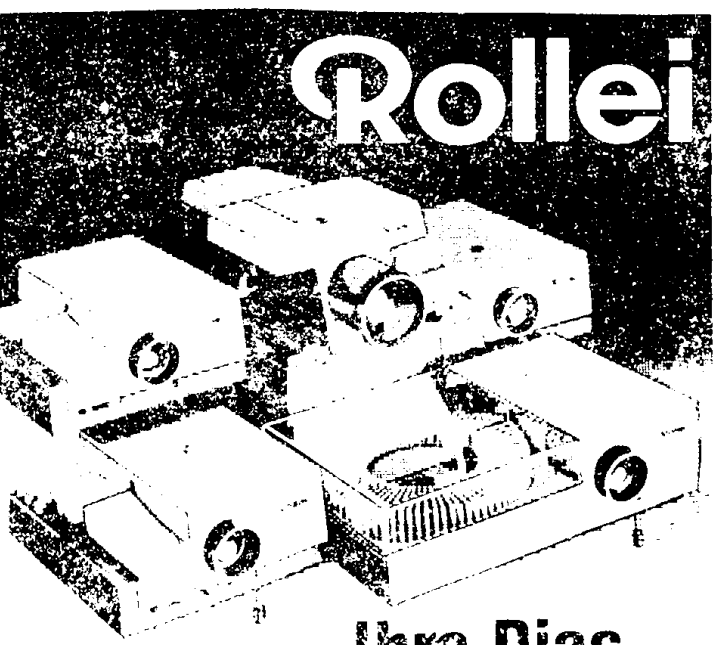
Minerringe	9.-
Armbänder	20.-
Ohrringe	39.-
Schmiedesteine	39.-
Wanduhren	39.-

**SCHMUCK ECKE**  
AACHEN  
Aachener Str. 17, Ecke Krisenpl.

Kulinarische Genüsse müssen nicht teuer sein!

**Comeback**  
**STEAK HOUSE**

Wann sind Sie unser Gast?



Ihre Dias  
im richtigen Licht

**DER FOTO BREI**  
AACHEN

Alle  
zaken  
zijn  
zaterdag  
tot  
18.00 uur  
geopend

**DAS GROSSE  
BASTLERFACHGESCHAFT**

**hobby** AACHEN **hobby** SEILGRABEN 10

**LEDERMODEN CAMAL**  
IM HERZEN VON AACHEN!

**Ledermoden CAMAL**



**ANTIQUE**  
AACHEN

1788.-



Eine  
einmalige  
Preis  
leistung?

**Nicht  
bei  
uns.**

Hier sind  
alle  
Angebote  
echte  
Knüller.

**MOBEL-GIER**  
TRIERER STRASSE 180/182



**AACHEN-BRAND**

TEL. 56236 Autobahn: Heerlen-Aachen-  
Lichtenbusch. Abfahrt Brand

**GOLD - BRILLANTEN - PERLEN - SCHMUCK**  
**PETER HOUBEN**

AACHEN - Bismarckstr. 17 - Tel. 503413

**Brilliant-Ring**  
290.-

**Taschenuhr**  
14.000.-

**Brilliant-Ring**  
290.-

**Brilliant-Ring**  
290.-

**Brilliant-Ring**  
290.-

**GOLD - BRILLANTEN - PERLEN - SCHMUCK**  
**PETER HOUBEN**

AACHEN - Bismarckstr. 17 - Tel. 503413

**Brilliant-Ring**  
290.-

**Taschenuhr**  
14.000.-

**Brilliant-Ring**  
290.-

**Brilliant-Ring**  
290.-

**Brilliant-Ring**  
290.-

**Eigene  
Goldschmiedewerkstatt  
im Hause**

Meisterbetrieb

**DIVERSEN**

**Damenuhr**  
130.-

**Brilliant-Ring**  
290.-

**Brilliant-Ring**  
290.-

**Brilliant-Ring**  
290.-

**Brilliant-Ring**  
290.-





**Bontmutsen**  
heerlijk warm gevoerd

dames-	<b>18.95</b>
kinder-	<b>13.95</b>

**DAMES-PANTALONS**

modern van snit met uitlopende pijp, in flannel en wollen jersey, in uni en ruitdessins

14.50 - 29.90

**24.90**



**Damesblouses**

in polyester en acril, de grote mode, vele moderne kleuren

29.90 - 24.90

**16.90**



**Herentrui met col**

acril met fraai meleffect, in diverse kleuren

**17.90**



**Nylon pilotjek**

met bontkraag, winddicht, gevulde voering, in donkerblauw (kleine stijging per maat)

vanaf **26.00**



**Dames- en herennappa handschoenen**

enorme keuze in variaties en kleuren

dames vanaf	<b>12.90</b>
heren vanaf	<b>17.90</b>



**vinyl handschoenen**

Dames- en heren met tricot- en vachtvoering

dames vanaf	<b>5.95</b>
heren vanaf	<b>3.95</b>



**4 stuks panty-nylons**

20 denier gevormde panty, bijzonder elastisch, strikt 1e keus

4 STUKS **5.00**



**Gewatteerde nylon dusters**

in prachtige bloemdesins, diolenvulling

**14.90**



**Brushed nylon damesnachthemd**

div. kleuren, met charmante kantgarnering, vlot model

**7.95**

Kapē

HET NIEUWSTE GOEDKOPER

Kapē

HET WARENHUIS MET DE VRIENDELIJKE BEDIENING

HEERLEN GELEEN BRUNSSUM

# Eén week. Bij P&C.



**60.-**

Kolbert in country style. Met ruggeintuur en leren knopen. Wol-polyester. In beige, groen en brique.




**70.-**

2-Rij blazer met lange ragsplit. Zuiver scheerwol. In zwart, bruin en blauw.



**Peek & Cloppenburg**



**13.95**

echt suède royale vachtvoering

Meer keus  
meer voordeel bij

**Huf**

WINKELCENTRUM HEERLEN t/o C&A  
GROTE STAAT 51, MAASTRICHT

Gevraagd:

**SCHILDERS**

voor nieuw bouwwerk.

Melden op, na 19.00 uur: de heer G. Bakker, Venuststraat 60, Roermond, tel. 04750-29239; de heer P. Mestrom, Waarderweg 5A, Muntfort, tel. 04744-541; de heer J. Feitsma, Overhoven 121, Sittard. Tijdens kantooruren van 8.30 uur tot 17.00 uur. Kantoor: Schilderwerken v.d. Laar Treebeek B.V., Trichterweg 137, Treebeek, tel. 045-212831.

**Damesmodehuis Schaeppman ter Horst**

brengt de

**PRAKTISCHE JAS**

voor de actieve vrouw rond de 30. In dit genre zie ik een heel aardige collectie bij SCHAEPPMAN TER HORST, BRANDSTRAAT 6, SITTARD.



**HOUTJE-TOUWTJE**

En dan dit nog in canvas zijn er ook jacks met het bekende houtje-touwtje-model. Hartstikke leuk om te zien, vooral omdat ze zijn afgewerkt met kontrastband!

**Schaeppman ter Horst**

BRANDSTRAAT 6, TEL. 04490-9953, SITTARD

**Firma Demu, Düsseldorf**

vraagt met spoed

**ERVAREN en LEERLING TEGELZETTERS**

voor langdurig werk te NEUSS. Eventueel kan voor huisvesting gezorgd worden. Accoordloon 16-18 DM per m<sup>2</sup>.

Tevens gevraagd:

**ERVAREN DAKDEKKERS**

Netto loon DM 7-7.50 per uur.

Aanmelden tel. 04490-6626 of 045-213065

**Roos hoeft niet**

Sebbix medicinale shampoo heeft een dubbele werking: hooggezuiverde kooltetracties maken een eind aan roos en de ontsmetende bestanddelen gaan nieuwe roosvorming tegen. Wetenschappelijke Sebbix dringt diep in de hoofdhuid en bestrijdt roos radicaal. Reeds na korte tijd wassen merkt u het al: roos verdwijnt! En roos komt ook niet terug als u voortaan elke week uw haar wast met werkzame, geurig schuimende Sebbix. Voor door-en-door gezond, glanzend haar. Garantie op elke flacon.

**sebbix**  
anti-roos shampoo



**WORMEN!** zijn een dodelijk gevaar voor uw poes of hond en wat erger is, vrijwel ieder dier wordt harshaalig met wormen besmet. Controleer daarom regelmatig de ontlasting. Bevat de ontlasting wormen, geeft uw dier dan een verantwoord wormmiddel, dat niet alleen de wormen radicaal vernietigt, doch ook een pijnrijke, veilige en onschadelijke werking heeft, dus

**CESARINE WORMTABLETTEN**

**electromonteurs en hulpmonteurs**

gevraagd.

**Electro Techn. Bureau C. A. Hoevenaars**

Regentessestraat 49, Brunssum, telef. 045-251733

Wij zoeken voor onze afdeling meet- en regeltechniek voor spoedige indiensttreding

**UTS'er**

Aanmelden: 5135 Selfkant - Susterseel, Romerstrasse 8, tel. 0949-2456-675 of 676, van 9-17 uur. 's zaterdags van 9-12 uur op ons kantoor te Geleen, Rijksweg Nrd. 9, tel. 04494-3100.

INT. TRANSPORT en GRONDBEDRIJF. TANKTRANSPORTEN

**A. L. LANGEN b.v.**

GELEEN

Borrekuilstraat 68-84, tel. 04494-5900

Wegens uitbreiding van wagenpark Volvo's F 89

**ERVAREN BUITENLAND-CHAUFFEURS**

voor transporten naar o.a. Italië, Spanje en Scandinavische landen.

Ervaring minimaal 5 jaar, leeftijd tenminste 25 jaar.

Sollicitaties te richten schriftelijk aan bovenstaand adres, telefonisch per toestel 25.

**CHÂLET RESTAURANT „t Wit Paerd"**

Gezelligheid en steer bij open haardvuur en heerlijk uit eten.

**Wildspecialiteiten**

Jachtsotel, gemengde compote, gebakken aardappelen	<b>8.50</b>
Hazebout, wijnroomsaus, perzik gevuld met preiselbessen, groene boontjes, Parijsse aardappeltjes	<b>9.75</b>
Hazebout, wijnroomsaus (2 pers.), perzik gevuld met preiselbessen, puntasperges, groene boontjes, croquet-aardappelen	<b>21.50</b>
Reemedailon, sauce-chevreuille, perzik gevuld met preiselbessen, groene boontjes, gebakken aardappeltjes	<b>11.50</b>
Reerug, sauce-chevreuille (2 pers.), perzik en peren gevuld met preiselbessen, spruitjes, champignons, asperges, croquet-aardappelen	<b>30.00</b>
Fazant, whisky-saus (2 pers.), Franse selderij, gemengde compote, Parijsse aardappeltjes	<b>22.50</b>

Bovenstaande prijzen zijn incl. bediening en BTW

**Groothandel Geleen B.V.**

INDUSTRIETERREIN „BORREKUIL" GELEEN

TELEFOON 04494-2056

**WEKELIJKSE AANBIEDING:**

**MISTLAMPEN**

compl., incl. lamp, f 25,-  
contant, excl. B.T.W.

**Blaupunkt radio's met 30 procent korting**

**Remtrommels - remvoering - BPW-assen**

alles met extra grote korting.

Deze aanbieding is geldig in de week van 6-11 november a.s. zolang de voorraad strekt.

**PRIJSAFSLAG**

bij **BRABANTS TAPIJTENHUIS**

**SPEKHOLZERHEIDE en NIEUWENHAGEN**

**DEZE WEEK:**

ITALIAANS MARMER TAFELTJE met koperen onderstel, rand, ovaal of vierkant	vanaf <b>325.- tot 398.-</b>
BANKSTELLEN	vanaf <b>395.- tot 2250.-</b>
EIKEN KASTEN	vanaf <b>895.- tot 1590.-</b>

Deze week ook TAPIJT van 99,- voor **69.-** VILT van 19,95 voor **12.50**

RESTANTEN TAPIJT van 119,- voor **69.-**

**BRABANTS TAPIJT- en MEUBELHUIS**

**SPEKHOLZERHEIDE**

INDUSTRIESTRAAT 8 - t.o. Willem Sophia - Tel. 045-412820

**NIEUWENHAGEN**

KERKSTRAAT 74 - TELEFOON 04443-2492

**j. bogman b.v.**

aannemersbedrijf  
correspondentieadres:  
spoorstraat 48  
geleen  
telefoon 04494-5631\*

vraagt:

- BEKISTINGS-TIMMERLIEDEN
- BEKISTINGS-VOORLIEDEN
- AFTIMMERLIEDEN



<b>Handzagen</b> Handzagen met zaagblad van 18 cm. Van 7,95	<b>Handzagen</b> Handzagen met zaagblad van 20 cm. Van 9,50	<b>Handzagen</b> Handzagen met zaagblad van 22 cm. Van 11,50	<b>Handzagen</b> Handzagen met zaagblad van 24 cm. Van 13,50	<b>Handzagen</b> Handzagen met zaagblad van 26 cm. Van 15,50	<b>Handzagen</b> Handzagen met zaagblad van 28 cm. Van 17,50	<b>Handzagen</b> Handzagen met zaagblad van 30 cm. Van 19,50	<b>Handzagen</b> Handzagen met zaagblad van 32 cm. Van 21,50	<b>Handzagen</b> Handzagen met zaagblad van 34 cm. Van 23,50

**HET NIEUWSTE GOEDKOPER Kapé** HET WARENHUIS MET DE VRIENDELIJKE BEDIENING HEERLEN GELEEN BRUNSSUM

**Le temple aan de top.**  
De mode is er weer.  
De jong en altijd fijn  
deur en een pantalon.  
Een leuke modelletje  
Een leuke blouse in de  
deur en een rug.  
Deur en een zwart,  
deur en een negre. Maat 38-44  
139,-

**Bergstein**  
HET HART VAN KERKRADE  
MARKT 10 TEL. 5541

**DOM. v/d BERGH**  
sittard

- ★ **projectleider**  
Voor een bedrijf in de bouwsector, met een groot aantal projecten, wordt een projectleider gezocht. Het betreft een functie met veel verantwoordelijkheid en een aantrekkelijk salaris. Belangstellenden verzenden hun curriculum vitae met foto en referenties naar: DOM. v/d BERGH, Postbus 100, 6380 AA Sittard.
- ★ **technicus-calculator**  
Voor een bedrijf in de bouwsector, met een groot aantal projecten, wordt een technicus-calculator gezocht. Het betreft een functie met veel verantwoordelijkheid en een aantrekkelijk salaris. Belangstellenden verzenden hun curriculum vitae met foto en referenties naar: DOM. v/d BERGH, Postbus 100, 6380 AA Sittard.
- ★ **verkoper**  
Voor een bedrijf in de bouwsector, met een groot aantal projecten, wordt een verkoper gezocht. Het betreft een functie met veel verantwoordelijkheid en een aantrekkelijk salaris. Belangstellenden verzenden hun curriculum vitae met foto en referenties naar: DOM. v/d BERGH, Postbus 100, 6380 AA Sittard.
- ★ **cassiere-telefoniste**  
Voor een bedrijf in de bouwsector, met een groot aantal projecten, wordt een cassiere-telefoniste gezocht. Het betreft een functie met veel verantwoordelijkheid en een aantrekkelijk salaris. Belangstellenden verzenden hun curriculum vitae met foto en referenties naar: DOM. v/d BERGH, Postbus 100, 6380 AA Sittard.
- ★ **leerling meubelmaker**  
Voor een bedrijf in de bouwsector, met een groot aantal projecten, wordt een leerling meubelmaker gezocht. Het betreft een functie met veel verantwoordelijkheid en een aantrekkelijk salaris. Belangstellenden verzenden hun curriculum vitae met foto en referenties naar: DOM. v/d BERGH, Postbus 100, 6380 AA Sittard.

**HUWELIJK**

**VERKOOPSTER of LEERLING VERKOOPSTER**

**PALS-BAGGER**

**EEH MEDEWERKSTER**

**BOEKHANDEL SPANJAARD B.V.**

**DRS. RUIJTERS**  
projektontwikkeling  
makelaardij onroerend goed (rid NBM)  
sittard/venlo/eindhoven  
sittard stationsplein 1 telefoon 04490 9151\*

**bon**

**DIETENBERG & Co. K.G.**  
INDUSTRIEMONTAGE - MEUBEL - WINKEL

electr. lassers  
plaatwerkers  
machine bankwerkers  
carrosseriebouwers  
loodgieters  
bankwerkers  
autogeen lassers  
apparatenbouwers

**MOSSEL en VERSTEEGE**

**FREE-LANCE PIANO-STEMMER**

**Esso** SERVICE-CENTER  
100 Houtweg  
57,9  
PLEIN - SLEEFSTAD  
AACHEN - AACHENSTR. 100 - KLEIN NEMEN  
Nieuw-Waterloo

**VD Heet nieuws van uw warenhuis: Benraad gashaarden nu met 25 à 30% korting.**

De VD-Deuren en kachels van de bekende fabrikant Benraad zijn nu met scherpe prijzen. In allerlei modellen en uitvoeringen. Fraaie, comfortabele kachels waarop u zich nu zeker tientallen guldens kunt besparen.

**Gashaard Benraad BT 200 499.-**

**Gashaard Benraad BT 100 399.-**

**Gashaard Benraad BT 200 329.-**

**Gashaard Benraad BT 40T 299.-**

**Gashaard Benraad BT 32T 269.-**

**Gashaard Benraad BT 20M 199.-**

**VROOM & DREESMANN**



# ÈCHT LEER!

(En waarom je ècht niet hoeft te trouwen met de dochter van de baas!)



De luxe van zacht, soepel, elegant, ècht leer nog voor de feestdagen om je heen!

Dat kan. Want VanderMeer maakt het eindelijk betaalbaar. En als VanderMeer zegt dat de prijs van dat echte rundleer láág is, dan kan die prijs niet lager.

(Echt leer. Daar hoeft geen rijke schoonvader meer aan te pas te komen!).

Echt leer! VanderMeer brengt het dichterbij: de grote luxe van dat mooie, elegante en toch zo onverwoestbare materiaal. De weelde, het bijzondere, het karaktervolle van lekkerzacht, rasecht rundleer.

Echt leer! VanderMeer zorgt dat het kan. Want VanderMeer maakt leer betaalbaar. Vindt het passé dat het leer pas arriveert als je zelf ook bent gearriveerd. Dat mag tegenwoordig best wat eerder, zegt VanderMeer.

Echt leer! In de nabije toekomst wordt de leerprijs beslist pittiger. Nu het nog kan, brengt VanderMeer het leer voor een prijs die opvallend haalbaar is. Prettig gevoel om te weten dat u niet te veel betaalt.

Gun dus uzelf dat leer. Echt leer. Nu het nog kan. Morgen. Bij VanderMeer.

Foto links: wand om veel in te bergen. Wand om naar te kijken. Wand om naar te kijken. Wand om naar te kijken. Met een bar en (nieuw!) een paneel dat van boven naar beneden schuift om de TV af te sluiten. Wit laqué met wengé lijsten en greepjes.

**1.728,-**

Degelijke, sterke zitgroep in wengé met echt rundleer. Diepgenoot voor 'Chesterfield-effect'. Kleur: reebruin. Bijpassende lage tafel, rookglasblad, leren panelen voor lektuur 495,-. Driezitter, echt leer, bij VanderMeer voor echt niet meer dan 1.395,-. Tweezitter 1.140,-. Fauteuil 750,-.

2+3-zitter  
**2.535,-**  
Nu 't nog kan.

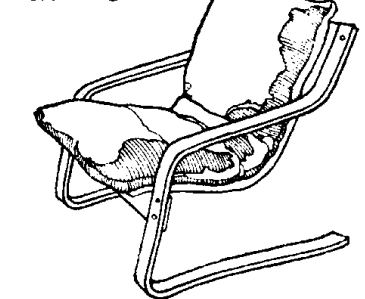
Voor bij echt leer: deze lage tafel op wielen, wit formica, rookglas blad 385,-. Voor naast echt leer: uiterst flexibel aanbouwkastenprogramma. Veel combinaties mogelijk. Veel kleuren. Progressieve zitgroep in echt rundleer. Losse rug- en zitkussens met ritssluiting. Door de goede vormgeving een plezierige partner van elke woon-individualist. In de kleur van een man: nègre. Royale driezitter, echt leer, bij VanderMeer voor echt niet meer dan 1.430,-. 2-zits 1.145,-. Fauteuil 895,-. (En: nog voor de feestdagen in huis!)

2+3-zitter  
**2.575,-**  
Nu 't nog kan.

## Prijsbewijs.

Voorerbij: lekker-zittende fauteuil met suède leren matras en zwart gebeitst verend frame. Kleur: warmbruin. Kussenvulling: imi-dons. Echt leer (nog voor de feestdagen in huis!) bij VanderMeer voor echt niet meer dan

**295,-**  
Nu 't nog kan.



## Heerlen: Spoorsingel 2.

Eindhoven: Noord Brabantlaan (1200 m van Evoluon) bij de Rijksweg Maastricht-Tilburg, afrit vliegveld.

## Meubel Drive-in Utrecht:

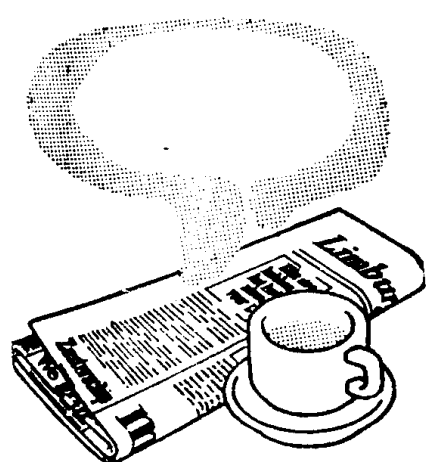
Rijksweg Oudenrijn-Arnheim, afrit Utrecht/Jutphaas. 600 interieurs, modelflats, dia-lezingen met adviezen, koffiecorner, textielafdeling, filmzaal, lektuurhoek, kinderspeelkamer, parkeerterrein.

VanderMeer verwacht u ook in Etten-Leur: Rijksweg Breda-Roosendaal, Amsterdam, Rotterdam, Den Haag en Enschede.

van der meer  
meubelen







## Spijkers met koppen

• Het is de tijd dat het onderwijs van de Apollo-jongensschool van Munstergeleen een spijkers met koppen oel slaat en het niet wil laten. Tijdens een deze week gehouden vergadering werden diverse concrete voorstellen gedaan om te komen tot een langdurig contact tussen het onderwijs en de ouders. Ook werd men trachten te bevestigen dat de ouders meer betrokken raken bij de opvoeding van hun kinderen. In verband hiermee werd onder meer voorgesteld een "open les" in te voeren, tijdens welke de ouders groepsgevoel in de gelegenheid worden gesteld kennis te maken van de veranderingen van hun kind. Ook werd de mogelijkheid gegeven om de ouders te helpen om op de manier een hechter onderlinge band te smeden. Rest nog te vermelden dat het comité ook nog van plan is het komende schooljaar op een tour te gaan in de vorm van een meer beleidsreis naar de ouders.

## David Ireland

• Voorzitter treedt in het Sittardse gemeentebestuur. David Ireland, lid van de Tweede Kamer, is op zaterdag 4 november in Sittard. Hij zal de gemeenteraad spreken over het werk van David Ireland. De manier waarop hij is gekozen door de gemeenteraad is als zeer aanvaardbaar te omschrijven. Het optreden begint om half negen en de entree bedraagt 1 gulden.

## Tegen de grond

• De Sittardse ysbabriek (of officieel de coöperatieve Sittardse ysbabriek, Sint Antonius) ligt tegen de grond. De mokerkamer heeft gezevierd in het ongeveer 60 jaar geleden op de hoek Timpelplein-Engelenkampstraat de eerste ysbabriek. De aanbesteding hiervan, de mokers en de brettens hebben nu, het heeft meer dan de starren van de ysbabriek, het gerustelid worden tekenen. Het heeft meer dan de starren van de ysbabriek, het gerustelid worden tekenen. Het heeft meer dan de starren van de ysbabriek, het gerustelid worden tekenen.

## Adreswijziging

• Flarisse opgelet! Het adres van het secretariaat van de Sittardse ysbabriek is veranderd. Het nieuwe adres is: Sittardse ysbabriek, Postbus 100, 6130 AA Sittard. De oude adres was: Sittardse ysbabriek, Postbus 100, 6130 AA Sittard.

## Zeskamp

• Vice-voorzitter Lou van Mulken van het organisatiecomité van de Geleense Zeskamploep heeft ons laten weten dat het resultaat van de wedstrijd van zaterdag 4 november bekend zal zijn. Het resultaat van de wedstrijd van zaterdag 4 november bekend zal zijn. Het resultaat van de wedstrijd van zaterdag 4 november bekend zal zijn.

**LD**  
Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.  
Uitgever:  
Uitgeverij Limburgs Dagblad N.V. te Heerlen.  
Hoofdredacteur:  
Pierre Huyskens  
Kantoren:  
Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490-5577.  
Geleen: Markt 3, tel. 04494-6868.  
Editiechef-redactie L. Willemsen.

## Raadslid zoekt oorzaak in aansluiting SBB op riool

# „DE STANK IN STEIN IS NIET TE HARDEN”

STEIN, 3 nov. — „Niet te harden, die stank”, zo zuchtte gisteren het raadslid H. van Mollen in Stein. „En dat duurt nu al 3 weken. Telkens wanneer de wind uit het oosten komt is het hier niet om uit te houden. Dan hangt er over het hele dorp een vieze weegse stank die je een ontzettende rubbersmaak in de mond bezorgt. En in je keel krijg je het gevoel alsof je een muntstuk van 1/2.50 heb ingeslikt. 's Ochtends sta ik op met hoofdpijn, en dan moet ik eerst een aantal aspirientjes slikken, voordat ik me weer een beetje mens begin te voelen”, aldus het raadslid, dat zich meent te herinneren dat de aanvang van die stankoverlast samenviel met de aansluiting van het S.B.B. op het riool, waarin ook D.S.M. en Polychem hun afval lozen.

## Bij onvoorzichtig oversteken door auto gegrepen

GELEEN, 3 nov. — Doordat de 12-jarige jongen P. V. uit Geleen onvoorzichtig op de Nieuwstraat is overgestoken, is hij gisteren door een auto gegrepen. De jongen is nu in het ziekenhuis.

## Laatste orgelconcert in Augustinuskerk

GELEEN, 3 nov. — Het laatste concert in de najaarsserie orgelconcerten in de Augustinuskerk te Geleen, wordt zondag gegeven om 20 uur, en wel door de eigen organist van de kerk, Mathieu Meys. Het programma omvat naast de passie van J. S. Bach en de prelude en fuga over de naam Bach, tevens werken van Pachelbel, Locitelli, C. Ph. E. Bach en Reger.

(ADVERTENTIE)

## GRENSGANGERS OPGELET

Uw Duitse belastingvermindering over 1972 voor 30 nov. 1972 zijn aangevraagd.

Op zaterdag 4 nov. willen wij u helpen met het invullen van uw formulier tegen betaling van 12,50. Breng uw loonstrookjes mee. Een Duitse belastingkundige is aanwezig in het Café-Rest. Hansen, Geleenstraat 28, Heerlen (t.o. Raadhuis), van 10-13 uur.

Financiering P. H. Zijlstra, Boudewijnstraat 9, Meers (post Stein), tel. 04495-2350.

## TOKO SENANG BELI

Stationstraat 15 - Heerlen - Tel. 714396

Altijd verse nasi en gerechten

WEEKRECLAME:

SANTEN

f 1.35 per pak

.....

## bon

De belangstelling voor het boek over de Bokkerijders is groot. Zo groot dat onze buitendienst tijd en handen tekort komt om de boeken uit te reiken. Hebt geduld, zij komen er aan! Ook bij U kunnen zij komen als U ons slechts één abonnee opgeeft. Want boeken hebben wij voldoende. En één abonnee is gauw gemaakt.

Dat kan d.m.v. onderstaande BON.

De nieuwe abonnee is:

naam .....  
straat ..... no. ....  
plaats .....

en betaalt per maand/kwartaal  
kwitantie/bank/giro

Het boek moet naar:

naam .....  
straat ..... no. ....  
plaats .....

Deze bon in open enveloppe zonder postzegel sturen naar:  
LIMBURGS DAGBLAD - Antwoordnummer 46 - Heerlen.

„Ik denk dat die luizen meer afval moeten verwijderen dan ze aankunnen en dat daardoor die stankoverlast ontstaan is. Er moet iets gedaan worden en wel op korte termijn, zo meent de heer Van Mollen. Want als binnenkort D.S.M. tevens ook afvalverval in Kerensheide wordt, dan zal het probleem nog ernstiger worden.”

De heer Van Mollen ontrent de stankoverlast de meening te vertolken van een groot aantal Steenwegers. Hij is niet alleen uit tientallen klachten die de centrale meldkamer van D.S.M. woensdag te bewerkten kreeg, maar ook uit de vele telefoontjes die burgemeester Coenders bereikten.

## Procedure

Op de vraag was het gemeentebestuur van Stein nu wel zal antwoorden dat de gemeente de klachten niet alleen uit tientallen klachten die de centrale meldkamer van D.S.M. woensdag te bewerkten kreeg, maar ook uit de vele telefoontjes die burgemeester Coenders bereikten.

D.S.M. om commentaar gevraagd, meldde de heer W. Pecaase als voorlichtingsambtenaar van bovengenoemd bedrijf verboden dat de stankoverlast niets te maken heeft met het S.B.B. Het onderzoek, door D.S.M. ingezet, heeft bevestigd dat het weer de oorzaak was.

De windenelheid was nihil en bovendien boerste er een hoge vochtigheidsgraad. Er was sprake van een zogenaamde inversie die verhindert dat een normale uitwisseling van de lucht kon plaats vinden, zodat de geur die op grondniveau voorkwam kort bij de bron werd vastgehouden. De meeste klachten kwamen ook in de richting van de Pasveersloot, waarin, zoals bekend, het afvalwater van de verschillende D.S.M. fabrieken wordt geloosd.

## Verlichting

Om enige verlichting in de situatie te brengen heeft D.S.M. 's avonds laat nog in de Pasveersloot enkele beluchtingsinstallaties stilgelegd. Dit om verspreiding van de stank zoveel mogelijk te voorkomen, aldus de heer Pecaase die tevens nog meedeelde dat D.S.M. thans in een proefinstallatie de nodige kennis en ervaring opdoet met betrekking tot de nog te bouwen biologische zuiveringsinstallatie, die over enkele jaren de Pasveersloot als afvoer zal vervangen. De klacht van de inwoners van Stein reeds enige weken stankoverlast te ondervinden wijt de heer Pecaase niet alleen aan de aansluiting van de nieuwe Naftrakker, die onlangs heeft plaats gevonden, maar ook aan het feit dat het weertype van woensdag zich afgelopen weken reeds enige malen heeft voorgedaan.

Staats-toezicht op de mijnen stelt eveneens een onderzoek in naar de oorzaak van de stankoverlast, maar meldt tevens nu toe nog geen enkel resultaat geboekt te hebben.



## Parkeerplaats geschapen voor 200 wagens

# Parkeerverbod voor Steenweg

SITTARD, 3 nov. — In de Steenweg, een van de hoofdinkwielstraten in de Sittardse binnenstad, mag sinds vrijdag niet meer geparkeerd worden. Men heeft tal van jaren deze straat, die te smal is en waarvan de trottoirs hooguit een meter breed zijn het half-uur parkeren moeten bestaan om de eenvoudige reden dat er geen parkeermogelijkheid bestond. De winkende automobilist heeft nu echter de beschikking over een parkeerterrein voor meer dan 200 wagens in de driehoek Steenweg-Wilhelminastraat-Bergerweg. Men hoeft

nog geen 100 meter te lopen om de auto te parkeren als men in de Steenweg wil parkeren. Deze maatregel heeft het voordeel dat men ook in deze straat rustig kan winkelen waarbij nu niet meer de helft van de straat in beslag genomen wordt door geparkeerd staande wagens.

Als inlooptijd op het parkeerverbod in de Steenweg heeft men meer dan 10 dagen aangehouden, zo verzekerde inspecteur Piek van de Sittardse politie. Er wordt nog niet verbaaliseerd, men zal echter tot het opmaken van een proces-verbaal voor parkeerders op de Steenweg overgaan vanaf maandag. Dan wordt niet meer gewaarschuwd.

## 1800

Sittard heeft overigens speciaal in de laatste jaren gezorgd, dat het winkelen in de oude binnenstad rijkelijk voorzien is van parkeerplaatsen. In totaal beschikt men nu — met inbegrip van de nieuwe parkeerplaats aan de Steenweg — over 1800 parkeerplaatsen. De overheid vindt dat nog niet genoeg en streeft ernaar dit aantal nog fiks uit

te breiden. Het aantal auto's neemt immers nog steeds in snel tempo toe en daarom alleen al dient men met parkeerruimte deze toename op de voet te volgen. Zo wordt door het slopen van de oude Beierbol en de oude ijsfabriek de parkeerruimte op het Timpelplein over enkele weken weer aanzienlijk uitgebreid. Men beschikt nu over de volgende parkeerruimten: de nieuwe ruimte aan de Steenweg, de parkeerplaats Hoek Schutterstraat-Engelenkampstraat, het parkeerterrein voor en achter Albert Heijn, de parkeerplaats aan de Gats, de insteekhavens aan de Deken Haenraetstraat, de parkeerplaats op het terrein tussen de Haspelstraat en de Deken Haenraetstraat, de insteekhavens van de Overhoefstraat en de Huise weg bij het ziekenhuis, terwijl daarnaast het ziekenhuis een tweetal parkeerplaatsen op eigen terrein heeft gecreëerd. Verder is er de parkeerplaats achter de schouwburg en die bij het nood-gemeentehuis op de Odasingel, terwijl de markt ook nog altijd aan meer dan 100 auto's plaats biedt. Naast dit alles zijn er met uitzondering van de Steenweg, nog een vrij aanzienlijk aantal straten in of vlak bij de binnenstad waar geparkeerd mag worden.

## Spoorbrug uit '20 nu afgebroken

SITTARD, 3 nov. — De ijzeren spoorbrug die sedert 1920 de verbindingsvormde tussen de Bergerweg en de Brugstraat, Mer. Vranckenstraat is afgebroken. De toename van het verkeer vereist, dat de brug en de toegangswegen verbreed worden waarbij de taken dusdanig verdeeld zijn dat de gemeente Sittard de werkzaamheden aan de wegen, trottoirs en riwelpaden voor haar rekening neemt, terwijl de N.S. voor een nieuwe brug zal zorgen.

Naar verwacht wordt zal volgende week het eerste gedeelte van de brug, die gebouwd wordt door de n.v. Hollandia in Sittard arriveren. Men streeft ernaar met de realisatie van het hele project voor kerstmis klaar te zijn. De gemeente Sittard laat weten, dat de toegangsweg, de Brugweg en Mer. Vranckenstraat, reeds gereed is en vandaag weer in beide richtingen voor het verkeer opengesteld wordt. De toegangsweg van de Steenweg, de werkzaamheden die weken lang als eenrichtingsweg gefunctioneerd.

## Ekseption in Sittard

SITTARD, 3 nov. — Donderdag treedt in de Sittardse stadsschouwburg de popgroep „Ekseption” op. Het optreden betekent de start van een uitgebreid concerttoernee, die de groep in de komende weken door Nederland maakt. Het optreden van het „Ekseption” zal een klap aan de top van het vaderlandse popfirmament vestigen met de eigen interpretatie van Beethoven's „5de”. „Ekseption” heeft hierna ook in het buitenland zoveel roem geboekt, dat een optreden in eigen land bijna een zelfzaamheid is geworden.

Met de Iustrum-toernee (voor de verworpen zijnde hiervan werd een aantal belangrijke aanbiedingen uit het buitenland afgezegd) wil „Ekseption” de Nederlandse fans de gelegenheid bieden de groep onder optimale omstandigheden in de concertzaal, aan het werk te zien. Tussen naakt met de toernee maakt de groep opnieuw geschiedenis. Het is namelijk voor het eerst dat een popformatie een dergelijk uitgebreid concerttoernee in Nederland maakt. Het optreden in Sittard begint om 20 uur. Kaarten zijn in voortverkoop en op de dag van de uitvoering aan de kassa verkrijgbaar.





MEMO  
VANDAAG  
EXPOSITIES

**MAASTRICHT**  
Galerie ViVi  
Rechtstraat 27  
Expositie van sika- en ekoïne-technieken en grafische pentekeningen en kleinplastieken van Zef Clement uit Heerlen. Tot en met 22 november; geopend van 9 tot 18 uur, behalve op zondag.

**Bonnetantenmuseum**  
Nog zijn de sporen niet uitgewist van een foto- en gedicht- van een verdwijnend Zuid-Limburg. Gedichten van Willem K. Coumans, foto's van Rudolf Smit.

**Westafrikaanse kunst.** Opening zaterdag om 16 uur door burgemeester H. J. R. van Laar van Cadier en Keer.

**Galerie Reveil**  
Grafiek van G. Boosten. Tot 3 november. Van 10-12 en van 13-18 u.

**Bonnefantien**  
Moderne kunst uit bezit van Bom-mel van Dam. Venlo. Tot en met 29 oktober van 10-12 en van 14-17 uur.

**Galerie Felix**  
Zeeafdrukken en kleinplastiek van Louis K. rooth. Tot 5 november

**Modern Antikwariaat**  
„Winnief de pooh”. Grote Gracht 65.

**Galerie Gom Gom**  
Elsen van graficus Willem Wagner. Tot 23 november.

**VALKENBURG**  
Fransche Molen  
Schilderijen Wim Beek. Dag van 17 tot 22 uur. Zondag van 11 tot 22 uur.

**HULSBERG**  
Galerie 't Boerehofke  
Pieter Kooistra. Amsterdam, met plastieken in hout en ijzer, schil-derijen en naaktfoto's. Tot 22 november.

**BUNDE**  
Denneberg 5  
Expositie beelden Rob Stultjens, wandkleden Marijke Stultjens-Thunissen. Van 10-17 uur

**HEERLEN**  
Galerie Clement. Geerstraat 78  
Expositie J. J. Clement. Van 13-18 uur

**KERKRADE**  
Kasteel Ehrenstein  
Keramische objecten, op zaterdag en zondag van 11 tot 18 uur in de L-zaal. Tot 6 november.

**BIOSCOPEN**

**SITTARD**  
Forum: Waar ouders van wakker liggen, vr. tm. zo. om 8.30 u.  
Oorlogsspel Batangas, zo. om 6 u.

**GELEEN**  
Roky: Azen zijn troef, do. t.m. di. om 8.30, zo. ook om 6 u.  
Sexy Suzanne zondigt weer, za. om 11 u.  
De dikke en de dunne: Schots en Zorro, zo. om 8 u.  
Studio Anders 132: Willard, do. t.m. di. om 8.45 u., zo. ook om 6 u.

**MAASTRICHT**  
Festival: De non en haar kind, om 2.30 en 8.30 u.  
Palace I: Erotische dromen in Zweden, om 4, 6, 8 en 10 u.  
Palace II: Oh, wat onfatsoenlijk, om 2.15, 4.15, 6.15 en 8.15 u.  
Studio: Dr. Zhivago, om 3 en 8 u.  
Royal I: Blue Movie, om 1.30, 3, 5, 7 en 9 u.  
Royal II: Meisjes die denken dat alles mag, om 2.30, 4.30, 6.30 en 8.30 u.  
Mad dogs and Englishmen, do. t.m. di. om 10.30 u.  
Zorro kruist de degens, zo. en wo. om 1.45 u.  
Mabi: Azen zijn troef, om 2, 4, 6.15 en 8.30 u.  
Wie past er op de winkel, za., zo. om 2 u.  
Nevada Smith, za. en zo. om 11 u.  
Midi: Bloedende Charlie, om 4.15 en 9 u.

**GULPEN**  
De Kroon: Heiden zonder glorie, za. om 8 u.

**HEERLEN**  
Royal: What's up, Doc, om 2, 4, 6.15 en 8.45 u.  
Rivoli: The Godfather, om 3 en 8.30 u.  
Scala: De superman contra de vampiervrouwen, om 2, 4, 6.15 en 8.30 u.  
Hollandia: Sergeant Klems, om 2, 4, 6.15 en 8.30 u.  
Villa Porno, za. om 11 u.  
Zeehonden, zo. om 2 u.  
Passage: Ongekende erotiek, om 2, 4, 6.15 en 8.30 u.

**UBACH o. WORMS**  
Grand-theater: De maagden van Sex Lekkerland, za. om 8, zo. om 7 en 9 u.

**BRUNSSUM**  
Astoria: Detective Klute, do. om 8.30, za. om 11, zo. en ma. om 8.30 u.  
De zonen van Katie Elder, vr. en za. om 8.30, zo. om 4 en 6.15 u.  
De Robins en het robotkomplot, zo. om 2 u.

# Hoop op oplossing moordzaak leeft nog

## ZAAK LILI SNEL NIET BEGRAVEN

Van onze verslaggever

KLEIN TERNAAIEN, 3 nov. — Vijf jaar geleden pakte Lili Snel 's morgens om negen uur de bus vanuit het Belgische Klein Ternaaien naar Maastricht. Zij had een boodschappenlijstje en 32 gulden bij zich om bij een Maastrichtse slager vlees op te halen, dat daar besteld was. In de Boschstraat in Maastricht is zij uitgestapt en vanaf dat moment was zij spoorloos.

In greppel

Totdat het 16-jarige meisje 8½ maand later dood in de buurt van Roermond werd gevonden hebben ouders, kennissen en politie overal naar het meisje gezocht. De opsporingsverzoeken liepen over de telefoon en de burens begonnen op eigen houtje een speurtocht langs de cafés aan de Maas. In steeds grotere kringen werden alle gelegenheden afgestroopt, werd door vensters gekeurd en door sleutelgaten gekeurd om te zien, of het meisje misschien in verkeerde handen terecht was gekomen. Alles zonder resultaat. Het onverwacht was van een man en een vrouw uit Klein Ternaaien die zich in Maastricht wilden vestigen maakte de tongen los: er zou een verband bestaan met het verdwijnen van Lili. De opvallende vrouw, die vaker in dezelfde bus met Lili naar Maastricht was gereisd werd ook niet meer gezien. Misschien dat deze vrouw, mogelijk een kasteleins uit de omgeving van Visé, er iets mee had te maken. Ook dit spoor liep dood.

Op 8 juli 1968 vinden vier jongens op de Lappenberg in Boukoul een lijk in een greppel. Eerst zien ze een schedel. Het blijkt een heel lichaam te zijn, dat in de ondiepe greppel met een laag aarde bedekt is. Een ringetje en het gebit van het lijk brengen in Klein Ternaaien na enkel martelende dagen de pijnlijke zekerheid, dat Lili dood is. Mogelijk vermoord. Enkele dagen later wordt ze in haar woonplaats begraven. Politie-mannen in burger houden alle aanwezigen in de gaten. Misschien zit de moorde-naar onder de belangstellenden.

Vanaf de vondst van het lichaam begint de politie met een uitgebreid onderzoek. Meerdere tips komen binnen. De oude verkenningen van de buurtbewoners uit Klein Ternaaien worden weer bij de politie gedeponneerd. Er komen nieuwe aanwijzingen bij. Het meisje is na de 28ste oktober nog verschillende keren aan de grensovergang Maalbroek bij Roermond gezien. Enkele honderden



MAASEIK, 3 november. — Onder grote deelname hield de Federatie der Geschied- en Oudheidkundige Kringen van Limburg te Maaseik onlangs haar jaarcongres. Deze bijeenkomst had een inter-Limburgs karakter door de deelname van het Nederlands Limburgs Geschied- en Oudheidkundig Genootschap. Na het openingswoord door pater Sangers, de bekende historicus uit Maaseik, hield de heer G. Minten een causerie over het ontstaan van graafschap Maasland. Daarna werd een bezoek gebracht aan het stedelijk museum en aan de kerkstraat van Maaseik. De talrijke deelnemers werden tevens op het stadhuis ontvangen door burgemeester Gutschoven. Na een „gelegenheids-groet” door burgemeester dr. J. van Banning, voorzitter van het Nederlands Limburgs Genootschap, werd een heildrank uitgebracht op de vriendschap tussen beide Limburgen. Tot slot vond er nog een diner plaats in hotel Van Eyck.

## VAN PLAATS TOT PLAATS

### Sittard

— De tafeltennisclub Limbrichterveld te Sittard biedt zijn leden iedere dinsdagavond van 20 tot 23 uur gelegenheid voor het spelen van tafeltennis in 't Hofke. Nieuwe leden voor deze vereniging zijn welkom. Ze kunnen zich of op de dinsdagavond in 't Hofke aanmelden, of op de adressen Reigerstraat 15 en Limbrichterveld 42.

— De damesvolleybalclub VVL van het Limbrichterveld te Sittard, heeft door het bedanken van enige leden in verband met cursussen nog enkele plaatsen open. Nieuwe leden zijn welkom. De oefentijden zijn op dinsdagavond van 9.30 tot 10 uur in de LOM-school aan de Valkstraat. Nieuwe leden kunnen zich melden bij mevrouw Schuur-ring, Reigerstraat 2, Limbrichterveld Sittard.

— Zaterdag, zondag en maandag wordt in het bejaardencentrum de Kollenberg aan de Kennedysingel een tentoonstelling gehouden van werkstukken, die door de hobbyclub van de bejaarden zijn gemaakt. De artikelen zijn te koop. Van de opbrengst worden nieuwe materialen gekocht. De expositie is geopend op genoemde datum van 2 tot 10 uur.

### Spaubeek

— Iedere vrijdagavond is er onder auspiciën van de plaatselijke K.A.V. een wedstrijd tot groepswedstrijden in het burgemeester van Banningbad te Geleen. De zwemmers beginnen om half negen. Voor inlichtingen kan men zich wenden tot het bestuur van de K.A.V.

— Zaterdagavond half acht houdt de plaatselijke voetbalvereniging haar jaarlijkse kienavond in het clublokaal Vinken aan de Hoeve.

— Zondagmiddag om 15 uur wordt in de sportzaal aan de Julianalaan een demonstratie van karate, judo en judo gevechten.

— Zondag speelt het eerste elftal van de voetbalvereniging de uitwedstrijt tegen Dieteren. Aanvang half drie. Het tweede team dat thuis speelt treedt binnen de lijnen aan tegen Passart, eveneens om half drie. Het derde elftal speelt om twaalf uur thuis tegen Schinnen. De A-jeugd speelt uit tegen Almania Al en B1 speelt thuis tegen GSV B1.

— Maandag houdt de plaatselijke parochieraad een vergadering in het zaaltje van de pastorie. Besproken worden de akte „kom over de brug” en de berg-risicoproblemen, nieuwe leden uit-plaatselijke verenigingen. Tevens is er een gesprekstheema. De avond begint om 20.15 uur.

— De plaatselijke afdeling van de E.H.B.O. houdt donderdag 8 november haar maandelijkse oefenavond in zaal Eldorado. Deze avond behandelt de praktische gevallen en staat onder leiding van instructeur van Gastel.

Raadhuislaan 13 te Spaubeek. Zaterdag 4 januari, de van grote belangstelling met prins-uitroeping in café Eldorado. A.5. artiesten werken mee de meervoudige buutiekampioen de heer P. Knoops. Harrie Delissen. De Globetrotters en trouwbeduur Sijf Diederens. Als imitator-prins treedt op de heer Sjaak de Beer. Het duo „De heiligen van Weert” maakt zijn debuut in Zuid-Limburg. De „wasbuit” staat voor plaatselijke ge-gadiden open. Tevens zal prins Wil III dan afreden. Zondag 14 januari, van 11 tot 13 uur, de prinsreceptie in café Eldorado. Zondag 28 januari is een kinderprogramma onder het motto „Hokus Pokus” dat verzorgd wordt door enkele bekende tv-artiesten. Woensdag 14 februari is in samenwerking met het co-wijkers van deze avond kunnen de bezoekers deelnemen aan danswedstrijden, de miss wilskrachtverkiezing, een kegelwedstrijd, pikvogelen en een gratis loterij. Ook zullen diverse onder-scheidingen worden uitgereikt. Zaterdag 11 november wordt voor leden van de voetbalclub en de supportersclub met hun dames.

### Lindenheuvel

— De sportvereniging Lindenheuvel houdt vanavond in het Volkshuis te Lindenheuvel een feestavond met medewerking van het orkest „Con Amore” en de kampioen buutiekampioen Harrie Delissen. Tijdens deze avond kunnen de bezoekers deelnemen aan danswedstrijden, de miss wilskrachtverkiezing, een kegelwedstrijd, pikvogelen en een gratis loterij. Ook zullen diverse onder-scheidingen worden uitgereikt. Zaterdag 11 november wordt voor leden van de voetbalclub en de supportersclub met hun dames.

— Het damescomité van de bejaardena-afdeling L.V. van Altdijdduren te Bistand in Lindenheuvel organiseert voor de tweede maal een tentoonstelling van handwerken die door de leden het afgelopen jaar gemaakt zijn. De tentoonstelling wordt zaterdag en zondag in de bejaardensociëteit „Ons Heem” gehouden. De tentoonstelling is voor iedereen gratis toegankelijk. Kinderen zonder geleide worden niet toegelaten. Ook kan men de tentoonstelde hand-werkjes kopen. Van de opbrengst wordt nieuw materiaal gekocht.

### Limbricht

— Te beginnen met zaterdag zullen ge-dachten worden tot de kerstdag 1972 op de zaterdagavond, zondagmorgen en zondagavond een windbussencon-cours en prijskaartjes ten bate van fanfare Vriendenkring in de Molendonsaal te Limbricht worden gehouden. Fanfare Vriendenkring zal op 3 december meed-ingen naar de kampioenswimpel van de RK Limburgse Bond van Muziekge-zelschappen.

### Buchten

— Afgelopen zaterdagavond heeft de fanfare St-Jozef een geslaagde feest-avond in het gemeenschapshuis te Buch-ten georganiseerd. De voorzitter van de fanfare, de heer Piet Meuwissen, opende de avond met een hartelijk welkom in het bijzonder drs. Jac. Lebens, be-schermer van de fanfare, met zijn echtgenote. Een bijzonder woord van welkom richtte hij ook tot de heren Janssen en Michiels die maandelijks be-lange-oos als chauffeur meehelpen oud papier op te halen. Een van de hoogte-punten van de avond was de huldiging door drs. Lebens van een vijftal jubla-rissen t.w. de heren L. Cox 40 jaar lid van de fanfare; P. Meuwissen, G. Ur-lings, H. Hintzen en H. van Gulick elk 25 jaar. De huldiging ging gepaard met de uitreiking van het bondsinsigne.

### Grevenbicht

— In ons verslag over de raadsvergade-ning in Grevenbicht stond om „In 1973 sluitende begroting”. De oplettende le-zer heeft natuurlijk reeds begrepen dat dit 1974 moet zijn omdat in hetzelfde verslag de vermelding voorkomt dat de begroting voor 1973 een tekort van f 280.000,- vertoont. In die vergadering stelde het raadslid Theunissen dat van gemeentewege strenge controle moet worden uitgeoefend op de eventuele hondenbezitters die geen belasting voor hun vervoertoren betalen. „Er worden klandestien honden gehouden in ons dorp, aldus de heer Theunissen, dat wil zeggen op kosten van hondenbezitters die wel van goede wil zijn en de vereiste belasting betalen. Bij de alge-mene beschouwingen in het kader van de gemeentebegroting voor 1973 werd gesteld, dat het in verband met de uitbreiding van de plantsoenen en het wegennet noodzakelijk is dat op korte termijn een derde kantonnier in Grevenbicht wordt benoemd. Het salaris voor deze functionaris werd reeds in de nieuwe begroting opgenomen. Op het programma staat tijd nog de aanleg van een zwembad. De destijds geopen-de bezwaren in verband met aanwezig-heid van een open riool ter plaatse zijn thans ontzenuwd zodat in de toekomst alle moeite moet worden gedaan voor het verkrijgen van krediet hiervoor. De Grevenbichtse scholieren zullen binnen afzienbare tijd schooltelevisie op hun lesrooster krijgen. De Grevenbichtse vreeschapschap ging namelijk akkoord met het beschikbaar stellen van een krediet van f 1400,- voor het aanbrengen van een zwembad. Het eind van de jongens- en één voor de meisjeschool. De inspec-teur van het lager onderwijs zal even-wel nog om advies gevraagd worden in deze. Tijdens de rondvaart verzocht de heer Schreurs om het terrein, waarop het zwembad gepland is, te laten egali-eren en inzaaien, zodat het kan worden benut door de jeugd. De heer Demandt vestigde de aandacht op het feit dat diverse straatnaamborden in Grevenbicht vernield, c.q. verdwenen zijn. De heer Demandt beloofde dat dit snel mogelijk wordt door openbare werken zou worden verholpen. Aan het einde van de vergadering vroeg de heer Theunissen wanneer de reconstructie van de Havenstraat doorgang zal vinden. Waarnemend burgemeester Loefen pleitte voor de Technische Dienst bezig is de tekeningen te ontwerpen.

### Stein

— In verband met de wic'erzesdaagse georganiseerd door het verenigings-koor St-Cecilia in zaal Hermans aan de Havenstraat te Stein zijn deze week geen kienavonden in de zaal. De biljart-club Stein houdt volgende week dinsdag en donderdag kienavonden. Beide avonden beginnen om acht uur.

— Het gemeentebestuur van Stein stel-de in september een subsidie (f 15.000) beschikbaar voor de bouw van een kan-tiex van de kleedruimten rond het com-plex van de sportterreinen van de RKSV De Ster in het Meigat. Met eigen krachten zouden De Ster en haar sup-portersclub een aandeel leveren in de totstandkoming van het geheel. De leden van deze verenigingen hebben zich dan ook niet onbetuigd gelaten en zijn meteen van start gegaan. De grond-werkzaamheden zijn inmiddels door de vrijwillige krachten voltooid en men heeft de fundering al gestort. In de komende weken zullen zij met hulp van vakmensen gestaat door werken zodat De Ster over enige maanden over een eigen kantine bij haar sportterreinen

(ADVERTENTIE)

## PONTIAC horloges, fijne horloges.

Zo'n mooie Pontiac maakt u gelukkig, vele jaren lang.

De romantische Pontiac. Voor de moderne vrouw. Bracelehorloge met antieke wijzerplaat. Zilver 295,-.

De alle-leef-tijd Pontiac. Voor oma en haar tiener-kleindochter. Chrom 83,-.

De gedistingeerde Pontiac. Zeer fraai gouden horloge. Een sieraad voor een slanke vrouwenpolis 640,-.

Een aparte Pontiac. Zeer modern model. Duidelijke wijzerplaat. Chrom of double 105,-.

Pontiac tijd - juiste tijd.

## VAN PLAATS TOT PLAATS

### kan beschikken. Het wordt een fraaie aanwinst voor het complex.

— De avondwielersdaagse op home-trainers georganiseerd door het kerke-lijk zangkoor St-Cecilia van de St-Martinusparochie te Stein staat aan bij het publiek. De wedstrijden, onder de technische leiding van de heer Knevels en een deskundige jury, hebben een vlot verloop. Verenigingsvoorzitters vechten op de home-trainer voor de eer van hun vereniging of club, ook dames schuwen de strijd niet. Leuke prijzen en de talrijke premies stimuleren de vech-lust. De stand dinsdagavond: 1. ploeg ABN met 52 punten, 2. de ploeg 't Heukske met 50 punten, 3. de ploeg Penders met 45 punten, en de ploeg Delbressine met eveneens 45 punten, 4. de ploeg Goergen met 40 punten en 5. de ploeg Soons en Coumans met ieder 38 punten. De overige elf ploegen vol-gen op korte achterstand. Zaterdag-vond tenslotte begonnen de wedstrijden om 19 uur. Na huldiging der winnaars en prijsuitreiking is er bal met muziek van het orkest „JPLV-Band”.

— De zonnebloemvereniging in Stein hield woensdagmiddag in de noodkerk een ziekenmiddag, waaraan ruim 90 zie-ken en hoogbejaarden deelnamen. De middag werd om 14.30 uur geopend met een prachtige mis, opgedragen door pas-toor Schepers. Na deze mis tracterde de Zonneweekvereniging op koffie en vla, waarna kapelaan Stencil de bijeen-komst verder opulsteerde met zang en gitaarmusiek. Tevens vertoonde pastoor de „Heilige Zon in de schoorsteen” en de „Heilige Zon in de schoorsteen”. De Dames van de Zon in de schoorsteen pakje willen sturen naar een zieke medemens, kunnen zich in verbinding stellen met een van de dames van de Zonneweek, die h dan verder zal helpen aan een adres.

### Munstergeleen

— Deze week hield het Groene Kruis de algemene jaarvergadering in het nieuwe gemeenschapshuis. In zijn ope-ningswoord zei de voorzitter zeer ver-heugd te zijn over de grote belangstel-ling. Na het jaarverslag van de secreta-ris en het financieel jaaroverzicht van de penningmeester werden tot leden van de kascontrolecommissie benoemd de heer Dommans en mev. Jettien. De bestuursleden met. Keulers en de heer Wagemans werden door de vergadering herkozen. Hierna hield dr. De Vos een lezing over harti- en vaatziekten, waarbij de leden ruimschoots de gelegenheid kregen tot het stellen van vragen.

— Vanavond houdt „het overkoepelend orgaan Munstergeleen” een bestuurs-vergadering in het nieuwe gemeenschapshuis. Op de agenda van de vergadering, die om acht uur begint, staan onder meer de benoeming van een waarne-mend voorzitter en een voorbespreking van de volgende ledenvergadering.

### Meers

— Voor de elfde maal zal de Meerser buutereedner Harie Vaassen deelnemen aan de voorselectie van de Buutiekam-pioenschap. De voorselectie voor 1973 zal o.a. in Heugem gehouden wor-den.

— De karnavalsvereniging „De Koe-lekóp” ontving op 29 september de ko-ninklijke goedkeuring op haar statuten. De vereniging is nu bij de bond van Limburgse Karnavalsverenigingen aan-gesloten. Ter aanvulling van de raad van elf kunnen zich nog nieuwe leden opgeven bij de heren H. Lambrechts, Meersereindstraat 31 en N. Ackermaans, Meersereindstraat 12.

### Beek

— De inwoners van Beek worden uitge-nodigd aanwezig te zijn bij een voor-lichtingsavond van de Nederlandse Hartstichting op 12 december 1972, om 20.15 uur in de grote zaal van het Gemeenschapshuis aan de Burg. Jans-sensstraat. De medische causerie wordt verzorgd door de bekende hartspecialist uit Sittard, dr. H. S. Nanninga. Verder zullen er twee informatieve films wor-den vertoond, terwijl in de pauze ge-legenheid zal worden gegeven tot het schriftelijk stellen van vragen die alle door Dr. Nanninga zullen worden beantwoord. Het initiatief van deze voorlichtingsavond is uitgegaan van het Kath. Vrouwenplé.

### Born

— De Zonneweek afdeling Born viert dit jaar haar eerste lustrum. Mede ter gelegenheid hiervan zal het jongeren-koor „70 op 10 november in de grote zaal van het bejaardencentrum om 19 uur een mis verzorgen. Deze viering is speciaal bedoeld voor de zieken en bejaarden van Born. De dames van de Zonneweek zullen er tevens voor zorg dragen dat diegenen die geen vervoer hebben thuis worden afgehaald en ge-bracht. Men dient dit echter wel tijdig te melden aan een van de volgende dames: mev. Coenen, Meststraat 29, tel. 1851; mev. J. J. de Heer, Herestraat 11, tel. 1851; mev. Deuss, Bergstraat 6. De Zonne-bloem is tevens van plan dit jaar we-dstrijden te houden. De dames van de Zonneweek willen sturen naar een zieke medemens, kunnen zich in verbinding stellen met een van de dames van de Zonneweek, die h dan verder zal helpen aan een adres.

## Carnavalsprogramma „Heilig Wammes”

MAASEIK, 3 nov. — Tijdens de laatste bijeenkomst stelde de bekende carna-valsvereniging „Het Heilig Wammes” uit Maaseik haar programma voor de komende maanden vast. Men gaat zon-dag van start om 9 uur met een eucha-ristieviering ter intentie van de overle-den medewerkers, in de kapel van wijk Maaskeuvel te Maaseik. Tijdens deze mis, die opgedragen wordt in het Maaseik-kerk door pater Sangers, proost van het Heilig Wammes, zal de heer Pierre Huyskens, hoofdredacteur van het Limburgs Dagblad een preek wor-den met als thema „De waarachtige prins”. Op 11 november organiseert het Heilig Wammes, onder auspiciën van het „Ver-dekecomité”, de Maaskeeten Jan van Eyck, een voordrachttoernooi, eveneens in het Maaseik-kerk. De bijeen-komst, wordt opgeleust door buutereedner Harry Wolters. De voorzitter van de jury, Pierre Huyskens, zal de afloop onderscheiden worden met de dekolatie „het Gulden Wammes”. Tevens zal de vereniging, tijdens de avond de laureaten prijzen in ontvangst nemen, geschenken door de heer F. van Mechelen, minstens van de Nederlandse cultuur in België, door de culturele diensten van Belgisch en Nederlandse Limburg, door de stad Maaseik, alsmede door de culturele verenigingen te Maaseik. Op 27 januari organiseert het „Heilig Wammes” in zaal St. Jansberg de eerste carnavalszitting, tijdens welke tevens prins carnaval 73 bekend gemaakt wordt. Op 24 februari vindt in dezelfde zaal het verkleed prinsbal plaats, ter-wijl op 1 april de halfastenavalkade zal rond trekken.



## Kamerlid Imkamp stelt vragen over omstreden bouw Sint Anna Heel

DEN HAAG, 3 nov. — Het Tweede-Kamerlid mr. J. Imkamp (D'66) heeft aan de minister van Volksgezondheid duidelijkheid gevraagd over de omstreden bouw van de verpleegstersflat en het zwembad bij het zwakzinnigen gesticht „Sint Anna“ in Heel. Eerder zijn over deze zaak ook al schriftelijke vragen gesteld in de Provinciale Staten van Limburg.

De heer Imkamp wil weten of het juist is dat zonder goedkeuring van de centrale overheid maar met gemeentelijke toestemming en provinciale subsidie een zwembad van 2 miljoen gulden is aangebouwd. Hij wil ook weten of zonder vergunning inderdaad een veel groter gebouw voor veel meer geld is neergezet dan aanvankelijk de bedoeling was. Als dat alles juist is, zo stelt de heer Imkamp, zijn de exploitatiekosten van het zwembad dan inderdaad een half miljoen gulden per jaar. Ten slotte wil hij weten of de kosten van dit klandestiengebouwde zwembad nu toch in de verpleegprijs mogen worden doorberekend.

## Drie gewonden bij verkeersongeluk

ORSBEEK, 3 okt. — Woensdagavond is een personenwagen, bestuurd door R. uit Nuth tegen een geïmpaleerde wagen op de Provinciale weg in Orsbeek gereden. Bij de klap raakten drie personen gewond, die in het ziekenhuis behandeld moesten worden. Beide wagens werden bij de klap totaal vernield. De 30-jarige R. uit Nuth kwam met zijn wagen uit de richting Sittard. Om nog onbekende reden kwam zijn voertuig tegen de geparkeerde wagen van mevrouw B. uit Orsbeek terecht. Behalve de bestuurder raakte ook zijn 40-jarige echtgenote en een 28-jarige familielid R. gewond. De vierde inzittende liep geen verwondingen op.

## Hoog ziektepercentage politie Sittard door veroudering korps

SITTARD, 3 nov. — In de loop van het vorig jaar is gemiddeld 20 procent van het personeel van de Sittardse gemeentepolitie met ziekteverlof geweest. Dit betekent dat gemiddeld steeds bijna 12 van de in totaal 52 manschappen ziek zijn geweest. Een en ander bleek gisteren uit het jaarverslag van de Sittardse politie, toen dit tijdens een commissievergadering van de gemeenteraad werd behandeld. Het verslag werd tijdens de vergadering toegelicht door hoofdinspecteur M. Schenk van de gemeentepolitie. Tijdens de vergadering werd het feit dat het korps veel oudere mannen telt als hoofdoorzaak van het hoge ziektepercentage genoemd. De vele ziektegevallen hebben als een sneeuwbaleffect gewerkt: zij hadden een onderbezetting tot gevolg, waardoor een te zware taak kwam te rusten op de schouders van de niet zieke collega's. Een bijverschijnsel van een en ander is het feit dat in 1971 veel minder bekeuringen werden uitgezet, dan in de hieraan voorafgaande jaren.

„Vlak na de oorlog werd het korps van Sittard versterkt met een groot aantal jonge krachten. Al deze mensen zijn nu rond de vijftig; hetgeen een kritische leeftijd is“, zo werd tijdens de vergadering gesteld. Verklaard werd verder dat men inmiddels is gestart met het „verouderingsverschijnsel“ van het korps, door het aantrekken van 15 jonge krachten. In drie vacatures zal in de naaste toekomst nog worden voorzien, waarna men hoopt weer min of meer normaal te kunnen „draaien“.

(ADVERTENTIE)

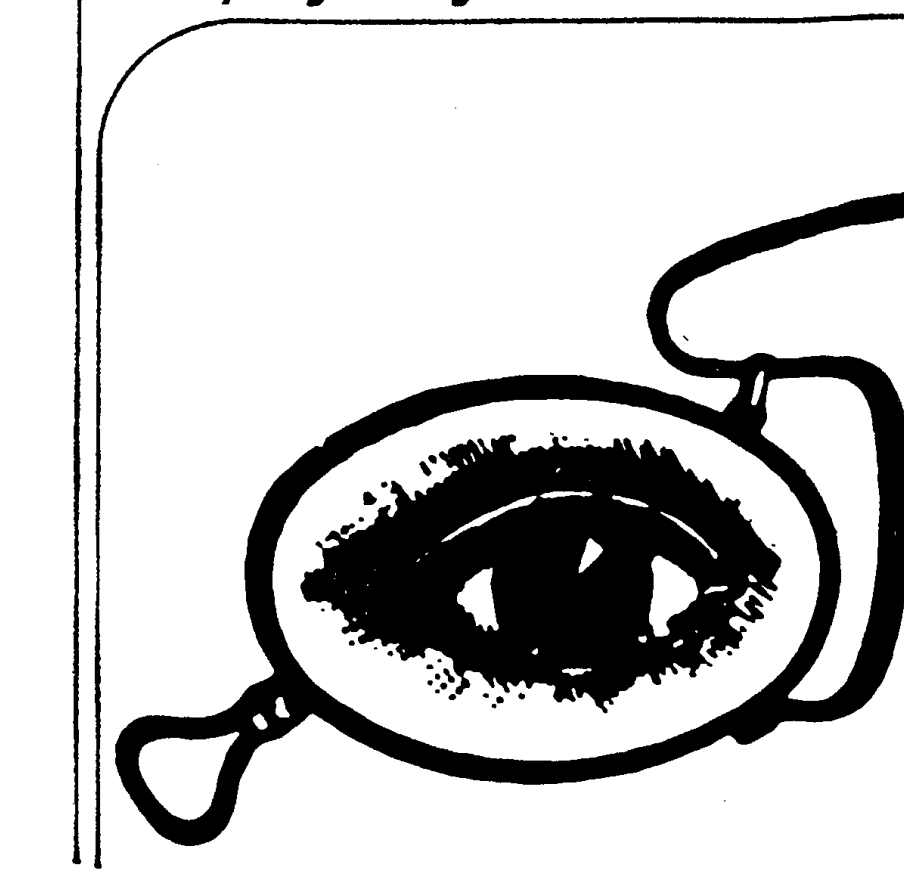
**Alarma 33**  
beveiliging tegen inbraak en brand  
Propolierstraat 1-5, Amsterdam-W. tel. 020-159715

(ADVERTENTIE)

Naar keukens, badkamers, tegels. Net zomin als u het eerste huis kiest dat u ziet, zal de eerste keuken die u tegenkomt meteen de beste zijn. Daarom kunt u beter naar die ruime toonzalen van Plieger gaan. Daar ziet u méér keukens, méér badkamers, méér tegels. In het echt. Daar krijgt u een zeer deskundig advies. Plus Plieger-service. Welkom bij Plieger.

Maastricht  
Gaalienweg 43, tel. 043-11777  
Geopend: Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 u.  
Zaterdag 9.00-13.00 u.

## kijk, kijk bij PLIEGER



## Kamerlid Bremen: "Koude douche, flop en ontzuivering"

# CBS STAAT NIET OP EERSTE LIJST VAN TE SPREIDEN DIENSTEN

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG, 3 nov. — Minister Geertsema van binnenlandse zaken zal vanmiddag om één uur de eerste lijst bekend maken van de Rijksdiensten die in de eerste serie zullen worden gespreid. Het zal een lijst zijn met alleen maar kleine diensten, waarbij bovendien niet wordt vermeld naar welke plaatsen ze zullen gaan.

Vast staat in elk geval dat het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) op deze lijst niet voorkomt. Dit is voor de KVP aanleiding om deze verplaatsing te eisen. KVP-lijsttrekker Andriessen die vandaag met zijn equipe een toernooi door Zuid-Limburg maakt, zal aankondigen dat de KVP zich sterk zal maken dat het CBS naar Zuid-Limburg moet komen.

Een zeer teleurstellende gang van zaken noemde desgevraagd gisteravond Limburgs Kamerlid W. Bremen (KVP) uit Kerkrade de situatie. Hij omschreef de lijst als een koude douche, een flop en een ontzuivering. Hij gaf toe dat deze lijst in geen geval tegemoet komt aan de dringende eisen vanuit Limburg. En dat juist in een tijd dat de situatie in de administratieve sector eerder verslechtert dan verbetert, aldus dit kamerlid.

De lijst die minister Geertsema vandaag bekendmaakt is gisteren uitvoerig besproken in het zogenaamde centraal overleg in ambtenarenzaken. Daarbij is afgesproken dat de diensten zelf nog bepaalde inspraak hebben. Dat kan betekenen dat bureaus die in principe naar het noorden zouden gaan nu naar het zuiden zullen komen of omgekeerd. Vandaar dat achter de diensten dan ook geen namen van plaatsen zijn ingevuld.

Wel staat vast dat het hier om totaal 2500 te verplaatsen arbeidsplaatsen gaat. Dit is een bijzonder laag getal omdat in de eerste serie alleen al voor Zuid-Limburg 2000 plaatsen waren aangekondigd en voor het noorden zelfs nog een groter getal.

Ook blijkt dat er toch weer opnieuw een competentiestrijd is ontstaan tussen de verschillende ministeries over de te verplaatsen diensten. Dat is ondermeer aanleiding tot een niet snel kunnen reageren van minister Langman van economische zaken op een brief van afgevoerd dienst. Die brief is geseheerd door de commissie Hellemans, de begeleidingscommissie mijnsluitingen. Er wordt bij de minister aangedrongen op een snel besluit tot verplaatsen van het CBS naar Zuid-Limburg. De minister heeft overigens gisteren aan de heer A. Hubben, voorzitter van de Unie BLHP laten weten op korte termijn niet veel te kunnen doen.

Deze impasse is des te erger, omdat de situatie in de administratieve sector in Zuid-Limburg nog verslechtert. Kamerlid Bremen heeft daar minister Langman in schriftelijke vragen op gewezen.

Door de overheveling van o.a. het zie-

kenfonds van AZL naar het AZM en de hergroepering bij het AZL zullen hier een aantal arbeidsplaatsen wegvallen. Eenzelfde situatie doet zich voor bij het Centraal Bureau voor Dienstverlening, dat steeds minder administratief werk te doen krijgt voor bejaardentehuizen, gezinsloosheids- en andere instellingen van dit soort. De heer Bremen wil van de minister een overzicht van het aantal arbeidsplaatsen dat door deze ontwikkeling in het nauw komt. Hij wil dat ook de bewindsman zijn onmiskenbare invloed zal gebruiken om nu snel tot een verplaatsing van een dienst naar Zuid-Limburg te komen. Voorafgaande aan deze belangrijke dienst moeten dan op heel korte termijn enkele kleinere diensten worden verplaatst.

In dit kader pleit de heer Bremen ervoor de rijksgeologische dienst vanuit Haarlem naar Heerlen over te plaatsen inplaats van het wegnemen uit Heerlen van het tot deze dienst behorende geologische bureau.

## Politie kwam niet op kienavond in Asten

ASTEN, 3 nov. — In de zaal van de 49-jarige sloper Hub Bakens uit het Brabantse Asten is gisteravond weer vergadering gehouden van de substituu-officier van justitie mr. P. Duvx van het parket in Den Bosch had aangekondigd via de harde hand, binnen het uur, een einde aan het kienspel te zullen maken, is een inval door de rijkspolitie achterwege gebleven. Wel kwamen de groepscommandant van de rijkspolitie in Asten en twee wachtheesters in burger poolshoogte nemen. Vijf personen en de zaaieigenaar Hub Bakens werden gehoord.

Bakens, door leden van zijn ongeveer 700 koppige kienclub de kienkoning van Peelland genoemd, verklaarde evenals afgelonen dinsdag toen de substituu-officier van justitie hem toestemming gaf om middels kienen zijn vereniging af te bouwen, gratis kienkaarten aan de aanwezigen te hebben gegeven en zijn vereniging in een soort kaartvereniging te hebben omgedoopt, die tussendoor wel eens zal kienen.

In andere plaatsen in de Peel is gisteravond eveneens gekien. Sedert dat in België niet meer mag, zijn de kienlusting in Brabantse cafetjes en zaaltjes neergestreken, waartoe de uitbaters gewillig de deuren openzwaaiden.

## Kamerlid W. Bremen: Meer eenheid in doktersverklaringen noodzakelijk

DEN HAAG, 3 nov. — Het Tweede-Kamerlid W. Bremen (KVP) wil dat de ministers van volkshuisvesting en van volksgezondheid in een landelijke regeling een aantal criteria vastleggen ten aanzien van het afgeven van doktersverklaringen voor verbetering van woningen voor mensen boven de 60 jaar, die dit om gezondheidsredenen nodig hebben.

De heer Bremen wijst de bewindslieden erop dat met name in Limburg nogal afwijkende maatregelen worden aangelegd door de hoofden van de geneeskundige diensten bij het afgeven van dergelijke doktersverklaringen. Hij wil een einde maken aan de grote verschillen die er zijn.



## BESLISSING BINNENKORT TE VERWACHTEN

# AMF met AZM in gesprek over fusie

HEERLEN, 3 nov. — Het bestuur van het Algemeen Mijnwerkersfonds van de Steenkolenmijnen in Limburg (AMF) en het bestuur van het Algemeen Ziekenfonds voor de Mijnstreek (AZM) voeren besprekingen om per 1 januari tot een fusie te komen van het onderdeel ziekenfonds van het AMF met het ziekenfonds AZM. De aanleiding tot deze besprekingen is dat door de inkrimping van de mijnindustrie het ledental van het AMF-ziekenfonds daalt en dat van het AZM stijgt. Van het AMF-ziekenfonds kunnen alleen werknemers in de mijnindustrie en AMF-gespensioneerden lid zijn. Houdt een werknemer op in de mijnindustrie te werken, zonder met pensioen te gaan, dan kan hij geen lid meer zijn van het ziekenfonds AMF. Voor het AZM geldt een dergelijke beperking niet. Velen van hen die geen lid meer kunnen zijn van het ziekenfonds AMF, vinden bij het AZM onderdak.

Het AMF-ziekenfonds heeft thans nog 100.000 verzekerden. Een jaar of 10 geleden waren er dit nog ruim 200.000. Bij het AZM is de ontwikkeling juist andersom gegaan. Tien jaar geleden circa 100.000, nu bijna 200.000.

Bij de verdere inkrimping van de mijnindustrie moet met een verdere daling van het verzekerdenbestand bij het AMF-ziekenfonds rekening worden gehouden. Tezelfdertijd kan bij het AZM een verdere stijging van het verzeker-

denbestand worden verwacht. Door deze ontwikkeling zou bij het AZL, dat de administratie van het ziekenfonds AMF voert, personeel over raken, terwijl het AZM weer personeel moet aantrekken. De voorgenomen fusie van de beide ziekenfondsen biedt hiervoor een efficiënte oplossing, omdat de fusie meebrengt dat het personeel dat bij het AZL op ziekenfondsgebied werkzaam is bij het AZM in dienst treedt. De beide besturen zijn van mening dat

de fusie ook van belang is voor een efficiënte uitvoering van de Ziekenfondsenverzekering in Limburg. Een fusie past volgens hen in het landelijk streven het aantal uitvoeringsorganen op het terrein van de sociale verzekering te beperken. Dit komt te meer daar de rechten van de hoofdverzekering bij beide fondsen niet verschillen en de aanvullende verzekering nog slechts geringe afwijkingen vertoont. Het bestuur van het AMF beaamt zich nog over de vraag, hoe voor deze verschillen een oplossing te vinden. Bij de fusie blijft de werkgelegenheid voor de betrokken personeelsleden van de beide instellingen behouden. Bovendien — daar hechten de beide besturen bijzonder veel waarde aan — zullen de personeelsleden van beide instellingen een noch van de aard van hun werkzaamheden noch wat het beloningsniveau betreft op achteruitgaan.

De naam van het nieuwe ziekenfonds zal gelijk zijn aan die van het AZM „Algemeen Ziekenfonds voor de Mijnstreek“.

De vakorganisaties staan achter deze fusie. De definitieve beslissingen zullen door beide besturen op korte termijn worden genomen, nadat details zullen zijn uitgewerkt en overleg zal zijn gepleegd met o.a. de Ziekenfondsraad.

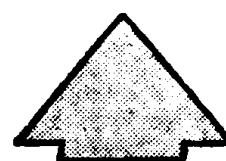
(ADVERTENTIE)

## WEEKEND-AANBIEDING Menshop



hart van Kerkrade  
Markt 10. telefoon 5541

TRICOT HEREN-OVERHEMD  
f 29,50



KLIMMEN, 3 nov. — Op een terrein onder de hoogspanning in de Groene Kruisstraat heeft de gemeente Klimmen een rolschaatsbaan voor de jeugd laten aanleggen. De baan is nog wel niet officieel open, maar de jeugd heeft de baan al in gebruik genomen. Dit bewijst de behoefte, die er aan bestaat. De rolschaatsbaan maakt deel uit van een groter complex dat ook een kinderspeelplaats en een wandelpark zal omvatten.

## Bijenkorf naar Nuth?

AMSTERDAM-HEERLEN, 3 nov. — De leiding van het warenhuiscomplex Bijenkorf Beheer te Amsterdam heeft met het gemeentebestuur van Nuth onderhandelingen geopend over een vestiging in Nuth. Aangezien de onderhandelingen nog in 'n zeer vroeg stadium zijn, was men van beide zijden niet bereid op details in te gaan. De mogelijkheid is aanwezig, dat de Bijenkorf zich op het industrieterrein te Nuth vestigt. De directie van Bijenkorf Beheer te Amsterdam wenste niet mee te delen, of de Bijenkorf plannen heeft in Nuth een warenhuis, een supermarkt of magazijnen te bouwen. Volgens de woordvoerder is de Bijenkorf Beheer Amsterdam voor de Hemawinkels altijd geïnteresseerd in vestigingsplaatsen. Met name voor Zuid-Limburg zou men veel belangstelling hebben. „In ons eigen belang is het niet verstandig om te bevestigen, dat wij ons in Nuth willen vestigen. Wij zijn voornemens in heel Nederland op zoek naar onroerende goederen. Ook in Zuid-Limburg“, aldus de woordvoerder.

# Verontwaardiging over geplande winkelcentra op industrieterreinen

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG, 3 nov. — De plannen voor de vestiging van een Bijenkorf-winkelcentrum in Nuth op een terrein van zes hectare groot en van een nieuwe supermarkt van De Gruyter in Heerlen op een terrein van ruim zes hectare tussen Meezenbroek en de spoorlijn heeft in Haagse politieke kringen grote verontwaardiging gewekt. Na de plannen voor een dergelijk grootwinkelbedrijf in Beek meent een aantal Kamerleden onder leiding van een verontwaardigde KVP'er, drs. H. Notenboom, dat dit de herstructurering in Zuid-Limburg zeer nadelig beïnvloedt.

De heer Notenboom, die twee dagen geleden al samen met anderen schriftelijke vragen heeft gesteld over de Beekse kwestie, heeft nu bij de minister van ruimtelijke ordening en de staatssecretaris van economische zaken erop aangedrongen dat de regering met spoed in verbinding treedt met het provinciebestuur en de Limburgse gemeentebesturen om te trachten een zo evenwichtig mogelijke distributiestructuur in Zuid-

Limburg te verkrijgen.

De heer Notenboom, die in deze vragen opnieuw wordt gesteund door zijn fractiegenoot Krosse (KVP) en de heren Van der Mei (CHU), Portheine (VVD), De Koning (AR) en De Boer (AR) vraagt aan de bewindslieden of het hun bekend is dat er in Zuid-Limburg niet alleen plannen bestaan voor de vestiging van een super-sale-centre in Beek, waarvoor de gemeente al gronden op een industrieterrein heeft verkocht, maar dat ook in Nuth een tweede grootbedrijf zal komen.

De gemeenteraad van Nuth heeft namelijk in een besloten vergadering het principebesluit genomen om een terrein van zes hectare te verkopen aan Bijenkorfbeheer, die daar een groot winkelcentrum wil vestigen. In die plaats, op enkele kilometers afstand van Beek, is al een Macro-vestiging, waar al op grote schaal verkoop aan particulieren plaats heeft.

Ook wil hij weten wat de bewindslieden bekend is van plannen die De Gruyter heeft om in Heerlen een terrein van 6 a

8 hectare aan te kopen tussen Meezenbroek en de spoorlijn voor de vestiging van een massale detailhandelsverkoopplaats.

De Kamerleden willen weten hoe de bewindslieden denken over de distributiestructuur zoals die zich dreigt te ontwikkelen in het herstructureringsgebied, waar sprake is van een belangrijke koopkrachtdaling. Ze wijzen er voorts

op dat omlaats juist in dit gebied twee grootwinkelbedrijven hun poorten hebben moeten sluiten. Derhalve vragen ze spoedoverleg van de regering met het provinciebestuur en de gemeentebesturen.

Ook de Limburgse middenstandsorganisaties zijn in het geweerd gekomen en houden volgende week een protesttocht naar Maastricht.

## HUWELIJK

Aantr. man, 37 jr., z.g. in-komen, eigen wagen, door omst. niet gehuwd, zoekt langs deze weg KENNISMA. m. jonge vrouw v. 25 tot 35 jr. Weduwe of gesch. met 1 of 2 kinderen geen bezw. Br. ond. no. S 7834 LD Sittard. x

Dame, r.k., wed. kind, geh. wonende in Oost-Brabant, zou in CONTACT willen komen met alleenst. beschaafde, hartelijke r.k. heer, met opgewekt karakter. Leeftijd boven de 58 jr. Uitt. brieven liefst met foto, ond. no. C 642 L.D. Hrl. x

Dame zoekt een HEER liefst met auto en een goed karakter. Leeft. 63-65. Br.ond. no. K 4028 LD Kerkrade.

## DIVERSEN

Welke dames willen m. dame 55 jr. KAARTCLUB oprichten. Br. ond. no. B 644 LD Hrl.

Jongeman, 31 jr., gr. vlot type, z. mod. VRIENDIN, lft. etc. niet belangrijk. Br. ond. no. A 643 LD Hrl. x

KASTPLANKEN, spaanderplaat, hardboard. Hoge Barakken 4. Maastricht, tel. 15884.

DETECTIVE voor controle in bedrijven. Inlichtingen Postbus 503. Maastricht.

ANTENNE compl. geplaatst vanaf f 125. Cuvos, Annastr. 32, Geleen. Tel. 04494-7709. x

VW 1200 te k. i.z.g.st. Na 18 uur. Overheek 1 Klimmen. x



## Marlies Seegers en Jo Cober

trouwen hedenmiddag om 15 uur  
in de parochiekerk van O. L.  
Vrouw Geboorte te Ohé en Laak.  
Gelegenheid tot feliciteren van 19.00 - 20.30  
uur in de Roodververij te Herten.

## 25-jarig dienstjubiläum

seg ik, ook namens mijn echtgenote en kinderen,  
u allen hartelijk dank.

H. Meuser

Hoensbroek, november 1972  
Aldenhofstraat 43

## OVERLEDEN

† Wilhelm Engels, oud 56 jaar, weduwnaar van  
Gertruda v. Weersch, echtgenoot van Wilhelm  
Marie Smeets, Ulestraten, Pastoor Balmanstraat 16.  
De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 4 no-  
vember om 11 uur in de St. Catharinakerk te Ule-  
straten.

† Anna Maria Bakker, oud 51 jaar, echtgenote van  
wiltje Alphons Martin Bal, Maastricht, Pastoor  
Wiltje v. Weersch, Ulestraten, Pastoor Balmanstraat 16.  
De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 4 no-  
vember om 11 uur in de St. Catharinakerk te Ule-  
straten.

† Theodorus Mathijs Brouns, oud 81 jaar, weduwnaar  
van Maria Elisabeth Hubertina Mackendias, Meers-  
sen, corresp.adres: Vogelzang 12. De uitvaart-  
dienst vindt plaats op zaterdag 4 november om  
18.30 uur in de basiliek van het H. Sacrament te  
Meerssen.

† Denkbaar dat wij hem zo lang in ons midden had-  
den, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij  
U mede, dat woorden van het H. Sacrament der zie-  
ken van ons is heengegaan, mijn innigste echt-  
genoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader,  
grootvader, overgrootvader, zwager en oom

**Jakob Gerats**  
wed. van  
**ELISABETH AKKERMANS**  
echtgenoot van  
**ELISABETH UNVERZAAT**  
in de leeftijd van 86 jaar.  
Overleed over Worms: Wed. E. Gerats-Overvraagt  
U. Gerats  
E. Gerats-Werry  
en kinderen  
A. Gerats  
Nieuwenhagen: H. Gerats  
C. Gerats-van Wersch  
en kinderen  
Edingen, Dld.: T. Gerats  
H. Deemer  
en kinderen  
Familie Gerats  
Familie Overvraagt  
Familie (Akkermans)

Wauke, 3 november 1972  
Kloosterstraat 25  
Corr.adres: Kerkstraat 12a, Nieuwenhagen

De eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal  
plaatsvinden op zondag 7 november 1972 om 10.00 uur  
in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te  
Nieuwenhagen. Bijeenkomst in de kerk om 9.45 uur,  
waar gelegenheid is tot omdoteren.

Het rouwverband voor de overledene wordt ge-  
geven maandag a.s. te 14.00 uur in de kapel van het  
bejaardencentrum te Overw. Worms.  
De overledene is opgebaard in de chapele ardente  
van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoek van  
18.15 tot 20.00 uur.

In verband met sterfgeval is onze zaak dinsdag a.s.  
gesloten.

**Elektro Hans Gerats**  
KERKSTRAAT 12a, NIEUWENHAGEN

Voor de vele bijeenkomsten van degenen die ondervonden bij  
het overlijden en de begrafenis van onze vader

**Gerard Josef Hubert Spijkers**  
echtgenoot van wijlen  
**MARIA ELISABETH MEENS**  
betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

Kinderen Spijkers-Meens

Kerkrade, Haanzederstraat 74

De plechtige zeebevendienst vindt plaats op zondag  
5 november a.s. om 11 uur in de kerk van de H. Hart-  
parochie te Haanzede.

In plaats van kaarten

Voor de grote belangstelling en uw zeer gewaar-  
deerde bijeenkomst van deelneming bij het overlijden  
en de begrafenis van mijn innigste echtgenoot, onze  
goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader,  
broer, oom en zwager

**Lambert Eykenboom**  
echtgenoot van  
**ANNA HUBERTINA AUBRENS**

betuigen wij u langs deze weg onze hartelijke dank.

A. H. Eykenboom-Aubrens,  
kinderen en kleinkinderen

Sittard, november 1972

Het is een jaar geleden dat wij afscheid namen  
van mijn geliefde echtgenoot en goede vader

**Otto Kurent**  
Mevr. J. Kurent-van Kessel  
en kinderen

Heerlen, november 1972  
Eikstraat 39

De plechtige jaardienst zal gehouden worden op zon-  
dag 5 november a.s. om 11.00 uur in de kerk van  
St. Paulus, de Wieb, Heerlen.

† Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor  
ons betekend heeft, delen wij U mee dat van ons  
is heengegaan, gesterkt door de genademiddelen van  
Christus, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoon-  
vader en opa

**Leonardus Hubertus Kerckhoffs**  
geboren 10 oktober 1901 te Schin op Geul (L.) en  
overleden in het St. Elisabethziekenhuis te Alkmaar.  
echtgenoot van  
**JEANETTE BROEK**

Middenmeer: J. Kerckhoffs-Broek  
Heeze (N.-Br.): M. Cremers-Kerckhoffs  
L. Cremers en kinderen  
Middrecht: H. Cremers-Kerckhoffs  
M. Cremers  
Middenmeer: J. Kerckhoffs  
T. Kerckhoffs-Raaij en kinderen  
G. Dijkman Dijkens-Kerckhoffs  
P. Dijkman Dijkens  
E. Kerckhoffs  
Appelscha (Fr.): T. Kerckhoffs-Posselt en kinderen  
E. Kerckhoffs  
Breda: T. Kerckhoffs-de Wijs

Middenmeer, Wieringermeer, 1 november 1972  
Stevinstraat 21

Correspondentieadres:  
J. Kerckhoffs, Wagenpad 6, Middenmeer

De eucharistieviering als uitvaart zal gehouden wor-  
den op zaterdag 4 november a.s. om 13.30 uur, in de  
parochiekerk van Maria, Sterre der Zee, Brugstraat 38  
te Middenmeer, waarna begrafenis op het kerkhof al-  
daar. Gelegenheid tot condoleance na de begrafenis  
in „de Meerbaak“, Prof. ter Veenweg 2, Middenmeer.  
Geen bezoek aan huis.

## LEVEN IN GROEN

Vruchtbomen en struiken, in  
meer dan 30 soorten  
Haag-coniferen en heesters,  
voor hoge, lage, dikke en  
smalle hagen. Ruime keuze

AANBIEDING:  
15 grootbloemige rozen  
in 3 kleuren f 20,00

## TUINCENTRUM

• PETERS - GELEEN  
Dankestraat 15 - Geleen-Oost - Tel. 04494-3470  
• JARDIN - BERG en TERBLIJT  
Telefoon 04494-2261

## HALLO HALLO

## HEROPENING

van  
**café  
OLD IN**  
MARKT 13  
GREVENBICHT

heden vrijdag, 3 november,  
om 20.00 uur

Beleefd uitnodigend, OP DEN CAMP

## DRANKENHAL Cash and Carry J. van WISSEM & ZONEN

Onze 14-daagse aanbieding:

<b>HENNEKENS</b> oude jenever, 1 liter	9.25
<b>CAMPARI</b> 1 liter, 30%	11.95
<b>CINZANO</b> rood en wit, 1 liter	4.95
<b>SMIRNOFF</b> wodka	9.95
<b>CAPTAIN MORGAN</b> rum	12.95
<b>VAT 69</b> whisky	13.95
<b>KING'S WHISKY</b> 40%	7.95
<b>BESSENEEVER</b> 1 liter	5.95
<b>NAPOLEON</b> Franse cognac, 40%	10.95

**J. van Wissem & Zonen**  
Heerlen  
BAROLEASTRAAT 18 - TEL. 730073  
**Maastricht**  
Acht Zaligheden 40  
(ACHTER DE ST. LANDETSKERK)  
TEL. 30390  
**Maastricht**  
Muntstraat 10  
TEL. 10000

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van  
mijn onvergetelijke lieve echtgenoot, onze goede vader en opa

**Daniel E. Th. Rijsemus**  
M. C. J. Rijsemus-Fleischereus  
kinderen en kleinkinderen.

De plechtige jaardienst zal gehouden worden op zondag 5 no-  
vember om 10.30 uur in de Mariakerk te Elsloo.

## Al 120 jaar aanleiding tot na-aperij

Je moet wel echte Levi's  
dragen om dat te begrijpen.  
Want of ze nou recht zijn of  
wijd uitlopend, de enige blue  
jeans die lekkerder zitten dan  
Levi's zijn onze Levi's.  
Levi's Blue Jeans, je  
weet wel, te herkennen aan  
dat maffe lipje op de bil.  
Wip eens binnen. Swingende  
spullen genoeg.



**boetiek "underground"**  
schoenmakerstraat 13  
**boetiek "20 a"**  
hamstraat  
Levi's® is the registered trademark of Levi Strauss & Co., San Francisco, California.

**ANTIEK**  
„de oude smidse“  
H. KAMERS - KASTEN  
L. KAMERS - KASTEN  
ALB. SMEIJSTERS  
JUNSTRAAT 15 - GELEEN, TEL. 04494-3470

## Bij Vroom & Dreesmann koopt u deze elektrische Royal schrijfmachine voor de prijs van een „gewone“ portable



## AUTO'S & MOTOREN

Automobielen Jules Otten.  
Tegen scherpe naajaarsprijzen  
te koop aangeboden: PEUGOT  
504 '70 kl. wit 30.000 km;  
Ford Taunus 1600 L 13 mod.  
oud kl. groen; Fiat 128 type  
'71 kl. rood 40.000 km; BMW  
2000 type '69 kl. wit met ra-  
dio; BMW 1602 bjw. '68 kl.  
beige; Citroën Ami 4 Club  
luke uitv. '69; VW 1300 Kever  
'70 kl. groen; VW 1300 Kever  
'69 kl. blauw; Opel Rek. 1900  
bjw. '67; Ford Taunus 1700 S  
coupé '70 als nw.; Peugeot  
204 bjw. '67 rood f 1750,-;  
Otten inruilen f. inc. ook zon-  
der eigen geld. P.L. Garantie  
3 mnd. Kerkraderseweg 69  
a.d. kant. v.d. venkweg  
van Pannesheiderstr. 48 Kerkrade  
tel. 04445-6330.

Te k. AANHANGWAGEN  
te a.b. Tel. 04445-7405.  
Te k. OPEL Kadett LS '69  
t.e.a.b. Tel. 04445-7405.  
NSU 1200 te k. weg. over-  
compt. f. n.w. banden bj. '69  
f 2500,- 1.2.5. st. Kerkrade tel.  
3738.  
W. omst. t. k. van part. FORD  
CORTINA 1300 L, bj. '68 in-  
pr. st. Prijs f 2700,-. Past.  
Terwinsten.

Voor gezellige eters...  
**Pannekoeken 2.50**  
**Vleesfondue 23.50**  
(2 pers.)  
Boerderij - Restaurant  
**'t HEEKERHOFKE**  
In de Heek tussen  
Valkenburg en Klimmen.  
Telefoon 04405-1542

## moderne en klassieke VERLICHTINGEN

besoekt onze  
toonkamer  
Lucia B.V.  
verlichting  
groothandel  
kroegweg 1  
Haren  
tel. 04445-2770  
bestellingen ook via b.v.  
elektrogroothandel slagers  
Haren

Te k. MINI 1000 '71 Toorop-  
straat 28, Heerlen, tel. 710579  
Te k. FIAT 128 bjw. '71. Alle  
keur. toegest. f 2500,-. Swter  
46, Wynandsrade.  
AUSTIN Cambridge '68 met  
4 winterbanden en accu 12v.  
Bilderdijkstr. 15 Molenberg.  
Te k. BMW 700 goed, kl.  
oranje f 450,- Italiëlaan 9  
Vriehede.  
Te k. VW Kever '61 zw. m.  
schuif. prima pr. f 300,-  
Laurastr. 115 Eygelshoven. x

**PERSOONLIJKE LENINGEN NU  
OOK VOOR ZELFSTANDIGEN**  
VOORBEELDEN:  
/ 2002,- in handen-aflissing 30 x / 64,-  
/ 2502,- in handen-aflissing 12 x / 120,-  
/ 3022,- in handen-aflissing 6 x / 172,-  
Vraag vrijblijvend inlichtingen bij:  
**G. L. CLAESSENS**  
Lijsterstraat 4, Geleen, tel. 04494-5878  
's avonds bereikbaar na telef. afspraak.  
Gevolmachtigde **NILLMU FINANCIERING N.V.**

Bij Donny kijken is kopen.  
Inruil, dir. financiering tot  
36 maanden. Ook zonder geld.  
ANWB-keuring toegest. 5 x  
Fiat 850 Special 69, Fiat 128  
4-deurs 70, Ford 1600 L 71,  
Ford 128 68-67, Ford Escort  
68, 4 x Opel Kadett 71-70-69-  
68, Opel Rekord 71, Citroën  
Dyane Luxe 71, Simca 1000  
Rally Sport 70, Simca 1000  
GL 70-69, VW 1300 3 stuks  
71-70-69, VW 1600 10, Vaux-  
hall Viva Special 70-69, Re-  
nault R16 TS 69, Div. VW  
clipperbussen, geel kenteken,  
orig. v. personen-vervoer 71-  
70-69-68, VW clipper, bestel-  
gesloten, 69, Ford Trans-  
bussen 70-69-68, Donny Klas-  
sen BV, Meersenerweg 219  
tel. 043-27354 na 9 uur 11589  
Maastricht, bij Mos. 's Zon-  
dags gesloten.

Ton Quadflieg biedt aan  
PORSCHE 914 6 cyl. uitvoe-  
ring '71 zelfz. motor kl. oran-  
je; Renault 6 T L 71 kl. bel-  
ge; Opel 1700 '70 kl. beige;  
Ford 16M RS '70 veel acc. kl.  
zilver met tler. dak; VW de L  
'70 4 drs. kl. groen; VW 1300  
'69 kl. blauw; BMW 2000 '70  
kl. blauw; BMW 2002 TI  
Coupé '70 kl. blauw zeer  
mooi; Kadett '70 Luxe kl.  
beige; NSU 1200 C kl. wit;  
2CV Lelijke Eend '68 kl.  
geel; Corina Luxe '68 kl.  
zilver; BMW 1800 '67 kl. bel-  
ge; Corsair '66 kl. groen; Ci-  
troën Ami '70 kl. bruin. Inr.  
en financ. mog. Garantie  
10.000 km of 3 mnd. O.L.  
Vrouwstr. 87 Kerkrade. x

Autobedrijf Jürgen biedt aan:  
MERCEDES 250  
model, Mercedes 200D type  
'70 d.blauw, Opel Commode-  
re GSE '71 radio, schuifdak.  
Opel Rekord 1900 de Luxe  
'70 4 drs met blauw, Kadett  
Rally 71 rood 14.000 km, Ka-  
dett Rally '70 wit 37.000 km,  
Kadett L '69 wit, Kadett LS  
Coupé '70 rood, Kadett L '69  
rood met schuifdak, Kadett  
L Caravan 5 drs, schuifdak  
'69, Simca 1300 Special '71  
grs met, Renault R16 TS '71  
'70 wit, Opel Rekord 1700 '67  
met blauw, Fiat 125 '68  
rood. Teutelsbroekstraat 73,  
Kerkrade-Crévenmont. Gar.  
3 mnd. Financ. in 1 dag. Elke  
keuring toegestaan. Telef.  
04445-2770.

Te k. MINI 1000 '71 Toorop-  
straat 28, Heerlen, tel. 710579  
Te k. FIAT 128 bjw. '71. Alle  
keur. toegest. f 2500,-. Swter  
46, Wynandsrade.  
AUSTIN Cambridge '68 met  
4 winterbanden en accu 12v.  
Bilderdijkstr. 15 Molenberg.  
Te k. BMW 700 goed, kl.  
oranje f 450,- Italiëlaan 9  
Vriehede.  
Te k. VW Kever '61 zw. m.  
schuif. prima pr. f 300,-  
Laurastr. 115 Eygelshoven. x

**PERSOONLIJKE LENINGEN NU  
OOK VOOR ZELFSTANDIGEN**  
VOORBEELDEN:  
/ 2002,- in handen-aflissing 30 x / 64,-  
/ 2502,- in handen-aflissing 12 x / 120,-  
/ 3022,- in handen-aflissing 6 x / 172,-  
Vraag vrijblijvend inlichtingen bij:  
**G. L. CLAESSENS**  
Lijsterstraat 4, Geleen, tel. 04494-5878  
's avonds bereikbaar na telef. afspraak.  
Gevolmachtigde **NILLMU FINANCIERING N.V.**

Vraag vrijblijvend inlichtingen bij:  
**G. L. CLAESSENS**  
Lijsterstraat 4, Geleen, tel. 04494-5878  
's avonds bereikbaar na telef. afspraak.  
Gevolmachtigde **NILLMU FINANCIERING N.V.**

Bagatone STACARAVANS  
met 2 slaapkamers, keuken,  
220V verlichting, bad, wc,  
conf. vanaf f 8750,-. Mos-  
tard-Caravans Rijksweg 2, 7,  
Susteren, tel. 04490-1580. x  
Münsterland CARAVANS.  
Hoge kwaliteit voor een lage  
prijs. Münsterland 500 Luxe,  
5-6 pers. met toilet, koelk.,  
verw. en kachel. ruime en  
voortent f 10.845,-. winterrijp  
f 9795,-. Zo lang de voorraad  
strekt. Onze showroom is ge-  
opend maand. t.m. zat. van  
9.00 tot 18 uur. Dinsdags de  
helft dag gesloten. Mostard-  
Caravans, Rijksweg 2, 7,  
Susteren. Tel. 04490-1580. x  
6 pers. CARAVAN te k. m.  
sterke man m. voortent  
Past. v. Eysstr. 30, Geleen. x  
VOCATOUR. Eindelijk de  
ideale vouwcaravan. Te be-  
zichtigen in onze showroom.  
Nu aantrekkelijke winterkor-  
ting. Financiering mogelijk.  
Klinkenberg Hoensbroek  
Heisterberg 78. Tel. 045-  
211888. x  
Te k. 5 pers. CARAVAN m.  
voortent en verwarming  
i.z.g.st. f 3600,-. '70. Tel. 045-  
410026. x  
Sportruch BOOT met 5 pk  
motor op dak mee te nemen.  
Aan spec. herfstprijs. Sport  
Tillemans Rumpenerstr. 25C  
Brunsum. x  
VOORTENTEN. Nu snel le-  
verbaar en voordelig in  
prijs. Voor alle types Car-  
avans. Tevens winter voorten-  
ten in 3 uitvoeringen te be-  
zichtigen in onze showroom.  
Klinkenberg Hoensbroek  
Heisterberg 78. Tel. 045-  
211888. x  
November - VOORDEEL-  
MAAND. Waar koopt U uw  
caravan? Natuurlijk bij Henk  
Cortie Caravans, Rijksweg  
Z. 17, Nederweert, tel. 04851-  
1914. Grootste keuze. Doe nu  
nog uw voordeel. Wat denkt  
U v. van Stacaravan, 2 alp-  
kamers, kachel, electr. licht-  
geheel gesloofd e inge-  
richt voor f 7750,- of toer-  
caravan met f 2 x 2 pers.bed  
inclusief voortent van KS 203  
voor samen nog geen f 5000.  
Nog 2 voorbeelden. Kom  
maar kijken: Kip - Cavalier -  
Goldstream - Homeline -  
Aline - European - Construc-  
tam - Münsterland - Dream-  
home. x  
VAKANTIE met eigen auto.  
Wij kunnen u diverse aan-  
biedingen doen van apparate-  
menten, hotels, bunglowen  
enz. in geheel Europe. Vraag  
vrijblijvend onze prospectus.  
B.B.W., Hoofdstr. 9, Amsten-  
rade, tel. 04492-1301.  
CARAVANS. Nu is het  
geld verdienen! Modellen 1973  
nu nog tegen oude prijs! U  
krijgt honderden guldens.  
Bezoek onze showrooms.  
Klinkenberg Hoensbroek  
Heisterberg 78. Tel. 045-211888  
x  
STACARAVANS - Melbro  
1973. Melbro 700: Opbouw  
6.50 mtr. Melbro 800: opbouw  
7.50 mtr. Melbro 900: opbouw  
8.50 mtr. Melbro 1001: op-  
bouw 8.50 mtr. Te bezich-  
tigen op ons showterrein. Fin-  
anciering mogelijk. Klinken-  
berg Hoensbroek, Heisterberg  
no 78, tel. 045-211888. x  
STA-CARAVANS. Vouwbare  
caravans aan opruimings-  
prijzen. Show iedere zaterdag  
van 13-18 uur. Houtbouw  
Ubachs, Kerkrade-Vink. x

Te k. KADETT Coupé m.  
radio '67, VW 1300 '67, VW  
genschutsweeg 3 Palming-Hrl.  
Holtum-Born. x

## BROMFIETSEN

DAMESBROMFIETSEN.  
Vespa Ciao, Peugeot, Moby-  
lette, Honda, Berlin, Spana,  
Max Puch. De grootste keuze  
bij bromfiets specialisten  
Math. Salden Limbricht. x  
Te k. DAMESBROMMER  
z.g.a.n. Parallelstraat 7 Am-  
sterdam. x  
Te k. MOB. Kapt. 1 jr oud.  
Tunnelweg 35, Terwinsten. x  
Te k. ZUNDAPP, 5 mnd oud.  
verkoop weg. kopen v. auto.  
Stationsstr. 9, Klimmen. x

## GELD EN GOED

Wij verstrekke... binnen 24  
uur, discreet en voor elk  
doel. GELDLeningen.  
Leentijd tot 1 jaar. Eens-  
huus niet verplicht. Gera-  
tigd sedert 1961. Kantooruren  
tot 18 uur 's avonds 10-12  
uur Zakenbureau Prudentia  
N.V. Voorschotenbank F. van  
Laanshot, Bachelors Poststraat  
38 Kerkrade tel. 0445-8543 (2  
lijnen). Ook 's avonds tel.  
0445-7572.

GELD, GELD, GELD! f 1000  
tot f 10.000 voor elk doel.  
Afl. 1-4 jaar. Bel. of schrift-  
drecht, ook 's avonds. V. d.  
Veen, Loommolenstr. 18, Sit-  
tard. Tel. 04490-3746. x

Persoonlijke LENINGEN en  
financieringen, ook 2e hypo-  
theek. Schrift. of bel. even-  
ook 's avonds. Agente Alg.  
Ass.kantoor Mevr. E. J. M.  
v.d. Poel, tel. 0445-5783 Ca-  
nalsiusstr. 48 Kerkrade (L.) x  
Snel en eenvoudig GELD  
LENEN? Kan. Voor ieder  
doel en met prettige lage  
verrentingsrente. Mis de ge-  
legenheid. (Ruistende  
hypotheek is geen bezwaar  
en zulks kan ongewild  
van kracht blijven). f 5.000,-  
kost f 74,- per maand;  
f 8.000,- kost f 118,- per  
maand; f 10.000,- kost f 147,-  
per maand enz. Vraag vrij-  
blijv. ind. (Deagewent komt  
een onzer medewerkers  
even bij u langs). F. Moenen, Sa-  
rolestraat 42, Heerlen. Tel.  
045-710806. x  
Geen aanbesteding nodig bij  
aankoop van een nieuwe au-  
to door middel van een AU-  
TOLENGING. Max. loopt 48  
mnd. Assurantiekant. Marx  
Rijksweg Noord 3, Sittard,  
tel. 04490-9046.

Waarom uw auto of meubel-  
air niet contant betalen met  
een FINANCIERING of P.L.  
van J. van Wersch tel. 04490-  
9708. Vraag vrijblijvende in-  
lichtingen ook 's avonds.

Voor uw PERS. LENING  
en financ. th. lage rente f 1000 -  
f 10.000. Incl. Postbus 25 Nuth  
tel. 04447-1926.

STACARAVANS met 2 slaapkamers, keuken,  
220V verlichting, bad, wc,  
conf. vanaf f 8750,-. Mos-  
tard-Caravans Rijksweg 2, 7,  
Susteren, tel. 04490-1580. x  
Münsterland CARAVANS.  
Hoge kwaliteit voor een lage  
prijs. Münsterland 500 Luxe,  
5-6 pers. met toilet, koelk.,  
verw. en kachel. ruime en  
voortent f 10.845,-. winterrijp  
f 9795,-. Zo lang de voorraad  
strekt. Onze showroom is ge-  
opend maand. t.m. zat. van  
9.00 tot 18 uur. Dinsdags de  
helft dag gesloten. Mostard-  
Caravans, Rijksweg 2, 7,  
Susteren. Tel. 04490-1580. x  
6 pers. CARAVAN te k. m.  
sterke man m. voortent  
Past. v. Eysstr. 30, Geleen. x  
VOCATOUR. Eindelijk de  
ideale vouwcaravan. Te be-  
zichtigen in onze showroom.  
Nu aantrekkelijke winterkor-  
ting. Financiering mogelijk.  
Klinkenberg Hoensbroek  
Heisterberg 78. Tel. 045-  
211888. x  
Te k. 5 pers. CARAVAN m.  
voortent en verwarming  
i.z.g.st. f 3600,-. '70. Tel. 045-  
410026. x  
Sportruch BOOT met 5 pk  
motor op dak mee te nemen.  
Aan spec. herfstprijs. Sport  
Tillemans Rumpenerstr. 25C  
Brunsum. x  
VOORTENTEN. Nu snel le-  
verbaar en voordelig in  
prijs. Voor alle types Car-  
avans. Tevens winter voorten-  
ten in 3 uitvoeringen te be-  
zichtigen in onze showroom.  
Klinkenberg Hoensbroek  
Heisterberg 78. Tel. 045-  
211888. x  
November - VOORDEEL-  
MAAND. Waar koopt U uw  
caravan? Natuurlijk bij Henk  
Cortie Caravans, Rijksweg  
Z. 17, Nederweert, tel. 04851-  
1914. Grootste keuze. Doe nu  
nog uw voordeel. Wat denkt  
U v. van Stacaravan, 2 alp-  
kamers, kachel, electr. licht-  
geheel gesloofd e inge-  
richt voor f 7750,- of toer-  
caravan met f 2 x 2 pers.bed  
inclusief voortent van KS 203  
voor samen nog geen f 5000.  
Nog 2 voorbeelden. Kom  
maar kijken: Kip - Cavalier -  
Goldstream - Homeline -  
Aline - European - Construc-  
tam - Münsterland - Dream-  
home. x  
VAKANTIE met eigen auto.  
Wij kunnen u diverse aan-  
biedingen doen van apparate-  
menten, hotels, bunglowen  
enz. in geheel Europe. Vraag  
vrijblijvend onze prospectus.  
B.B.W., Hoofdstr. 9, Amsten-  
rade, tel. 04492-1301.  
CARAVANS. Nu is het  
geld verdienen! Modellen 1973  
nu nog tegen oude prijs! U  
krijgt honderden guldens.  
Bezoek onze showrooms.  
Klinkenberg Hoensbroek  
Heisterberg 78. Tel. 045-211888  
x  
STACARAVANS - Melbro  
1973. Melbro 700: Opbouw  
6.50 mtr. Melbro 800: opbouw  
7.50 mtr. Melbro 900: opbouw  
8.50 mtr. Melbro 1001: op-  
bouw 8.50 mtr. Te bezich-  
tigen op ons showterrein. Fin-  
anciering mogelijk. Klinken-  
berg Hoensbroek, Heisterberg  
no 78, tel. 045-211888. x  
STA-CARAVANS. Vouwbare  
caravans aan opruimings-  
prijzen. Show iedere zaterdag  
van 13-18 uur. Houtbouw  
Ubachs, Kerkrade-Vink. x



## Chinese films voor Chinezen in Nederland

HEERLEN, 3 nov. — Siedert enige tijd worden in het Riviertheater te Heerlen evenals ook op andere plaatsen in Nederland Chinese films vertoond. Dat gebeurt na 12 uur 's nachts omdat de meeste Chinezen overdag en 's avonds moeten werken. Volgens de heer Y. W. Koo gaat het om twee soorten films. De eerste soort vormen de propagandafilms van de Chinese Volksrepubliek, waarvoor de toegang gratis is. Dat is in Heerlen pas tweemaal gebeurd. De andere zijn amusementsfilms, die op commerciële basis worden vertoond. Er zijn enkele mensen in Nederland, die er brood in zien. Zij huren uit Hongkong en Taiwan (nationaalistische China) afkomstige, van Engelse onderdelen voorzien films, die zij voor ongeveer een tientje of meer per plaats dat hangt af van de kwaliteit van de films — aan de Chinese liefhebbers aanbieden. De heer Koo neemt deze prijs wel hoog, maar de Chinezen in Nederland werken hard en hebben weinig vertier, geven weinig geld uit en hebben dan graag een beetje over voor deze films. Het is vaak hun enige ontspanning. Volgens de heer Van Bergen worden de voorstellingen gemiddeld door 70 tot 100 mensen bezocht. De voorstellingen vinden 's avonds plaats. Er zijn volgens de heer Koo bij Chinese goede films bij, die er bij de Chinezen ingaan als warme broodjes. Dat is niet het geval met de communistische propagandafilms, die een negatieve indruk maken.

## Streekplanologie Midden- en Noord-Limburg spoedig in eerste fase

MAASTRICHT, 3 nov. — Tegen het einde van volgend jaar komen waarschijnlijk de discussiestukken klaar die de eerste fase moeten inladen van een voor Midden- en Noord-Limburg op te zetten nieuwe streekplanologie. Daarna zal pas worden uitgewerkt of beide gebieden ieder een afzonderlijk streekplan zullen krijgen dan wel één gezamenlijk. Gedeputeerde J. van der Woude heeft dit gistermiddag meegedeeld tijdens een vergadering van de vaste Statencommissie voor ruimtelijke ordening. De heer Chr. van den Broek uit Genneep had tevoren op enige spoed aangedrongen. "We kunnen in het midden en noorden van de provincie nog veel bereiken omdat daar nog niet veel is verknoeid", luidde zijn mening.

(ADVERTENTIE)

## gelukkige vrouw in bont.

Toch maar goed dat er frites van de Rven is; met een uitgelezen kollektie bontmode, waarachter een ervaring staat van 50 jaar

7/8 lincoln.....498,-  
soedan moirée kort.....598,-  
yemen zwart kort.....598,-  
bueno breitschwanz lang.....1595,-  
nerts koppen lang standaard.....1595,-  
lange swakara  
persianer breitschwanz 2295,-  
kort nertsjasje.....1995,-  
lange nerts mantel.....4995,-

frites  
van de  
Rven

\* unieke in Nederland  
twee jaar schriftelijke  
garantie op elke  
slijtage



Bonthuizen Frits van der Ven:  
's-Hertogenbosch, markt 25, tel. 04100-34643  
Eindhoven piazza 4, tel. 040-23460  
Amsterdam, kalverstr. 174, tel. 020-253020

## OP 11 NOVEMBER IN STADSSCHOUWBURG

# In Sittard „marktdag” nieuwe kerstliederen

HEERLEN, 3 november — Op 11 november wordt in de Stadsschouwburg van Sittard een „marktdag” van nieuwe kerstliederen gehouden. Een werkgroep, bestaande uit priesters uit de bisdommen van Roermond en Den Bosch, heeft een cahier samengesteld, dat zeer rijk gevuld is met nieuwe kerstliederen, gezinsmissen en boetevieringen in het kader van de voorbereiding op kerstmis. Volgens de werkgroep is dit nieuwe materiaal vooral aantrekkelijk voor werkgroepen van jongerenmissen en gezinsmissen. De „marktdag” in Sittard is bestemd voor pastores, dirigenten, liturgische werkgroepen in dekenaal of parochieel verband en werkgroepen voor jongeren- en gezinsmissen.

Een van de initiatiefnemers kapelaan P. Kurris, muziekdoent en lid van de diocesane St.-Gregorius Roermond zegt met dit cahier te mikken op het streven om kerstmis tot een gebeurtenis te maken. „Het is beslist geen alternatieve kerstliturgie, die wij gemaakt hebben. De cultuur-historische kant, waarop dit project is gebouwd, kunnen wij geheel verantwoordelijk”, aldus de heer Kurris. Over deze nieuwe kerstliteratuur en muziek, die de werkgroep op 11 november te koop gaat aanbieden, heeft nog geen gesprek met bisschop mgr. dr. J. Gijzen van Roermond plaats gevonden. De

(ADVERTENTIE)

**FIAT**

Autobedrijf

**A. C. Muyres**

KLEIN GRAVERSTRAAT 154  
SPEKHOZERHEIDE  
TELEFOON 045-413916

ALLE MODELEN  
UIT VOORRAAD LEVERBAAR

Nog enkele FIATs 127 tegen oude prijs.

Zie ook de grote Fiatadvertentie op pagina 3.

## Financiën

De beide bisdommen, waarin het initiatief tot dit project is genomen, zijn financieel niet bij de uitgave van het cahier betrokken. „Wij moeten ons hiermee zoveel mogelijk zelf bedruipen”, zegt directeur H. Pot o.f.m. van het Liturgisch Centrum Roermond. „Het is ook niet zo, dat wij er met dit cahier zijn. De tijd zal uitwijzen welke kerstliederen en teksten er over blijven”. De heer Kurris: „De tijd is voorbij om maar wat liedjes te zingen met de mensen. Wij moeten doordringen naar de eigenlijke waarde van het kerstfeest. Iedere pastor heeft daar behoefte aan. Wij bieden nu een heel collage rond dit kerstfeest aan. Er is altijd behoefte aan materiaal geweest. Dat proberen wij nu op gang te brengen en levend te houden”.

## Inleiding

De informatiedag in de schouwburg te Sittard begint om 10.15 uur met een inleiding van Fr. van Helmond over de adventslezingen. Daarna volgt een jongerenkoor uit Nijmegen de 5 adventsliederen uit, die in het cahier zitten. Vervolgens komen alle onderdelen van het cahier aan de beurt, zoals de presentatie van de Mariadienst, van religieuze diskoprogramma's, de uitvoering van de kerstliederen en de presentatie van de gezinsdienst. Belangstellenden kunnen aan deze dag deelnemen door het storten van f. 5,- op giro-rekening 1957809 van de Ned. Credietbank nv te Roermond ten gunste van Lit. Centrum Roermond met vermelding van: deelname studiedag. Deze informatie wordt op 18 november in de Wederkerkerkerk te Den Bosch gehouden. Daarnaast kan men deelnemen door f. 5,- te storten op giro-rekening 1073506 ten name van Bisd. Den Bosch.

## Nog geen beslissing over kabel-televisie

DEN HAAG, 3 nov. — Minister Engels van cultuur, recreatie en maatschappelijk werk heeft nog steeds geen beslissing genomen ten aanzien van de vraag welke vier of vijf plaatsen in Nederland van start mogen gaan met experimenten op het gebied van kabeltelevisie. Dat betekent dat het onder meer nog steeds niet vaststaat of de Limburgse gemeente Melick-Herkenbosch wel of niet met haar experimenten mag beginnen. Begin dit jaar waren bij het ministerie van CRM naar aanleiding van een aantal „onwettig” genoemde proeftuizendingen (onder meer in Melick) meer dan twintig aanvragen binnengekomen en te maken experimenten. In april van dit jaar werd verondersteld dat een experiment-ervaring zou worden gegeven aan Dronen, de Bijlmermeer, Gierde, Devanter en Melick-Herkenbosch. De laatste weken gaan er in omroepkringen steeds meer geruchten dat Melick niet voor experimenten in aanmerking komt. Een zaai van de ministerie van CRM bleef mee dat er nog geen enkele beslissing is genomen. Hij wilde geen definitieve mededeling doen of deze beslissing nog voor de verkiezingen te verwachten is. Menselijkerwijs mag men echter veronderstellen van niet, was zijn reactie. In politieke kringen in Den Haag wordt men aan de hand van deze beslissing over deze zaak zal men. Omroepzaken zijn al vele kabinetten lang

## Faillissementsaanvraag Radio Dahlmans aangehouden

MAASTRICHT, 3 nov. — De rechtbank te Maastricht heeft de voor gisteren vastgestelde behandeling van de faillissementsaanvraag voor Radio Dahlmans aangehouden tot donderdag 16 november. Zoals eerder reeds bericht, moet Radio Dahlmans aan circa 30 crediteuren in totaal ongeveer 2,5 miljoen gulden betalen. Bovendien heeft het bedrijf een belastingschuld van 7 ton. Radio Dahlmans was gevestigd in Sittard, Heerlen, Maastricht, Brunsum en Roermond.



## Vergrote export drijft aardappelprijs omhoog

ROERMOND, 3 november — Menige huisvrouw vraagt zich terecht af waar het met de prijs van de aardappels naar toe moet. Terwijl andere jaren de aardappel (bijna) geen invloed had op het gezinsbudget, neemt hij momenteel hierin een belangrijke plaats in. Prijzen tussen 35 ct en 50 ct voor een kilo patatten is een uitgave die zwaar meelt in de onkosten van elke dag. Achter de huidige prijsensituatie dringt de vraag naar voren tot welke hoogte de aardappelprijzen zullen stijgen als de winter vordert en het voorjaar nadert. Insiders zijn van oordeel dat de „piepers” in de lente zeker 50 ct tot 60 ct per kg gaan kosten. „En dat in een seizoen waarin de aardappels een topopbrengst leveren en nooit beter van kwaliteit zijn geweest”, wordt terecht opgemerkt.

Inderdaad mag de Nederlandse aardappelprijs pochen op een buitengewone opbrengst van zeker 40 ton verkoopbare patatten per ha. En mag een boer nu ook eens wat verdienen op de aardappels? Zal hij terecht in het midden breiden. Diverse jaren achter elkaar was er geen of weinig vraag naar aardappels en de prijzen lagen diensteengevoeg zeer laag. Zo was het ook in de andere landen van de EEG waar de aardappelprijs voor de laatste seizoenen nog gestimuleerd door het geringere aanbod van granen en mals waardoor de aardappel meer centraal in het dagelijkse menu komt te staan. Het gevolg van dit alles is dat de vraag naar aardappels veel arder is dan het aanbod. Met als gevolg dat de prijzen a.s. maar zijn gestegen - en naar alle waarschijnlijkheid - zullen blijven stijgen.

## Suikerbiet

Het traag herfstweer met warme dagen en koude nachten heeft nog veel van de suikerbietenoogst gered, maar dreigde verloren te gaan. Peelingen, enige tijd geleden gedaan, wezen een laag tot zeer laag suikergehalte aan. De wisselbaden „koud-warm” gedurende enkele weken hebben het suikerpeil in de biet belangrijk opgetrokken namelijk van 13 tot 18 pct. Vooral op de zandgronden mag men thans spreken van een voldoende tot goed suikergehalte. Hier echter zijn de opbrengsten per ha. zeer wisselvallig, omdat sterke rukwinden met zandverstuiving in de voorjaar vele planten hebben weggevaagd. Waar de jonge bieten stand hebben gehouden zijn de teelers zeker tevreden over de huidige oogst. Op de zandgronden in Zuid-Lim-

burg is de voortloperpositie in Zuid-Limburg maar wat het suikergehalte aangaat. In 1971. Het oogsten van deze bieten verloopt zeer vlot, terwijl weinig rooien tarraverliezen te boeken zijn. Het areaal aan suikerbieten is in dit seizoen met ruim 15 pct. uitgebreid waardoor de opbrengst maar om 10 pct. lager zal zijn. Het inkomen op de Limburgse suikerbieten wordt, hoe menaer er is ook, dat dit jaar geen sprake zal zijn van magere (suikerkopers) suiker maar dat de gehele oogst als „vet” zal worden verkocht.

Veel minder reden tot tevredenheid geeft de veevoederpositie. De hoeveelheid ruwvoer die landbouwer heeft kunnen winnen, is tegenvallen. Lange regenperiodes hebben de hooibouwen bemoeilijkt en de kwaliteit doen minderen. De hoop op een sterke aanvulling van de wintervoorraad met snijmais werd door de vorst in enkele nachten vernietigd. Mais is nu eenmaal een subtropische plant. Maar bij de geringste koude. Vorst blijkt helemaal funest te zijn en de teelers hebben dit jaar in begin oktober na twee nachten vorst meegemaakt hoe fataal dit voor de mais is geweest. Het leven zinnig er uit en de opbrengst verminderde zeker met 20 pct. Bovendien blijkt het vochtgehalte hoog hetgeen niet bevordert is voor de kwaliteit. Wil de veeopstapel op het gemiddelde bedruif op peil gehouden worden dan wordt het - vooral door gebruik van krachtvoer - een dure winter. Voor de akkerbouwers, die geen aardappels in hun bouwplan hadden, wordt 1972 een mager jaar. Want de opbrengst van de granen was nooduit slecht. De tarwe, die vooral in Zuid-Limburg voorkomt, maakt een zeer slechte beurt waarbij ook de kwaliteit te wensen over laat. De rogge, die aanvankelijk hoge verwachtingen wekte, legerde vroeg, met alle kwade gevolgen van dien, een klein aantal slijfs van minder goede kwaliteit per ha.

Intussen heeft de boer voortgeploegd, waarbij hij in zomertien in de herfst de akkers kon bewerken en het zaad in de voren strooien. Het weer viel buitengewoon mee en de wintergranen kwamen droog op hun plaats. Wellicht te droog. Want voor een goed „zaaibed” moest eigenlijk een fikse „sjoel” regen komen. Tengevolge van de slechte oogst in 1972 heeft de landbouwer reeds fors in de beurs moeten tasten voor hij een gewin heeft geboekt van de komende oogst. Want de zaaiargen waren krap aan de markt en vroegen een zeer hoge prijs.

## Zaterdag Toernooi der Lage Landen



De kamermeisjes uit het spel „De Drielingbroers”.

ELSLOO, 3 nov. — De toneelvereniging Thaleia uit het Belgische Merksem zal zaterdagavond in Elsloo het 21ste Toernooi der Lage Landen openen. Dit zal gebeuren met een opvoering van „de Drielingbroers”, een Italiaanse komedie in 4 bedrijven van A. Collalto. Regisseur Walter Merhottien voert de regie en hij zal de drie Zanetto-rollen vertolken. De opvoering vindt plaats in het nieuwe gemeenschapshuis van Elsloo „Maaslandcentrum”, burg. Maenenstraat 45, en begint om 20 uur.

## Officiële mededelingen

### KAMER VAN KOOPHANDEL

De Kamer van Koophandel en Fabrieken te Heerlen maakt ingevolge art. 21 lid 3 van de wet op de Kamers van Koophandel en Fabrieken 1963 bekend, dat het ontwerp van de begroting van inkomsten en uitgaven voor het kalenderjaar 1973 vanaf heden gedurende veertien dagen voor eenieder ten kantore van het secretariaat Raadhuisstraat 70 te Heerlen ter lezing is neergelegd.

HEERLEN, 3 november 1972

Kamer van Koophandel en Fabrieken voor de Mijnsstreek te Heerlen

B. van Slobbe, voorzitter  
J. J. Coenen, secretaris

### GEMEENTE GULPEN

Het gemeentebestuur van Gulpen brengt ter openbare kennis dat bij besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg dd. 18 september 1972, no. B 3000 goedkeuring is verleend aan het bestemmingsplan Euvernum. Genoemd besluit is vanaf 15 november 1972, gedurende 1 maand ter inzage gelegd ter secretarie. Gedurende deze termijn staat voor allen, die zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend, van het besluit van genoemd college, beroep open op de Kroon. Gelijke bevoegdheid komt toe aan degenen, die zich tijdig op grond van artikel 27, tweede lid, tot Gedeputeerde Staten hebben gewend.

Gulpen, 1 november 1972.

Het gemeentebestuur voornoemd.

### GEMEENTE BEEK (L.)

Vaststelling bestemmingsplan „Neerbeek”

De burgemeester van Beek (L.) maakt bekend, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, dat vanaf 6 november 1972, gedurende een maand ter gemeentesecretarie (afd. Grond- en Pachtzaken), voor eenieder ter inzage ligt het bij besluit van de gemeenteraad van 17 augustus 1972 vastgestelde bestemmingsplan „Neerbeek”. Gedurende voerbestede termijn van ter visie legging kunnen zij die zich tijdig met bezwaren tegen het ontwerp bestemmingsplan tot de gemeenteraad hebben gewend, bij Gedeputeerde Staten van Limburg schriftelijk bezwaren tegen het plan indienen.

Beek (L.), 3 november 1972

De burgemeester voornoemd.  
Jhr. Mr. P. W. M. van Meeuwen

### GEMEENTE

#### VALKENBURG-HOUTHEM

De burgemeester van Valkenburg-Houthem brengt ter uitvoering van artikel 22 van de Wet Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat vanaf 6 november 1972 op de afdeling Gemeentewerken ter gemeentesecretarie, alhier, voor eenieder ter inzage ligt het besluit van de raad der gemeente de Beek van 20 oktober 1972, waarbij is verklaard, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het perceel, kadastraal bekend gemeente Houthem, sectie A, nr. 2381, plaatselijk gemerkt Vroenhof 40, een en ander zoals op de bij genoemd besluit van de raad behorende tekening in rode kleur is aangegeven.

Valkenburg-Houthem, 3 november 1972

De burgemeester voornoemd.  
A. M. M. KERCKHOFFS

### GEMEENTE

#### VALKENBURG-HOUTHEM

De burgemeester van Valkenburg-Houthem brengt ter uitvoering van artikel 22 van de Wet Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat vanaf 6 november 1972 op de afdeling Gemeentewerken ter gemeentesecretarie, alhier, voor eenieder ter inzage ligt het besluit van de raad der gemeente de Beek van 20 oktober 1972, waarbij is verklaard, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het perceel, kadastraal bekend gemeente Houthem, sectie A, nr. 470, gelegen op de hoek Kerkelbosweg-Koulenbergsweg, een en ander zoals op de bij genoemd besluit van de raad behorende tekening in rode kleur is omlijnd.

Valkenburg-Houthem, 3 november 1972

De burgemeester voornoemd.  
A. M. M. KERCKHOFFS

### GEMEENTE

#### UBACH OVER WORMS

##### BEKENDMAKING

Het hoofd van het gemeentebestuur van Ubach over Worms brengt hierbij ter openbare kennis, dat vanaf 3 november 1972, gedurende eenentwintig dagen, ter gemeentesecretarie, afdeling Tijdelijk, Schoolstraat 3), voor eenieder ter inzage zal liggen het besluit van de raad van 2 november 1972 tot ontieniging op grond van de Ontieningwet, ten name van de gemeente Ubach over Worms, van de op bijbehorende, gewaarmerkte lander aangegeven percelen, begrepen in het goedgekeurde bestemmingsplan „Rimburg”. Mede liggen ter inzage de ingevolge de Ontieningwet vereiste beschikkingen, welke op de onderhavige ontieniging betrekking hebben. De ontieniging geschiedt teneinde uitvoering te kunnen geven aan vorenbedoeld bestemmingsplan en strekt tot het bouwrijpmaken van bepaalde gronden voor woningbouw en wegaanleg met bijbehorende werken.

Ubach over Worms, 3 november 1972

Het hoofd van het gemeentebestuur.

J. VAN T'HOOF, burgemeester

## Vliegschema NLM door ongelukke iets gewijzigd

MAASTRICHT, 3 nov. — Door een klein ongeluk met een van de vliegtuigen van de Nederlandse Luchtvaart Maatschappij za, het vliegschema voor de vluchten Maastricht-Amsterdam met ingang van vandaag iets gewijzigd worden. De ochtendmachine vertrekt niet om 7.00 uur maar om 06.45 uur en maakt een tussenlanding op Eindhoven. Deze regeling geldt voorlopig voor de komende twee weken. De uitgevallen Friendship, is woensdagnacht tijdens een test van het intrekken van het neuswiel in hangar 10 op Schiphol-Oost gekanteld. Het vliegtuig schoot tijdens de onderhoudsbeurt van de crick, aan waarop het hoofdlandingsgestel rustte. De linkervleugel van het tweemotorige toestel werd beschadigd, een blad van de propeller van de linkermotor is vernield. Verder brak een leiding, waardoor brandstof in de hangar stroomde. Twee jaar geleden is dezelfde hangar door een brand van verwoest na een explosie van een DC-8 van de KLM tijdens een onderhoudsbeurt. Verwacht wordt dat de reparatie van de Friendship ongeveer twee weken zal duren.



\*\*\*\*\*

# Heropening

DISCO ★ BAR ★ DANCING

## Saint Tropez

heden vrijdag 3 november, aanvang 19.30 uur  
presenteert

### AVRO'S TOP-POP

DRIVE-IN met d.j.'s Ad Visser en Ben Veldkamp.  
Alle andere heden vrij entree.  
Dansen met onze d.j. Vincent v. Gelderen  
met zijn eigen Top Tien

\*\*\*\*\*

## Dit kan alleen Black & Decker

Machtige DNJ 82,  
13 mm/400 Watt/2 toeren  
boormachine

plus  
cirkelzaaghulpstuk

plus boor, poets  
en schuurset

plus  
vlakschuurhulpstuk

# 185.-

DNJ 84, 13 mm/400 Watt/2 toeren  
klopboormachine plus dezelfde serie  
hulpstukken: **samen tijdelijk 225.-**  
*kijk en vergelijk*  
**Black & Decker**

## Stap in en win

„Die felle Mini weet van wanten  
passeert daar snel twee wegganganten  
van binnen ruim, van buiten klein „

Haal pijsnel een  
deelnemersformulier  
bij uw dealer.

# Mini

BRITISH LEYLAND NEDERLAND, GOUDA.  
TEL.: 01828-48 44.

**J. J. Molenaar's  
Automobilbedrijf N.V.**  
Pres. Kennedysingel 8-12, Sittard. Tel. 04190-7344/7545

**J. J. Molenaar's  
Automobilbedrijf N.V.**  
Dr. Bakstraat 82, Maastricht. Tel. 043-30084

**Automobilbedrijf  
Van Leeuwen**  
Geerstraat 34, Heerlen. Tel. 045-715902

**Automobilbedrijf  
Harry Schobben**  
Hoek Tegelstraat-Prins Hendriklaan, Brunssum.  
Tel. 045-252270

**Automobilbedrijf  
Fa. S. Balt**  
Kasteellaan 1, Heerlen. Tel. 045-717514

**"Auto Dirks"**  
Amstenraderweg 81 B, Hoensbroek  
tel. 045-213068

## strikvraag: wat is de laatste mode!

**antwoord:**  
strik op de rug  
jurkjes met'n

**C&A VOOR HAAR**

a 'De romantische overslagstijl aangegeven door prachtig kontrasterende biezen (acryl) 'En natuurlijk met ceintuur die op de rug gestrikt wordt. 'In zwart, aubergine en lavendel. Twennematen 50.-

b 'Ingezette voorstukjes in allerlei variaties die nog extra geaccentueerd worden door de hoog ingezette ceintuur. 'Verrukkelijk romantisch 'In zwart/beige, oud rose/bruin, bruin/beige, lila/bruin. Twennematen 60.-

'Die op de rug gestrikte mode past prima bij de over-over trend. Jurkjes met overslag over een bloes (acryl) 'In zwart/wit, zwart/geel, bruin/geel en paars wit. Twennematen 65.-

'Een feestelijk jurkje met een bloemig voorstukje. 'En niet te vergeten een kontrasterende strik op de rug. 'In zwart/wit, bruin/wit, paars/wit, aubergine/wit. Twennematen 50.-

C&A nu ook in Amersfoort, Emmen, Leidschendam, Rotterdam Zuidplein en Schiedam.

en iedereen mag profiteren van de koopavond of nog niet soms?

**C&A**

*C&A is toch voordeliger!*

## Gezocht BEDRIJFSPAND

liefst op bordeshoogte.  
Met goede aan- en afvoerwegen.  
in de buurt van Beck, Nuth, Geleen.  
Br. ond. no. 4520 L.D. Heerlen

---

## AARDEWERKFABRIEK KERAMISCH ATELIER 'CHEMKEFA'

Langen Akker 106, Berg en Terblijt. tel. 04406-5240

Sieraardewerk  
Delfts Blauw  
Polychroom  
Potten - Vazen - Tegels, enz.  
Wandborden voor publiek  
Herdenkingsborden voor verenigingen  
Relatiegeschenken met firmaaam enz.

## Welke machine-graveur wil zelfstandig werken?

Br. ond. no. J 177 LD Roermond.

**KANARIE-KWEKERS!**

Zaterdag 4 november koop je Amis uit Helmond KANARIES en betaalt voor afgewerkte mannen, lichte kleuren f 8.-, Popjes f 2,50. Dieprood intensief mannen f 11.-, Dieprood schimmel mannen f 10.-, Bastaardputters f 11.-, Binsen Astriden f 20.- p.p. Parkieten f 4,50 p.p. Rosella parkieten f 90.- p.p. Roodrug parkieten f 25.- p.p. Valkparkieten f 20.- p.p. Vogels brengen in Sittard bij café 't Treppunt, Markt 35, tussen 12 en 1 uur. In Heerlen bij Hotel Beckers, Emmaplein 25 tussen 2.30 en 3.30 uur.

## te koop gevraagd

- landbouwgronden
- boerderijen
- weilanden
- bouwterreinen

**DRS. RUIJTERS**  
projectontwikkeling  
makelaardij onroerend goed lid NBM  
Sittard-stationsplein 1 tel. 04490 9151

## Winkelen ?

Kopje koffie f 0,65

**Pinkij's Coffeeshop**

Heerlen  
C & A ligt naast ons

Loop bij ons eens de trap op

## Geen enkele verzekering is plezierig, deze wel het minst

Bij overlijden neemt DELA de zorg over van de nabestaanden door de begrafenis of kermis volledig te verzorgen. Formaliteiten, drukwerk, begeleiding, grafrechten enz. DELA regelt alles. En, DELA betaalt alle in de polis omschreven verstrekkingen. Geef Uw 'gezin de geruststellende zekerheid door nu lid te worden van DELA, de coöperatieve vereniging die reeds meer dan 1.100.000 deelnemers telt. Uw gezin betaalt maar een luttel bedrag voor de kapitale zekerheid.

**DELA**

Oude Stadsgracht 1 - Eindhoven - Tel. 040 - 62852

Dit coupon in gesloten enveloppe, zonder postzegel, zenden aan: DELA, Antwoordnummer 622, Eindhoven.  
Stuur mij een brochure waarin ik alle details over rechten en voordelen van een lidmaatschap vind.  
naam .....  
straat: .....  
plaats: .....  
BON voor gratis informatie LD 2

U kunt ook inlichtingen verkrijgen bij alle vestigingen van de Boerenleenbank en bij de verzekeringsafdeling van Vroom & Dreesmans

## ODEKERKEN-MAREBOS N.V.

MAASTRICHTERSTRAAT 185, BRUNSSUM. TEL. 045-251777

Voor een vaste taak in de grondstofvoorbereiding van onze moderne banketbakkerij zoeken wij

## EEN AKKURATE MEDEWERKER

die met begrip voor de vereiste hygiëne, nauwkeurig kan werken.

Vakkennis en ervaring niet vereist. Het werk wordt in dagdienst uitgevoerd.

Geïnteresseerden kunnen nadere inlichtingen verkrijgen op de afdeling Personeelszaken van 9.00-12.00 en van 14.00-17.00 uur dagelijks en 's zaterdags van 11.00-14.00 uur.

## 4 banden nu f159.-

(incl. B.T.W.)

## volledige garantie

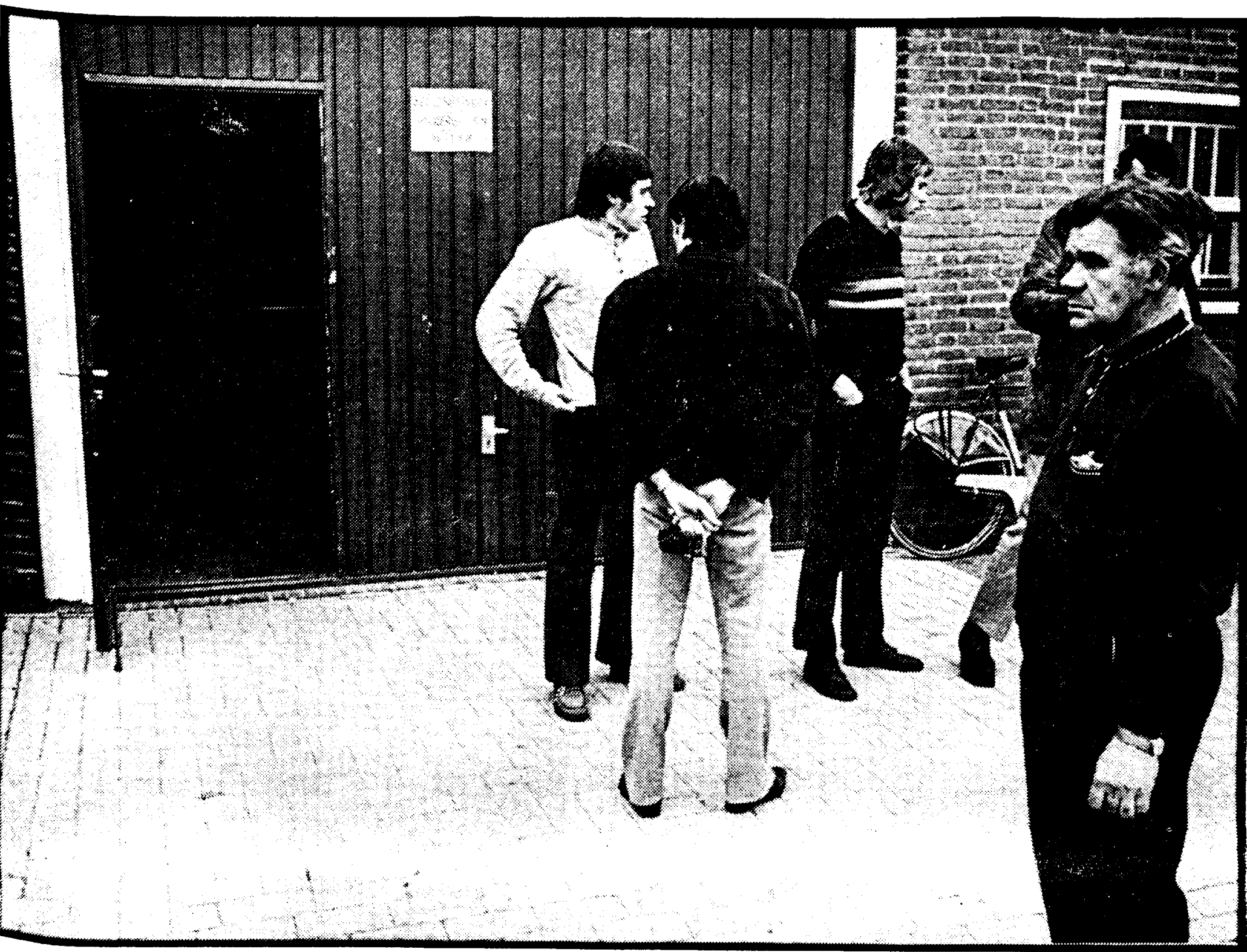
Bij ons Shell-station:

Shellstation TH. W. MARTENS, Kerkstraat 92, UBACH OVER WORMS  
Shellstation L. J. ASCHMANN, Heerlerweg 7, Kunrade-Voerendaal  
Shellstation L. J. ASCHMANN, Klimmenderweg 25, KLIMMEN  
Shellstation J. PERSOON, Stationsstraat, SCHAESBERG  
Shellstation „ROLDUC“, Ailbertuslaan 66, KERKRADE  
Shellstation „KOMPIER“, Akerstraat 50, HEERLEN



## Na ochtendtraining door hartaanval getroffen

# Jacques Koole overleden



De plaats waar Jacques Koole gistermorgen overleed. Hij zakte in elkaar op het drempeltje van de deur (links) in de grote kantelpoort, de hoofdingang van het Gemeentelijk Sportpark Kerkrade. Diep terneergeslagen enkele spelers van Roda JC. Rechts terreinknecht Joep Quaedvlieg, een van de ooggetuigen van het tragisch gebeuren.

## RODA JC-AANVOERDER HENS FISCHER:

# „NU IS ER WEER EEN MOOI IDEAAL VOORBIJ”

KERKRADE, 3 november — De meeste Roda JC-spelers die gistermiddag in de catacomben van het Kerkraadse stadion verzameld waren, konden geen woord uitbrengen. Aanvoerder Hens Fischer reageerde namens de verslagen groep als volgt: „Het is met geen woorden uit te drukken. Ik hoorde het op het werk en dacht eerst aan een auto-ongeluk. Het is verschrikkelijk. Er is maar één Jacques Koole. Nu is er weer een mooi ideaal voorbij”.

Hulptrainer Bob Beckholz: „Het is niet te begrijpen. Koole was conditioneel ontzettend sterk. Hij mankeerde nooit iets en kon zich tijdens de trainingen volledig geven.”

In Limburgse voetbalringen is men diep geschokt door de plotselinge dood van trainer Koole.

Cor Brom, trainer van Fortuna SC reageerde met: „Een bijzonder zwaar verlies en voor Roda JC een bijzonder zware klap. Ik heb Jacques goed gekend als voetballer. Vaak tegen hem gespeeld. Ik kan het me nog steeds niet voorstellen dat hij er niet meer is. Een kerngezonde jongeman, die veel aan sport heeft gedaan. Zijn opvolger zal het niet gemakkelijk krijgen. Eer hij de draad weer opgenomen heeft, is er veel tijd verloren. Zijn dood zal niet ongemerkt aan Roda JC voorbij gaan.”

George Knobel, trainer van MVV: „Een groot verlies voor Roda JC en het Limburgse voetbal. Koole was een kundig en ambitieus man. Hij was een man die paste in de Roda-groep. Zijn verlies zal niet gemakkelijk te compenseren zijn. Hij had voor de Nederlandse trainerswereld vooruitstrevende ideeën. Zijn plotseling wegvallen zal een grote leegte achterlaten.”

Scheidsrechter Theo Boosten: „Ik weet dat Koole zich steeds volledig inzette voor het voetbal. Maar mijn gedachten gaan toch eerst uit naar zijn gezin. Dat vind ik het ergste. Het voetbal gaat gewoon door en ook Roda JC zal wel over zijn verlies heenkomen”.

Van onze verslaggevers

KERKRADE, 3 nov. — Het overlijden van Jacques Koole (34 jaar) heeft grote verslagenheid teweeggebracht bij de spelers en het bestuur van Roda JC. Vooral degenen die ooggetuigen waren van het ongeval, waren diep geschokt. Jacques Koole had om vijf voor elf de ochtendtraining met vijf full-profs beëindigd. Hij liep van het oefenveld over het parkeerterrein naar de hoofdingang van het Gemeentelijk Sportpark Kerkrade. Op het ijzeren drempeltje van de deur in de grote kantelpoort zakte hij plotseling ineen. Een kwartier later kon dokter E. van Mierlo uit Kerkrade West, die meteen gewaarschuwd was door kantinehouder Wim Smeets, alleen nog de dood constateren. Nadat de doodsoorzaak was vastgesteld (hartaanval), werd Jacques Koole met de ambulance van de GGD naar het mortuarium van de Lückerdekliniek te Chèvremont gebracht.

Ooggetuigen van het tragische gebeuren waren de full-profs Henk van Leeuwen, Herbert Bönnen, Gerard Bottenberg, Peter de Wit, Jo Körver en assistent Jef Mommertz die eveneens had deelgenomen aan de training die om half tien begonnen was. Henk van Leeuwen stapte vlak voor Jacques Koole door de deur en soeide zijn trainingsbal naar terreinknecht Joep Quaedvlieg. Henk van Leeuwen: „Op hetzelfde moment hoorde ik achter mijn rug een bonk. Ik zag de heer Koole liggen en enkele minuten later wisten wij wat er gebeurd was. Op weg van het veld naar de kleedkamers liep ik nog met hem te praten. Ik heb toen helemaal niets aan hem gemerkt. Hij had in de oefenpartij op volle kracht meegespeeld. Vlak voor de hoofdingang zei hij nog tegen mij: Henk, met die schijnbewegingen van jou passeer je iedereen op het middelveld.” Dat zijn de laatste woorden van Jacques Koole geweest.

Peter de Wit liep achter de trainer. Hij zag hem struikelen over het drempeltje. „Daar leek het tenminste op. Maar hij bleef liggen en begon moeilijk te ademen. Dat duurde enkele minuten,” aldus De Wit.

Terreinknecht Joep Quaedvlieg stond trainer en spelers op te wachten bij het materiaalhoekje achter de ingang om het trainingsmateriaal van de terugkerende groep in ontvangst te nemen. „Ik had door het raam van de kantine gezien dat de vijfde goal was gevallen. Als dat gebeurt, fluit de heer Koole de oefenpartij meestal af en is de training afgelopen. Dan ga ik altijd direct naar mijn materiaalhoek. Eerst kwam Van Leeuwen door de poort. Ik ving zijn bal op en tegelijkertijd zag ik de heer Koole vallen. Herbert Bönnen heeft zijn pols nog gevoeld en wij hebben een paar dekens onder hem geschoven,” aldus Joep Quaedvlieg. „Voordat dokter en GGD gearriveerd waren, wisten wij wat er gebeurd was. Vanmorgen zei hij nog tegen me: geef me zes goeie ballen... Dat is het laatste geweest.”

Jacques Koole laat vrouw en vier kinderen (drie jongetjes en een meisje) achter. De bestuursleden Thomassen en Goudier de Beauregard en manager Coerver van Roda JC hebben mevrouw Jet Koole in het woonhuis aan de Mozartstraat 21 te Eijsden gistermiddag in kennis gesteld van het droeve nieuws. Henk van Leeuwen heeft vervolgens de auto van Jacques Koole van Kerkrade naar Eijsden gebracht.

De gehele A-selectie van Roda JC was gistermiddag vóór twee uur ingelicht. Deze spelers verlieten onmiddellijk hun werk en begaven zich naar het sportpark. Gisteravond om zeven uur was er



Trainer Jacques Koole nam zelf altijd actief deel aan de oefenpartijen. Ook gistermorgen tijdens de oefenpartij aan het slot van de training met de vijf full-profs van Roda JC.

# Jacq. Koole was met Roda JC op goede weg

door Harry Muré

KERKRADE, 3 nov. — Jacques Koole was bij Roda JC bezig aan zijn tweede seizoen. Hij was de eerste full-proftrainer van de Kerkraadse club. Zijn contract liep tot 30 juni 1975. Jacques Koole stond bekend als een veelzijdige oefenmeester. Hij karakteriseerde zichzelf als „impulsief en vaak explosief”, tijdens de trainingen en de wedstrijden. In de tijd buiten het voetbal was Koole zeer charmant en spontaan. Hij oordeelde nuchter en kon zijn ideeën over het moderne voetbal dankzij een goed expressievermogen snel en helder overbrengen. Jacques Koole was Utrechtenaar en voetbalde bij DOS (totdat een beenbreuk een vroegtijdig einde maakte aan zijn actieve carrière). In 1969 leidde hij als trainer de zaterdagclub VVOG te Harderwijk naar het landskampioenschap. In 1970 was hij hulptrainer van Kurt Linder bij PSV. In dat jaar behaalde hij ook de A-licentie. Jacques Koole beschouwde Kurt Linder als zijn grote voorbeeld.

Hij voerde Roda JC, dat na de sanering in 1971 in de eerste divisie werd ingedeeld, meteen naar een opmerkelijk debuut. De Kerkraadse club kwam vorig seizoen slechts enkele punten tekort om te promoveren, maar de grote verdiensten van Koole waren vooral de vernieuwingen die hij in Kerkrade invoerde. Hij legde de basis voor full-professionalisme, en hij voerde de dagtraining in. Met ingang van dit seizoen kon dat plan gedeeltelijk werkelijkheid worden doordat vijf spelers een fullprofcontract kregen. In verband met de opbouw op langere termijn probeerde hij dat zoveel mogelijk spelers een meerjarig contract kregen. Jacques Koole trachtte de voetbaltechnische en menselijke kwaliteiten van zijn spelers steeds zoveel mogelijk te combineren: „Voetbal moet een happening zijn. Daarom zijn de menselijke kwaliteiten van een voetballer zeer belangrijk. Een semiprofclub moet twee dingen doen: punten halen en attractief voetbal spelen. Daarom propageer ik aanvallend voetbal, zelfs als daar risico's aan verbonden zijn”. Jacques Koole heeft overduidelijk bewezen dat hij met Roda JC op de goede weg was. Hij heeft steeds het grootst mogelijke rendement uit zijn ploeg gehaald. Ondanks een zwakke start in de tweede periode staat Roda JC thans toch nog op de gedeelde eerste plaats, waarmee Koole bewezen heeft dat hij op de goede weg was. Voor zijn opvolger zal het moeilijk worden om de ploeg te handhaven op die plaats. Zijn verscheiden betekent ook voor de Kerkraadse club een zwaar verlies.

## NEDERLANDS VOETBALGEWELD TRILT IN BELGIË NA GOETHALS TOCH OPTIMIST

Van onze correspondent

BRUSSEL, 3 nov. — Het geweld waarmee het Nederlands elftal woensdagavond zijn Noorse tegenstanders in Rotterdam onderuit heeft gehaald, trilt ook in België heftig na. Met het grootste pessimisme zien de zuiderburen de wedstrijd tegen Nederland tegemoet, die op 19 november in het Antwerpse Bosuistadion in feite over de kwalificatie voor de eindronde van het wereldkampioenschap 1974 beslist.

Eén man blijft echter onverwoestbaar optimistisch: de Belgische bondscoach Raymond Goethals, die als Waal voorkeuze in de meerderheid Vlaams sprekende nationale ploeg nog wel mogelijkheden ziet. Op langere termijn dan, want, zo zegt Goethals: „De tweede wedstrijd tegen Nederland wordt pas over een jaar gespeeld en in dat jaar kan er zowel in Nederland als in België nog veel gebeuren”. Het is deze zelfde Goethals die de Belgische nationale ploeg dit jaar tegen ieders verwachting in naar de laatste vier van het Europese landenkampioenschap loodste door de Italianen uit te schakelen.

Hij zegt, na het zien van de wedstrijd

Nederland-Noorwegen: „West-Duitsland, de Europese kampioen, is misschien nog iets beter dan dit Nederlandse elftal, maar Nederland is in elk geval zeer sterk”.

Negen Nederlandse goals tegen een opponent, die België niet meer dan twee doelpunten toestond. Goethals: „Men weet dat Nederland in beginsel veel meer stootkracht kan opbrengen dan de Belgen en dat zij dus ook meer doelpunten moeten maken. Onze tactiek is erop gericht tegen Nederland één of meer punten in de komende wedstrijd te veroveren, want in feite zijn de ontmoetingen met IJsland en Noorwegen maar bijzaak”.

Raymond Goethals vindt, dat Ajax en het Nederlands elftal van ongeveer gelijke kracht zijn: „De belangrijkste persoonlijkheden uit het Ajaxelftal spelen ook in de nationale ploeg en Van Hangevoegt daaraan nog een hoeveelheid techniek en klasse aan toe”. Heeft hij in België wel het spelersmateriaal om dit Nederlands elftal de weg naar de eindronde te versperren? „Nederland heeft een ruimere keus aan spelersmateriaal, dat weet iedereen, maar België speelde tenslotte in de eindronde van het Europese kampioenschap, waarvoor dat zelfde Nederland werd uitgeschakeld”.

Het Brusselse dagblad Le Soir roemt het Nederlandse spel: „Zo gevarieerd, zo solide, zo vol van inspiratie. Men veronderstelde dat dit Nederlands elftal van grote klasse zou zijn. Daarvan heeft men dan woensdagavond de bevestiging gekregen en na deze demonstratie te hebben aanschouwd hebben wij alle reden om de wedstrijd tegen onze nationale ploeg op 19 november in Antwerpen met veel vertrouwen te zien. Niet alleen is 'e individuele kwaliteit van de Nederlandse spelers indrukwekkend, maar ook de waarde van de ploeg als geheel”.

„Het is in dit opzicht van belang te constateren dat de beroemde Johan Cruyff gezinszins boven zijn teamgenoten uitstak. Zelfs in aanmerking nemend dat de Belgische ploeg zich in Deurne beter weet te verdedigen dan die van Noorwegen, maakt ons niet minder ongerust over de toekomst van onze nationale ploeg in deze uitschakelingsronde voor het wereldkampioenschap”, aldus Le Soir.

Met een vierregelige vierkolomskop onderstreept La Dernière Heure het belang van de wedstrijd in Rotterdam voor de Belgische voetballiehebbers. Dit blad herinnert eraan hoe België aan het verdedigende spel van de Noeren zijn kleine 2-0-zegge toeschreef, terwijl

de Noorse ploeg tegen Nederland toch ook in een defensieve opstelling 9 goals moest incasseren. En dat dan voornamelijk door de oprukkende middenliniën en de offensieve achterhoedespelers van Nederland. Met name de middenlinië wordt om zijn geweldige kracht geprezen.

### Veel totowinnaars

DEN HAAG, 3 nov. — De cijfers van sporttoto no. 13 van het afgelopen week-einde zijn:

Aantal deelnemers 620.657; bruto inleg f 1.394.330,-; prijzenbedrag f 589.801,59, 1e, 2e en 3e prijs en premie elk f 147.450,40. Eerste prijs acht winnaars, die elk bruto f 18.431,30 ontvangen, tweede prijs 223 winnaars, die elk f 661,20 per kolom ontvangen, derde prijs 2.491 winnaars, die elk f 59,10 per kolom ontvangen. De premie wordt na het verstrijken van de reclametermijn woensdag 22 november a.s. bij loting toegevoerd aan een van de eerste prijswinnaars.

## Topvolleybalduel Mavok-Rust Roest

MAASTRICHT, 3 nov. — Voor de tweede divisie dames vindt zaterdag het volleybalduel plaats tussen de dames van Mavok en het Brabantse Rust Roest. De wedstrijd begint om half zes in de nieuwe sportzaal van de Maastrichtse wijk Belfort. Rust Roest staat eerste met 18 punten uit zes wedstrijden. Mavok volgt met een wedstrijd minder gespeeld als tweede met 15 punten. De overige ploegen volgen met grote achterstand.

## V & L-Sittardia

SITTARD, 3 nov. — Omdat de Europacupwedstrijd Granollers-Sittardia definitief is vastgesteld op woensdag 15 november gaat de competitiewedstrijd V & L-Sittardia normaal door op zaterdag 11 november.

(ADVERTENTIE)

Modieuze en klassieke sieraden met de gulle gratie van nobel goud.

FRANS EYCK

juweliers/diamantairs  
Marktstraat 8/Hoek Demer  
Eindhoven - Tel. 040-62438

### Voorzitter Hogewoning:

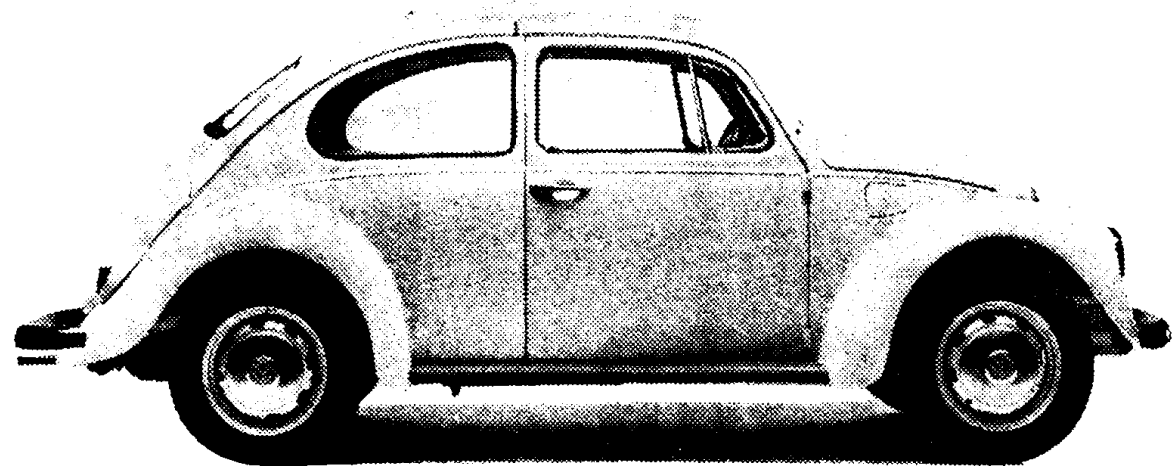
## „Sponsoring gaat slagen”

(Van onze correspondent)

ROTTERDAM, 3 nov. — Gisteravond werd nog niet de naam van de eerste sponsor van het Nederlands elftal bekendgemaakt. Wel zei de nieuwe voorzitter: betaald voetbal mr. Hogewoning: „Ik kan u meedelen dat de sponsoring gaat slagen”.

Hij vatte daarmee de woorden van de adjunct-directeur van de Haarlemse drukkerij-uitgeverij Boom-Ruygrok Hans van Heest samen die nauwkeurig had uitgelegd waarom hij nog geen namen kon noemen. „Er zijn enige bedrijven die de principieel bereidheid uitgesproken hebben om tot zaken te komen. Dat betekent dat we op zeer korte termijn een inventarisatie moeten houden van de individuele spelerscontracten. Die overeenkomsten mogen niet in strijd zijn met de collectieve contracten die worden gesloten. Het is een procedure die geruime tijd in beslag zal nemen omdat het een zaak is van advocaten”.





## De 1973-VW 1200: wel verbeterd, maar niet in prijs verhoogd!

**f5.996.-\***

Daarvoor hebt u een auto met:

4 Onafhankelijk opgehangen wielen - met veiligheidsschroefsluiting - lage km. prijs door hoge inruilwaarde en lage onderhoudskosten - de wereldberoemde VW-service.



### Automobilbedrijven Vencken

Heesbergstraat 60 Heerlen Tel. 045-41 26 41  
Leyenbroekerweg 27 Sittard Tel. 04490-57 77  
Pr. Mauritsaan 171 Beek Tel. 04402-28 82  
Kloosterraderstraat 50 Kerkrade Tel. 04445-33 37

\*Incl. BTW, af Leusden.

Goed nieuws voor mensen met aambeien.

### Er bestaat een middel dat aambeien doet wegschrompelen

Pijn kalmeert. Jeuk stopt. Zwelling verdwijnt. De wetenschap kent tegen aambeien ook harde kerkke aambeien. Sperti Preparation H is mild en ontzettend. Voor directe, snelle, afdoende behandeling van aambeien is er maar een middel: Sperti Preparation H zalf en zetpillen.

Tandarts L. M. RETERA  
AKERSTRAAT 91 - HEERLEN

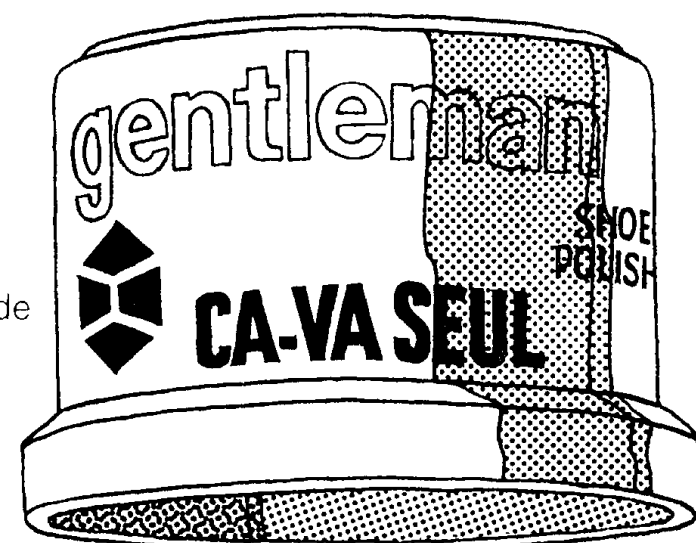
### nette tandartsassistente

Aanmelden: Valkenburgerweg 99 te Heerlen  
telefoon 715832

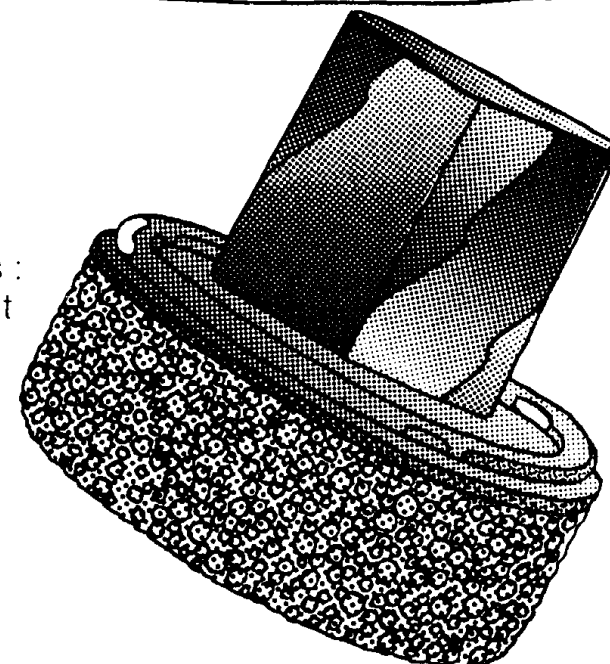
# Nieuw! Het Gentleman-systeem. Poetst uw schoenen, zonder uw handen vuil te maken.



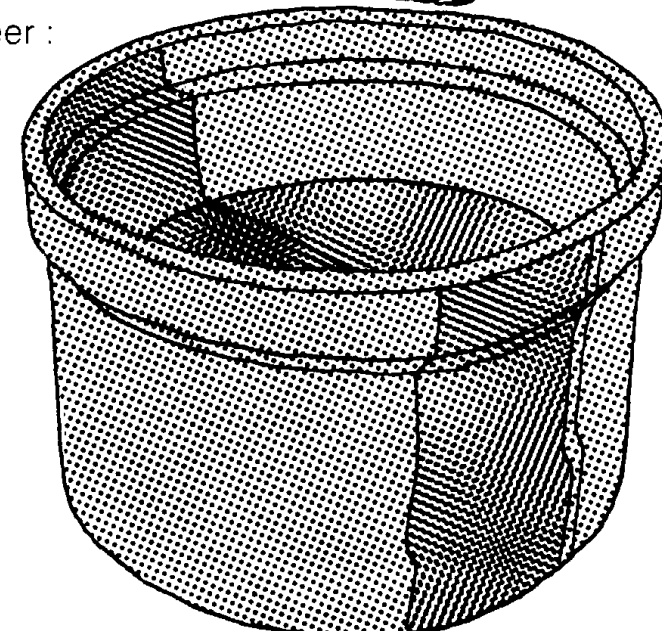
Nooit meer uitgedroogde schoensmeer: het deksel sluit hermetisch. Nooit meer gescheurde nagels: het potje gaat gemakkelijk open.



Nooit meer teveel schoensmeer inéens: de tampon neemt precies de juiste hoeveelheid op.



Méer dan zomaar een schoensmeer: een schoencrème. Zacht voor het leer! Een lust voor het oog: even een doekje erover en uw schoenen glanzen als nooit tevoren.

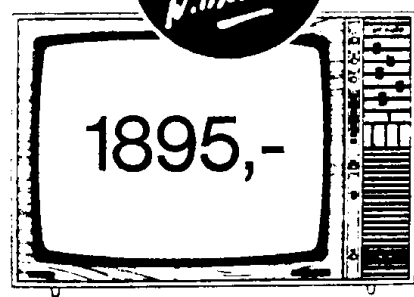


Tijdelijk slechts f 1,22

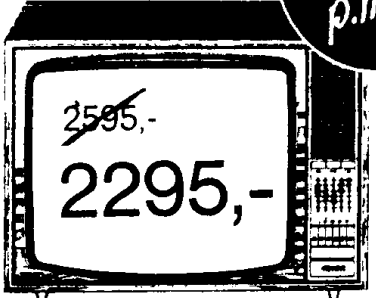
**CA-VA SEUL**

Postbus 12 - Breda Handelsonderneming Gerard Roovers.

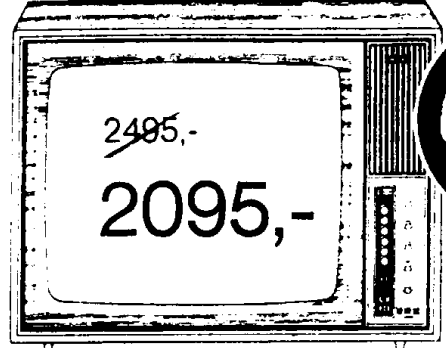
## de beste kleuren-televisie apparaten



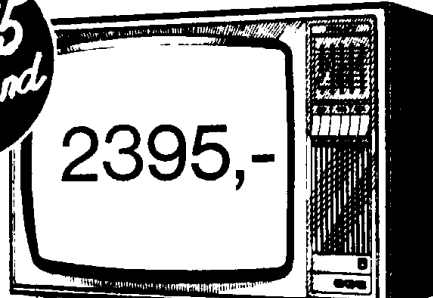
Philips prachtige Goya-model. Een up to date apparaat met 66 cm/ 90" beeldbuis en moderne schuifregelaars. Ook leverbaar met de "ondiepe" 110"-beeldbuis: 1995,-



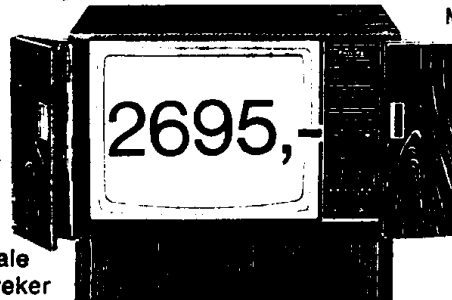
Philips X 26 K 176, een kleuren-ontvanger met elektronische zenderkeuze, fijntoetsafstemming, microfinregeling en schuifregelaars. Bij Dom v. d. Bergh het voordeligst!



Philips type X 26 K 171 met de nieuwe 110"/66 cm-beeldbuis en elektronische zenderkeuze.



Philips all transistor X 22 K 201 met 56 cm/110"-buis, fijntoetsafstemming en schuifregelaars. Met de grotere 66 cm/110"-beeldbuis: 2595,-

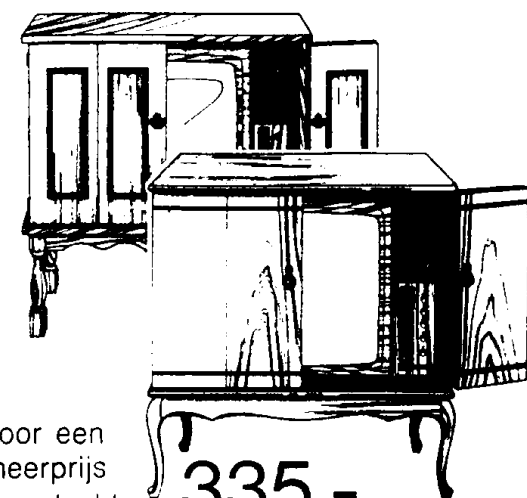


Philips fraaie kvt-meubel X 26 K 178. Met 3e, speciale spraakluid spreker en schuifregelaars

### PHILIPS

#### alle modellen 1972

waarvan de meeste te leveren in een kast, die past bij uw interieur: notenhout, palissander, hoogglans politoer, witte slijplak, Queen Anne of oudhollands eiken.



voor een meerprijs van slechts 335,- zijn alle typen ook leverbaar in zo'n prachtig EIKEN of QUEEN ANNE MEUBEL!

Voor ruime keus directe levering dubbele garantie soepele financiering snelle, doeltreffende service

### DOM.v.d. BERGH

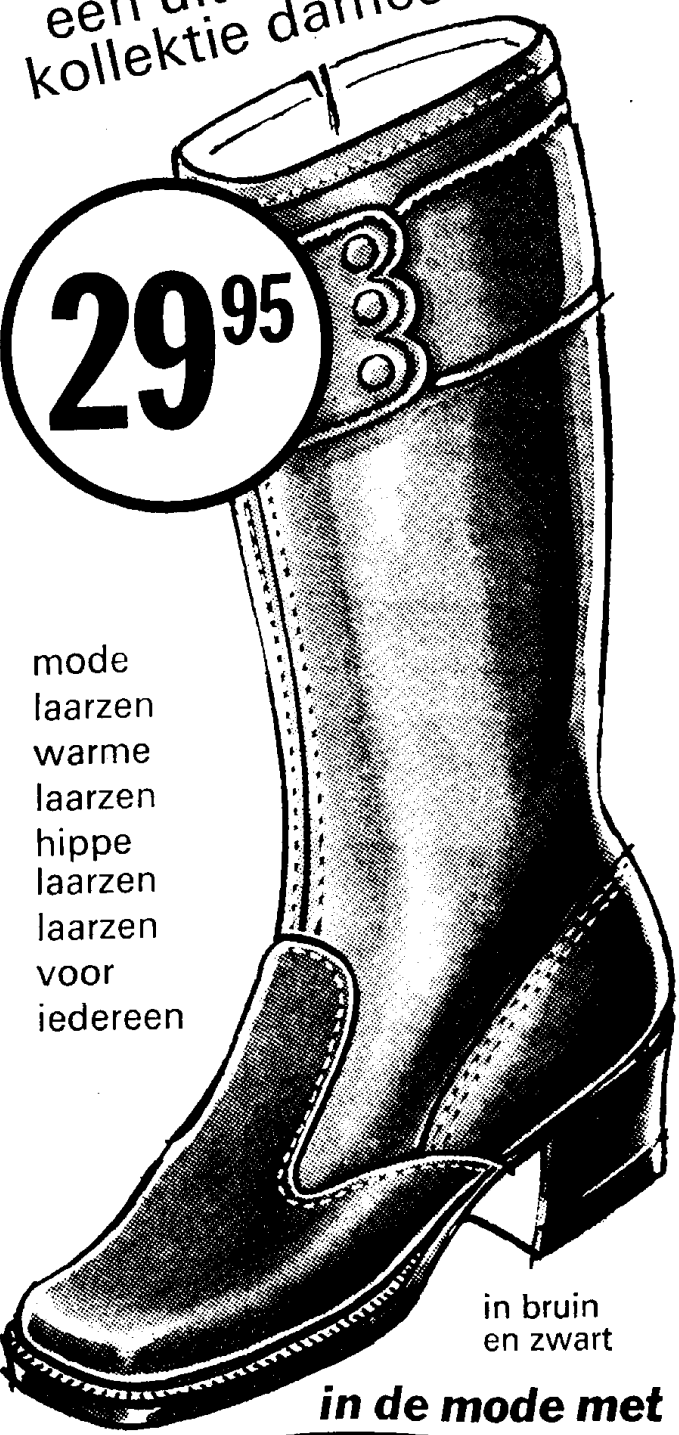
SITTARD HEERLEN VENLO MAASTRICHT Voorstad 25 Dautzenbergstraat 48 Vleesstraat 43 Nieuwstraat 11

een betrouwbaar adres

# DOM.v.d. BERGH

## HB voordeel!

een uit onze grandioze  
kollektie dameslaarzen



mode  
laarzen  
warme  
laarzen  
hippe  
laarzen  
laarzen  
voor  
iedereen

in bruin  
en zwart

in de mode met

## HOOGENBOSCH

Saroleastraat 34, Heerlen  
Muntstraat 15, Maastricht  
Rijksweg 16, Geleen







**ALLE LEVERINGSMOEILIKHEDEN ZIJN OPGELOST -  
EDAH ANTI-INFLATIE-MARKTEN OMGEBOUWD -  
NOODZAKELIJKE KLANTENSTOP OPGEHEVEN!**

**Vooruit mevrouw! U was immers toch al van plan klant te worden van de EDAH anti-inflatie-markt. Niet meer uitstellen, maar doen. Nu meteen! Dan kunt u ook profiteren van onze machtige 90/o prijsverlaging van meer dan 145 belangrijke levensmiddelen. En als u al dat voordeel met karrevrachten wegsleept, gaat u dik geld verdienen. Op z'n minst tientallen auldens per week.**

ER IS BESLIST EEN EDAH ANTI-INFLATIE-MARKT BIJ U IN DE BUURT. ALS U WAT VERDER WEG WOONT LOONT HET GEGARANDEERD DE MOEITE OM ER DAT STRAATJE VOOR OM TE GAAN. EN ALS U MET DE AUTO KOMT VERDIENT U DE BENZINE DIK TERUG. HAAST U - HAAST U - HAAST U!

**BEKIJK DE PRIJZEN VAN ONDERSTAANDE ARTIKELEN. HET ZIJN ER 79 VAN DE**

**145 artikelen** die met **9%** werden verlaagd

[illegible]

**VERGELIJK ZE MAAR MET DE PRIJZEN DIE U DE VORIGE WEEK NOG BIJ DE VEEL TE DURE KRUIDENIER MOEST BETALEN.  
KNK EN VERGELIJK. MOETEN WE NOG MEER ZEGGEN?**

# EDAH anti-inflatie-markten

BEEK, Markt 34 — BRUNSSUM, Kerkstraat 222 — EYSELSHOVEN, Lustrastraat 7A — GEELEN, Markt 118 — HEERLEN, Anjelierstraat 68 — HEERLEN-HEXSENBERG, Mgr. Hanssensstraat 23 — HEERLEN, „De Wierd“, Standerstraat 6 — HEERLEN, Wilhelmsstraat 19 — HOUSSINGWOUK, Kouwenstraat 29 — GEELEN, Ringenveststraat 1 — GEELEN, Winkelcentrum Zuidhof — MAASNIJL, Hoekstraat 1 — MAASRICHT, Rutenstraat 1 — MAASRICHT, Klein, Staat 3-5 — NIEUWENHAGEN, Markt 3-4 — ROERMOND, Donderberg, Terbaanweg 34 — SCHAESBERG, Markt 14 — SCHINVELD, Willelmijnplein 9 — SIT-  
TARD, Brandstraat 28 — SITTARD, Chopinstraat 8 — STEIN, Raadhuisplein 9 — TREEBEEK, Schildstraat 46 — VAALS, Maasrichteraan 78 — VALKENBURG, Dr. Erenstraat 5.





# Met de auto langs de Maas

Het „Kasteelpark Born” is het startpunt van een autoroute die u langs beide zijden van de Maas voert: door Nederlands Limburg en door Belgisch Limburg. Onderweg is veel te zien. U kunt bijvoorbeeld als u in Born aankomt, beginnen met een kijkje te nemen in het Kasteelpark.

Niet alleen de indrukwekkende ruïne is de moeite waard, maar ook het vogelpark met z'n kinderboerderij. Het kasteelpark herbergt heel wat interessante sporen. Vanaf het kasteelpark rijden we richting Julianakanaal - links af naar Graetheide en de borden doorgaand verder naar Graetheide volgen. Na de kom Graetheide rechtsaf over het Julianakanaal en vervolgens weer rechtsaf naar Obbicht. In dit plaatsje voor de kerk linksaf waarna u de weg langs de oude Maasarmen volgt. U komt voorbij Nattenhoven en bij het plaatsje Molenveld. De route volgende gaat voorbij de brug rechtsaf. U hebt Stokkem bereikt. Dit plaatsje bezit een oude Romaanse kerkruïne.

Voor de kerk van Stokkem rechtsaf richting Dilsen - richting Dilsen blijven volgen - Dilsen. U kunt even van de route afwijken en een kijkje gaan nemen bij de kerkruïne van Dilsen (uit de 16e eeuw).

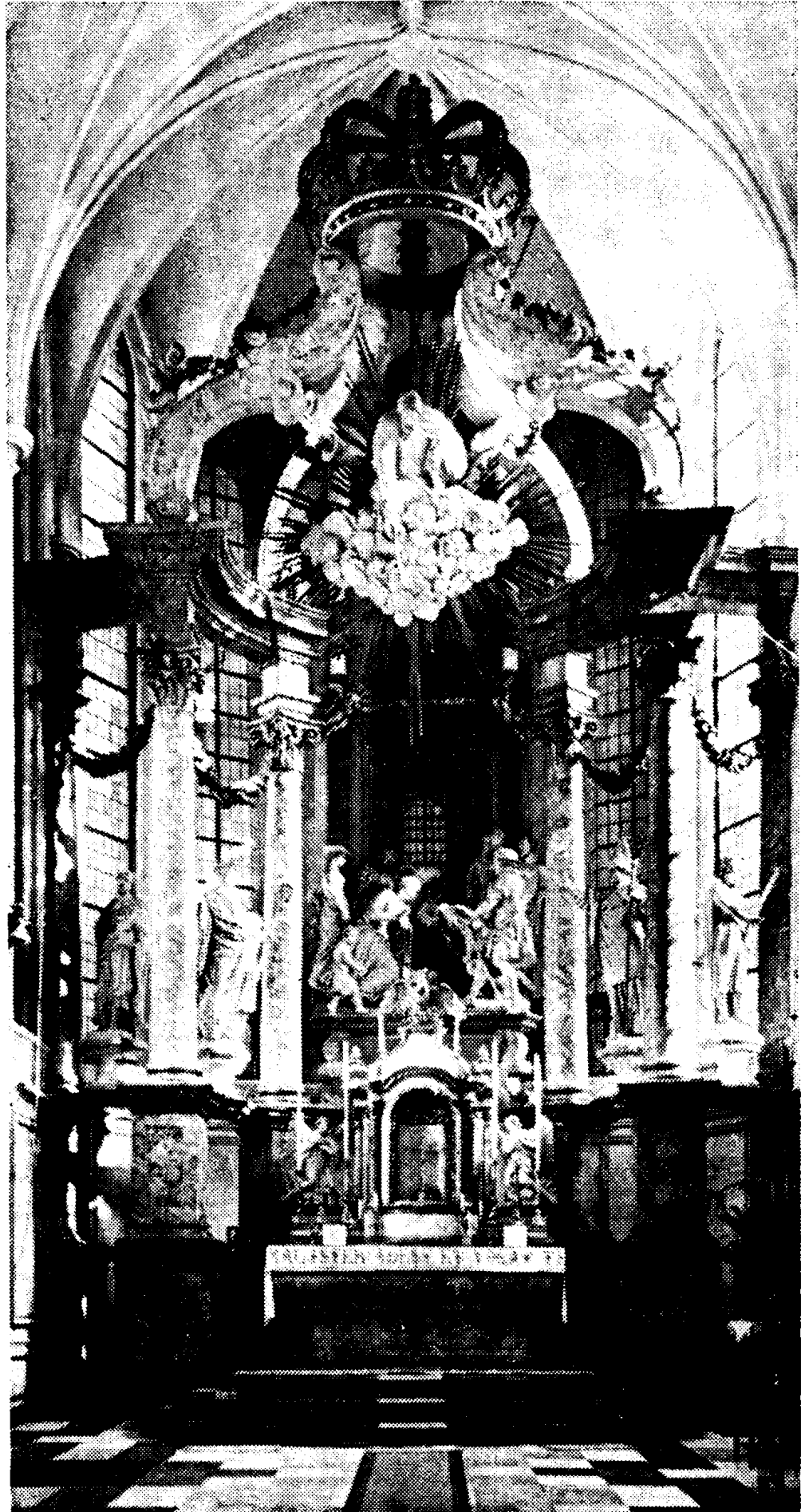
Bij de grote weg gaat u rechtsaf - Elen - rechtsaf naar Elen-rechtsaf - bij beeld links aanhouden - (let op de Mariabeeldjes langs de huideurposten) - windmolen - na molen le weg rechts - Heppeneert (bedevaartsplaatsje) - bij de Maas kunt u linksaf gaan naar Maaseik, maar eerst moet u rechtsaf slaan naar het bedevaartskerkje.

Beeldje In dit kerkje staat het bekende beeldje van Onze Lieve Vrouw van Rust. Duizenden bedevaartsgangers trekken hierheen op zoek naar genezing. De vele tegels met opschrift die aan de muren van de kerk zijn bevestigd, getuigen van hun dankbaarheid. De Mariabeeldjes heeft vroeger een spijker van het kruis in vastgehouden. Daar niemand dit in verband kon brengen met de naam van het beeldje, werd deze verwijderd.

Pannekoek Op de markt van Maaseik, waar het standbeeld van de schilders Jan en Hubert van Eyck staat, kunt u uw auto parkeren. Maaseik kent vele bezienwaardigheden. Wij raden u aan bij de VVV die op de hoek van de markt en de Bosstraat is, de „Nootstaf” (een engerevige huis) is gevestigd, een stadswandeling (1/2 à 1 uur) te gaan maken.

Mocht de VVV gesloten zijn, dan kunt u deze folder ook krijgen bij café-rest. De Posthoorn, Bosstraat 3-8 (schuin dicht restaurant). Een pannenkoek erop, geserveerd op een tenen matje. Wanneer u uitgekeken bent in de markt richting Kessenich - richting Aldenik - voor grintberg linksaf - Aldenik.

Aan de linker kant van de weg ligt vastgebouwd aan een kapel, de Sint-Walburguskerk. Eens was hier een Willebrordus, maar met de komst van Walburgus werd er een doopvont van Walburgus. Het u eens op de door het van de put. Na de kerk van Aldenik (die u kunt bezichtigen) linksaf - borden roodvaart volgen - via Diavanasstraat en Leuwerikstraat naar aanlegsteiger rechtsaf - asfaltweg rechtsaf - na de brug langs de Maas rijden - na van Ophoven had linksaf de Maasstraat - enen windmolen in (oude gevels en een kerk van Ophoven rechtsaf de grote weg op - na bushalte rechtsaf de Hoogstraat in, richting Geistingen - Geistingen - bij Sparwinkel linksaf -



Het hoofdaltaar van de stiftkerk in Thorn.

links aanhouden - rechts aanhouden - bij driesprong rechtsaf de grote weg op - richting Kessenich volgen - Kessenich - in Kessenich voor beeld „Heilige Hart” rechtsaf - bij driesprong linksaf de Kerkstraat in (kerk ligt linksaf) - bij driesprong rechtsaf - bij splitsing links de Thorndorweg op - bij Beek ziet u rechts van de kerk - rechtsaf, voor u ziet u de Stijfskerk van het „Witte” stadje Thorn - weer op Nederlands grondgebied - Thorn - in heilend straatje te weg rechts in - Daalsstraat - Wijngaard, hier kunt u uw auto parkeren, want Thorn moet u beslist te voet bekijken.

## Een sprookje

Thorn is een sprookje wordt er gezegd. Thorn met de vele witgekalkte heilende en bochtige, geplaveide straatjes. In het midden van dit stadje tront de Stijfskerk, overblijfsel van een abdijcomplex, die hier voor 985 gebouwd werd door graaf Adolf en zijn gemalin Hilsondis. Eerst was dit een gewoon klooster voor benedictijnen. Later werd het een wereldlijk stift voor ongewilde dames van de hoogste adel. Zeven leidden hier tot hun huwelik, een verzameling van de geschiedenis van de Franse revolutie is er een eind aan dit miniatuur vorstendom gekomen. Na uw wandeling door Thorn gaat u weer per auto vanaf de Wijngaard linksaf de kerk - rechtsaf over de Hoogstraat de Bogenstraat in - linksaf - daarna rechtsaf - de borden naar de kapel volgen - Kapel Onder de Linden. De Kapel Onder de Linden is in 1673 door abdis Clara Elisabeth van Manderscheidt-Blankenheim ter ere van O.L. Vrouw opgericht. De kapel is een imitatie van de genadekapel van het Italiaanse Loretto. Deze laatste zou weer de woning van de heilige familie in Nazareth zijn geweest, die door de engelen naar Italië is overgebracht. Vanaf de kapel terug - linksaf - rechtsaf grote weg op - autoweg Maasbracht - bij Maasbracht van de autoweg af - Maasbracht - bij rotonde rechtsaf de Hoofdstraat in - langs Julianakanaal naar sluisen. Deze drielingsluis is in 1968 gereedgekomen. Zij heeft een vervul van meer dan 12 m en bij jsgang in de winter van meer dan 15 m op. Maasbracht behoort tot de grootste binnenhavens van Nederland. Bij Maasbracht komen Maas en Julianakanaal weer bij elkaar.

## Sluizen

Over de sluizen - na de sluizen recht door - over viaduct - richting Ohé en Laak - Stevensweert.

# Met paarden naar de mis en smullen in de manège

Er zijn maar weinig heiligen waarvan het patroonsfeest, vandaag drie november, zo uitvoerig wordt gevierd, als dat van de heilige Hubertus. Het is teken voor vele restaurants om wildschotels te gaan voeren en het heiligt ook de opening van het jachtseizoen, terwijl bijvoorbeeld de Hubertusjaarmarkt in Gulpen een feestelijk-boel is, elk jaar opnieuw. Deze markt wordt vandaag gehouden.

In Valkenburg is het patroonsfeest zondag aanleiding voor een heel bijzondere mis 'n oriëntaert voor ruiters en een diner voor iedereen.

In de manège Eurenia aan de Plankertstraat (achter de brouwerij De Leeuw) wordt zondagmorgen om twaalf uur een mis gevierd waarbij het Hubertusbrood wordt uitgedeeld aan iedereen die aanwezig is. Niet alleen ruiters zijn welkom, maar iedereen die deze bijzondere mis wil bijwonen. Het wordt helemaal in stil gedaan. De misdienaren zijn in rijkleding, langs het altaar staan twee hindernissen, voor deze gelegenheid versierd met twee zilveren koetslenzen. De Hubertusbroodjes, speciaal gebakken, worden prachtig opgediend en helemaal sfeerbepalend zijn de paarden van de ruiters die ook deze mis bijwonen. Na afloop worden de paarden bovendien gevoerd en daarna kunt u nog even in de foyer een kopje koffie drinken en een broodje eten. Ruiters, die met hun paard willen deelnemen aan de mis kunnen zich tot zondagmorgen opgeven aan de manège of telefonisch: 04308-2387.

## Oriëntaert

Ditzelfde ruiters kunnen 's middags, vanaf twee uur deelnemen aan een oriëntaert door de mooiste gedeelten rond Valkenburg. Ook hier telefonische opgave mogelijk. De start van de oriëntaert is tegenover de ingang van Kasteel Schaleen ook daar kunt u zich nog tot twee uur opgeven voor deze rit. Kosten f 3,- per deelnemer. Erwtensop erkens in een pleisterplaats inbegrepen. En nog is het feest niet ten einde. 's Avonds om half acht

# Relaxen voor ouderen in Arcen

Speciaal voor de ouderen onder ons heeft de VVV-Noord-Limburg een „lang-weekend-relaxen” ingevoerd. In het weekend heeft dit initiatief al de nodige belangstelling gehad. De thuisbasis voor de „long-weekend” is hotel de Oude Hoeve in Arcen, een plaatsje tien kilometer voorbij Venlo. Dit hotel is na het hotelgedeelte door brand

# Met muziek en koffie de zondag in

Tot de meest succesvolle theater-nieuwigheden van het afgelopen jaar behoren zonder twijfel de koffie-concerten. Ook dit jaar worden deze „koffie-concerten” weer in de diverse schouwburgen gehouden. Deze week is Maastricht weer aan de beurt. In de statige „Redoute” kunt u zondagmorgen, vanaf kwart voor twaalf, gaan genieten van het Amsterdams Barokensemble „Musica da Camera” en de bariton Max van Egmond. Het belooft een bijzonder concert te worden. Ik vergelijk die zondagse koffieconcerten wel eens met de beroemde Nieuwjaarsconcerten die miljoenen mensen op 1 januari voor de levende gekluisterd houden. Koffieconcerten zijn wel niet zo groot van opzet, maar toch wel even feestelijk van sfeer!

Het ensemble „Musica da Camera”, zeven jaar geleden opgericht, legt zich vooral toe op de verrijking van het barok-repertoire. Het uitgangspunt bij het huidige „concerten” is dat alleen het toepassen van 17e en 18e eeuwse uitvoeringspraktijken deze muziek de inhoud kan geven die de componisten daarin hebben willen leggen. Begon men, gebruik makend van het huidige „concerten” instrumentarium te musiceren, spoedig bleek dat de logische konsequenties van de re-search naar oude uitvoeringspraktijk



Na de Hubertusmis gaan de ruiters in de omgeving van Valkenburg een oriëntaert houden.



beginnt in de manège een jachtinen. Eenvoudig, maar wat ik er van gehoord heb moet 't allemaal erg lekker zijn. Aan dit diner, waarvan het hoofdgerecht uit een jachtischotel bestaat (puur met uien en veel vlees), kan iedereen, die zich voor zaterdagmiddag vijf uur heeft ongegeven deel-

nemen tegen betaling van f 7.50. Glas wijn inbegrepen. Tijdens het diner muziek van een notenblazerskorps uit Sint Odiliënberg. De mis begint om 12 uur. Parkiergelegenheid voldoende. Oriëntaert om 14 uur en het diner, opgeven voor zaterdag vijf uur, om 19.30 uur.

wordt verwoest met voor de kerstdagen in 1970, geheel vernieuwd en aangepast aan de eisen van „vervulde” gasten. De „tentourage” voor het „Relaxen voor ouderen”-arrangement is het vriendelijke plaatsje Arcen met zijn bijzonder fraaie omgeving. In de buurt zijn uitgestrekte bossen en het Maasdal. Belangrijk onderdeel van het „Relaxen voor ouderen” is „wandel-ten”. Andere onderdelen zijn het spelen van een partijje middel-golf. Dat is, zegt de Venlose VVV, „op de fraaie banen in Arcen rondt een genoeg, ook voor ouderen want je hoeft er ft bij. „Kegelen” hoort ook tot de ontspanningsmogelijkheden. Daarnaast is de stad Venlo, met zijn verkeersvijve binnenstad, waar het winkelen een sfeervolle en gezellige bezigheid is, in de buurt. Van een bezoek aan Venlo kan een compleet dagprogramma gemaakt worden. Toppers hier zijn een bezoek aan het Goltz-

museum met zijn fraaie stijkkamers en de bezichtiging van het Van Bommel van Dum Museum. Dit laatste is het eerste museum voor moderne beeldende kunst in Limburg. De collectie hier laat zien dat er in de moderne schilderkunst heel wat moois gepresteerd is. Het arrangement „relaxen voor ouderen” loopt van donderdagmorgen tot maandagmorgen. Het omvat volkz personeel, entree voor musea en het landgoed de Hamert (een fraai natuurgebied) zoals er maar weinig te vinden zijn. Een winkellunch in Venlo, een busrit naar Venlo-Arcen v.v. en een reis-, bagage- en annuleringsverzekering. De verzorging is geheel op oudere mensen afgestemd. De prijzen van dit arrangement per persoon f 125,- alles inbegrepen. Boeken kunnen besteld worden bij de VVV-Nieuw-amburg, telefoon 04700-11241) en bij alle kantoren van de ANWB.



was: het aanschaffen en leren bespelen van barokinstrumenten.

Hoewel de musici hun studie afgesloten hadden, konden ze weer opnieuw beginnen met meestal als enige leraar de oude methodes die voor de diverse instrumenten in de 17e en 18e eeuw verschenen zijn. Hun repertoire bestaat uit bekende en onbekende werken uit het Europese barokkital. Het belangrijkste is de overtuiging dat alleen het toepassen van 17e en 18e eeuwse uitvoeringspraktijken deze muziek de inhoud kan geven die de componisten daarin hebben willen leggen. Begon men, gebruik makend van het huidige „concerten” instrumentarium te musiceren, spoedig bleek dat de logische konsequenties van de re-search naar oude uitvoeringspraktijk

Het ensemble bestaat uit de musici: Lucy van Dael, Kees Ebbinge, Jaap ter Linden en Ton Koopman. Zij stellen zich ten doel de muziek uit de barok zo authentiek mogelijk uit te voeren. Uit de voorvoegels „barok” hiernaast blijkt dat het instrumentarium authentiek is d.w.z. de viool is een originele barokviool, de cello is eveneens een oud instrument in originele staat, de hobo, gamba, blokfluit en het clavicecimbel zijn evenwel zeer getrouwe copieën van de instrumenten uit die tijd. Dit instrumentarium mag beslissend unicum genoemd worden. Uiteraard wordt er veel „gelezen”. Er worden o.a. onderzoekingen gedaan naar bronnen die schrijven over b.v. articulatie, vibrato, versieringskunst, stemmingen, etc. Ondanks de vele theoretische onderzoekingen blijft het de bedoeling „muziek” te maken. Het is dus beslissend niet de bedoeling dat een con-

cert door Musica da Camera een museumbezoek wordt. De bariton Max van Egmond is vooral bekend in binnen- en buitenland als opera-, oratoria- en liederen-zanger. Met het winnen van het vocalistenconcours in Den Bosch (1959) begon voor hem een zeer succesvolle loopbaan. Als liederenzanger zoekt hij graag naar ongebaande wegen: hij verzamelde in de loop der jaren vele minder bekende, soms dikwijls tot verrassing van de toehoorders. Vanaf 1967 treedt Max van Egmond ook regelmatig buiten Europa op. Hij is een lyrische bas-bariton. De aard en de techniek van zijn zang verliezen hem een bijzondere dispositie voor barokmuziek. Naast deze specialisatie houdt hij zich echter ook met alle andere denkbare stijlen bezig: van middeleeuwse liederen tot hedendaagse werken; van intieme muziek tot grootste composities als Beethoven's Negende. Het stemmige kerkconcerten tot speelse operapartijen.

(Zondag-Redoute-schouwburg Maastricht).

(ADVERTENTIE)

U boft... dat Heerlen een wijnproeflokaal rijk is. Meer dan 50 soorten wijn. O.a. Spaanse - Franse - Portugese - Rijn - Moesel en Loire. 11 soorten sherry. We schenken ook cocktails, longdrinks, bier en frisdranken. U kunt uw drankje afwisselen met een keuze uit een van onze vele tapas (hapjes). Van plankje kaas via schiedpaden tot „Tournedos à la Stroganoff” of grillvlees met paprikasaus. **BODEGA LA MANCHA, Akerstraat 3, Heerlen.** Reserveer uw fondueavond in La Mancha. Bel. 045-110934 na 17.00 uur. 's Maandags na 20.00 uur.

# films kort belicht

„What's up, Doc? Een kostelijke film-kluich van de jonge Amerikaanse Peter Jackson. Te zien in Royal, Heerlen, biedt amusement zoals het publiek dit al decennia lang wenst. Barbra Streisand speelt hierin voor een gek meisje, levenslustig, goedlachs, en Ryan O'Neill, publieksliefeling sinds Peyton Place, doet feitelijke instrumentum te musiceren, spoedig bleek dat de logische konsequenties van de re-search naar oude uitvoeringspraktijk

honderd jagen. Een slapstick in het moderne genre die in staat is een zaal tot het uiterste te amuseren. In Scala Heerlen. De Superman tegen de vampiervrouwen, een horror van Alfonso Blake, zich afspelend in een oud kasteel. Met een superman die een virtuos is in catch en geheimzinnige riten van vampiervrouwen. „Slavinnen der Liefde”, een Frans film van Richard Pottier (tweede deel van de week, zelfde bioscoop), kan men bekwaame acteurs als Jean Marais, Mylene Demongeot en Roger Moore een stuk verzonnen mythologie zien opvoeren. Er wordt gevochten, geduellerd, gelachen, bemind en alles in het heldhaftig-romantische. In Hollandia, Heerlen een romantische film met Peter Strauss (van Soldier Blue) getiteld „Sergeant Kiems”. Een epos dat zich afspeelt in Noord-Afrika. Sergeant Kiems is hier een legendarische held, in de geest van Lawrence of Arabia. De vrijheidsstrijd van de Marokkanen tegen de Fransen en de Spaanse overheersers is begonnen. Op het slagveld van Aitais heeft een Duits officier het, in de oorlog 1914-1918 levend afgebrach, hij verwerst

zijn uniform met dat van een Fransman, wordt door de Fransen wegens spionage ter dood veroordeeld maar geeft zich uit voor de legionair Kiems. Zo weet hij aan de dood te ontsnappen maar hij wordt wel naar het Legioen in Noord-Afrika gezonden. Hij krijgt daar sympathie van de vrijheidsstrijders, desertiert en biedt zijn diensten aan Abd el Krim aan. De rebellen weten in het Rifgebied dank zij zijn adviezen tot successen te komen. Het krijgsgeluid keert echter door verraad van enkel Arabische stammen. Kiems raakt verbitterd als hij hoort dat zijn vrouw en zoonje door een Frans vliegtuig zijn gedood. Na de afgedwongen vrede moeten de Marokkanen een schingerechtheid opvoeren; als Kiems hier ook aan deelneemt wordt hij door de Fransen herkend, en gevangen genomen. Hij wordt naar de strafkolonie Guyana verbannen. De regie van de film is van Sergio Grieco.

In Passage een misdaad- en seksfilm van Griekse herkomst, ongekende erotiek maar in het Engels nagesynchroniseerd. Omroos Estratades, wiens naam men veel meer bij dit soort films tegenkomt, tekende voor de regie.

# wat waar wanneer

## Folkcafé

Donkiesjot gaat om de drie weken van Wal 1 (Sittard) een folkcafé maken. Dat omdat er bij de jeugd veel belangstelling voor bestaat. De eerste is vanavond om half negen. David Ireland is de man die dan e liedjes komt zingen. Hij komt uit Cheltenham bij Wales en dat zou aan zijn muziek goed te horen zijn. Hij is volgens de Donkiesjoters niet zo ingetogen als de andere Engelse collega's en ook niet zo utbundig als de Ieren. David begeleidt zich zelf op de gitaar. Wie had anders verwacht van een folk-artiest? Kosten f 1,-.

## De dood

Heel wat somberder is de manifestatie die zaterdag in Wal 1 (eveneens Sittard) ceptam voor omroepen en informatie wordt gehouden. Het gaat dan over de dood. Men probeert dan met films, voordrachten, informatiemateriaal en mogelijk een tentoonstelling, en Barokke taboes rond de dood te doorbreken. De films die gedraaid worden zijn: De dood van een sandwichman en „Funny thing happened on my way to Calvary”. Schrijver Kees Simhoffer leest af van voor uit zijn boek „steriperal”. Dit boek versijnt binnenkort op de markt. Deze aan de dood nieuwe zaterdagavond begint om acht uur. De toegang is gratis.

## Kamermuziek

Kaarslicht, een glas wijn en tijd om de muziek te horen. De muziek wordt in de redoute van de schouwburg te Maastricht een kamermusiekconcert moeten verluisteren. Op het programma staan werken van Haydn en Bartok. Na afloop kan men met de musici praten. Deze avond, weer een nieuwe formule, begint om half negen.

## Wild-smullen

In deze wild-tijd wil ik u regelmatig op de hoogte houden van bijzondere gerechten die in diverse restaurants worden geserveerd. Als eerste deze week het restaurant Prinses Julien in Valkenburg. Vier wildschotels vragen daar uw aandacht: fazant, hazerug, reup, en de Pintadeau-rigierons. De pintadeau is een diertje dat lijkt op de peuwone kip. Het is echter finer van smaak en raster van vlees. Een soort wilde kip. Kosten van dit gerecht f 18,50 per persoon. De fazant wordt natuurlijk gebakken en opgediend met zuurkool op wijnbasis, met worst en spek. Kosten f 40,- voor twee personen. De hazerug, eveneens natuurlijk gebakken kost f 17,50 per persoon. Zoals steeds worden alle gerechten bij Juliana, dat niet voor niets een van Nederlands toprestaurants is, perfect verzorgd. Een passend wijntje roept in Juliana geen moeilijkheden op. De wijnkelder is beroemd. Een goede raad: laat de maître weten wat u smakt is en laat het dan ook over de juiste wijn te serveren.

## Koffie-concert

Ook in Roermond wordt zondag een koffieconcert gegeven. Dit gebeurt in het Gemeentemuseum. Uitvoerders zijn de leden van het Amsterdams Strijkorkest. 12.00 uur.

## Duiven

De schouwburg van Sittard wordt dit weekend bezocht door duiven. De diertjes zijn te kijk tussen 10 en 17 uur.

## Sint Hubertus 1

In AS (Belgisch-Limburg) is tot en met morgen nog een tentoonstelling te zien die de naam draagt: „Sint Hubertus en de jagers”. Sint-Aldepondskerk.

## Sint Hubertus 2

Het meest romantische en spectaculairste gebeuren rond de heilige Hubertus vindt plaats in het Belgische Zutendaal. Kleurrijker kan het bijna niet. Om 10 uur vandaag begint daar een eucharistieviering in het kleine kerkje van Wiemiers. Hierbij enen corps hombrizers. Op het plein een meute honden, kleine ruiters en paarden. Na afloop zegening van de meute in het veld.

## Theux

In het Ardennenplaatsje Theux wordt zaterdag vanaf een uur de „noten-jaarmarkt” gehouden.

## Sint Maarten

Volgend weekend begint carnaval voor, Zittard en Sint-Maartensoprichten beconcurreren elkaar tijdens het weekend van 11 en 12 november. In elk geval wens ik u dit weekend veel plezier. Geniet nog maar eens van de herfst voordat de winter alle bomen helemaal kaal heeft gemaakt.

HUBERT HAENEN

(ADVERTENTIE)

de panty voor de maten 46-48-50 (in de gouden verpakking)

panty P XXL

3-

UW WEEKEND IDEE IN DE KRANT!

SCHRYF NAAR POSTBUS 1 VALKENBURG



# DOEN

Wij geven u op elke ingevulde  
waardecoupon een zomerkorting  
van ten minste f 100,- bij aankoop van een ....

## centrale verwarming

Gebruik de stookkosten die u in de zomer  
spaart voor de aflossing van uw C.V.  
Reeds voor f 12,- per week, compleet  
geïnstalleerd of als bouw pakket. Stuur vandaag  
even onze waardecoupon in en u ontvangt  
vrijblijvend onze interessante informatie... Doen!

### WAARDE-COUPON

Gaarne zou ik van u vrijblijvend meer informatie  
ontvangen over uw centrale verwarming.

Naam \_\_\_\_\_  
Adres \_\_\_\_\_  
Woonplaats \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_

**PM HORN ZN**

Geerweg 9 Sittard Tel. 04490-6346



De Spar is een grote internationale  
organisatie. Dat betekent zekerheid.  
Vooruitstrevende zakenmensen

bieden wij  
**TE HUUR AAN**

## LEVENS-MIDDELEN- BEDRIJVEN

met een minimale omzet van f 10.000  
per week.

Serieuze gegadigden kunnen er op  
rekenen, dat met hen op korte ter-  
mijn een afspraak wordt gemaakt  
voor een nader onderhoud. U kunt  
een telefonische afspraak maken.

H. BENDERS B.V., Frederikstraat 5,  
Hoeftshoek, telefoon 045-213900,  
teestel 12.

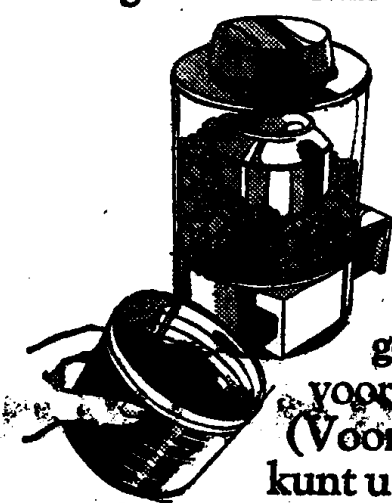
**SPAR**

# Zó zet u lekkere koffie!



Koffiezetten is een  
plezierige bezigheid,  
waarmee u altijd veel  
waardering oogst bij  
uw gezin en uw gasten.  
Maar... dan moet het  
ook lekkere, verse koffie  
zijn, met zorg gezet!

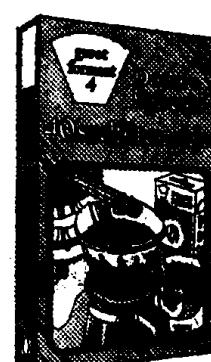
Neem daarvoor Douwe Egberts  
koffie. Keuze uit kant en klaar  
gemalen koffie en bonenkoffie.



Als u zelf uw koffie  
maakt, doe dit dan  
altijd vlak voor het  
zetten.

De elektrische D.E.  
wandkoffiemolen  
(4000 punten) wordt  
geleverd met een zeef  
voor snelfiltermaling.  
(Voor standaardmaling  
kunt u een losse, grovere zeef  
bestellen - 350 punten of f 2,75).

**Filterkoffie.**  
Uit de D.E. rondfilterpot  
(1500 punten) kunt u 8 heerlijke,  
geurige koppen koffie schenken.  
Voor deze wijze van koffiezetten  
gebruikt u standaardmaling.  
Schenk eerst een klein scheutje  
kokend water op, zodat de koffie kan  
wellen. Dan gelijkmatig opschenken.



**Snelfilterkoffie.**  
Voor deze zetwijze gebruikt  
u snelfiltergemalen koffie.  
Doe per kop 1 afge-  
stroken eetlepel koffie  
(ca. 5 gram) in een D.E.  
filterzakje en giet in snel  
tempo kokend water op,  
zodat het zetsel in ca. 6 minuten  
klaar is. Na gebruik de kan goed

schoonmaken, dan bent  
u er altijd zeker van dat  
de koffie zuiver smaakt.

**Volautomatisch  
koffiezetten.**

Met deze unieke D.E. snel-  
filterautomaat kunt u in een  
keer 8 overheerlijke kopjes koffie zetten.

De versgezette  
koffie wordt steeds  
op de juiste tempe-  
ratuur gehouden.

Deze nieuwe snel-  
filterautomaat krijgt  
u voor 4000 punten  
plus f 44,-.



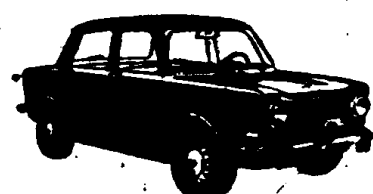
D.E.-waardepunten  
vindt u op koffie, thee, chocolade en  
koffie en filterpapier.  
Vraag de uitgebreide geschenkenlijst  
aan Douwe Egberts,  
Postbus 2076, Utrecht.

**Douwe Egberts koffie ...lekkere koffie.**



Paarsmerk 2,08 Roodmerk 2,35 Zilvermerk 2,45 Fijne Dessert bonenkoffie 2,50 Fijne Dessert snelfiltermaling 2,55.

# SIMCA



**SIMCA 1000LS**

"Klein en groot", vier deuren,  
uiek in goedkope prijsklasse.



**SIMCA 1000 SPECIAL**

Een luxueuze duizend met  
1294 cc motor en een top van  
155 km.



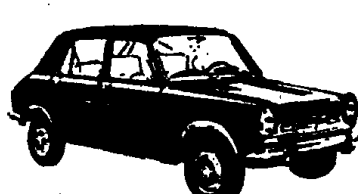
**SIMCA 1000 RALLYE**

Goedkope sportieve klasse-  
winnaar. Kuipstoelen, racestuur  
etc.



**SIMCA 1100**

Verblijfsrend functioneel en  
veelzijdig. Tweedeurs en vier-  
deurs.



**SIMCA 1100 SPECIAL**

Een hoogtepunt in comfort  
en rijgenot, top 157 km.



**SIMCA 1100 TOURIST**

Prachtigste en verspreidste  
voor werkdagen en weekenden.



**SIMCA 1301 SPECIAL**

Ruime, representatieve wagon.  
Economisch en elegant.



**SIMCA 1301 TOURIST**

Prachtige combinatie-wagen,  
elegant en uiterst doelmatig.



**CHRYSLER 160**

Een Europese Chrysler met  
opmerkelijk comfort.



**CHRYSLER 180**

Opzienbarend topmodel in  
de Simca lijn.

## BRUNSSUM

Garage Astoria  
Julianalaan 12  
tel. 045 - 25 10 14

## HEERLEN

Automobilbedrijf G. Bos N.V.  
Glabbekeweg 28  
tel. 045 - 71 14 44

## MAASTRICHT

Automobilbedrijf van der Cruys  
Tongeweg 48 tel. 043 - 1 00 53  
Eysenlaan 6 tel. 04409-1451

## GELEEN

Automobilbedrijf J. van Hinsberg  
Mauritslaan 51-53  
tel. 04494 - 58 00

## KERKRADE

Automobilbedrijf A. Jasper  
Akerstraat 162  
tel. 045 - 41 34 78 bbg. 41 23 82

## MEERSSEN

Automobilbedrijf Frans Raeven  
St. Josephstraat 44  
tel. 04403 - 28 83

## HEERLEN

Autobedrijf W. Steins & Zn.  
Kerkdreef 13-15  
tel. 045 - 71 47 17

## MAASTRICHT

Autobedrijf Scheenmakers B.V.  
Scharweg 68-68  
tel. 043 - 2 00 04

## VAALS

Automobilbedrijf "Tourisme"  
C. Caubo Tentstraat 126  
tel. 04454 - 19 50



CHRYSLER

SIMCA

**aben**

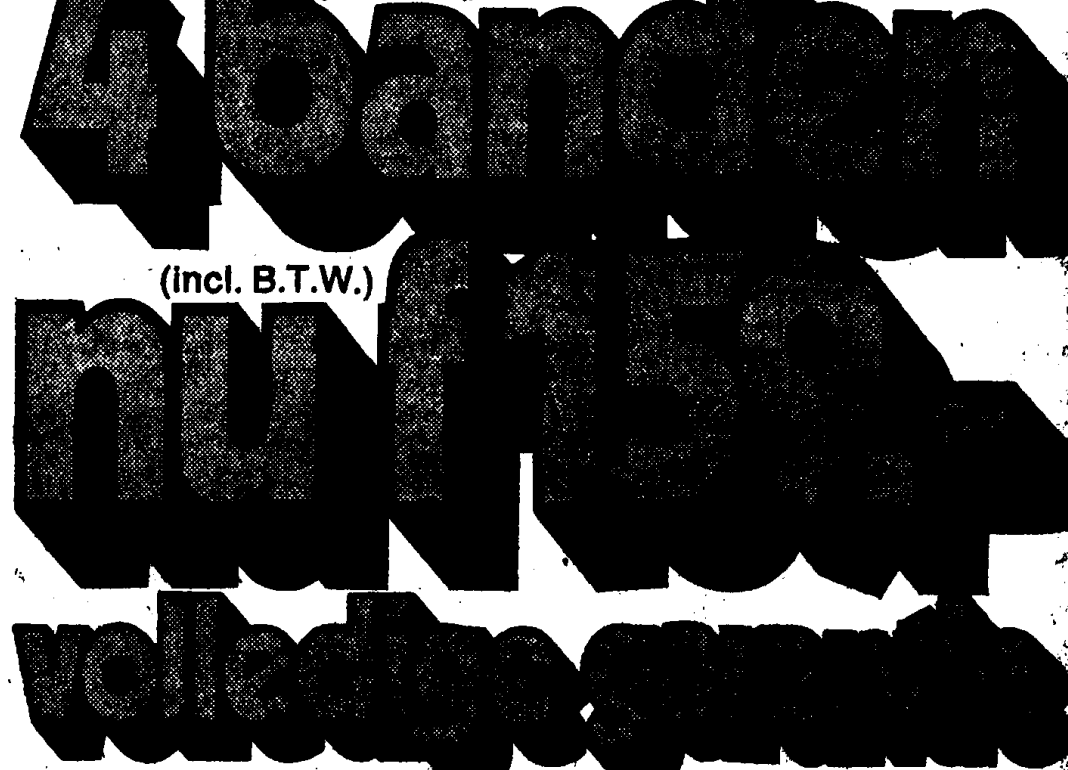
Speciaal voor REPA-  
RATIE van kleuren-  
t.v., radio-stereo-ap-  
paratuur etc. Alle  
merken. Parallelweg  
29 Heerlen. tel. 045-  
716830.

**Bouwbedrijf Veugen**  
vraagt met spoed:

**ERVAREN  
METSELAARS**

Hoog loon. Zonder ervaring onnodig te solliciteren.  
Telefoon 710118.  
Bouwbedrijf Veugen, Or. Nassaustraat 4, Heerlen.

Tyresoles, Rentmeester



(incl. B.T.W.)

Bij ons Shell-station:

Shellstation J. PALMEN, Leyenbroekerweg 102, SITTARD  
Shellstation PREVOO, Prins Hendriklaan 1, BRUNSSUM  
Shellstation, Jos. Kijnenlaan 211, GELEEN  
Shellstation, Burg. Lemmensstraat 158, GELEEN









# VERPLAATSINGS- VERKOOP

**Kwaliteits aanbouw slaapkamer**  
 Sublime afwerking met warm-bruine geperforieerde lijsten en greepjes. Modieuze kleurstelling wit/lagune met zandkleurige

**Progressief wandmeubel**  
 Uitgevoerd in wit slijplak met originele wengé fronten. Vele extra's... ruimte

Eiken bergmeubel  
200 cm breed met  
T.V.-berg, ing. bar  
en vitrine voor de  
ongelooflijk lage  
prijs van

**745,-**

Robuust eiken  
eetkamer  
Bestaande uit ronde  
of rechthoekige tafel  
en 4 solide stoelen  
met oersterke kunst-  
lederen zit in groen of  
tabakkleur. Kompleet

**498,-**

**Jeugdige moderne  
hoekcombinatie**  
Luxeus uitgevoerd met  
keerbaar doorlopende kussens  
in moderne weefstof. Ook leverbaar in  
ribcord. Kompleet 3-zits + 2-zitsbank.

**1.225,-**

**1.295,-** ribcord. Kompleet 3-zits + 2-zitsbank  
(ook los leverbaar) Bijpassende hoektafel (meeneemprijs) 59.-

**(met  
toestemming  
van de Kamer  
van Koophandel)**

*Binnenkort openen wij in Geleen een prachtig nieuw woninginrichtingsbedrijf. Onze huidige zaak in Geleen zal dan worden gesloten. In verband met deze verhuizing gaan wij onze aanwezige voorraden finaal opruimen. Hier ligt voor U de kans thans niet alleen zeer voordelig te kopen maar ook de gekochte goederen snel in huis te hebben.*

Kijkt U eens naar onderstaande aanbiedingen. Zó voordelig kocht U nooit. Wees er snel bij, dan is Uw keus groter.

**895,-** ook leverbaar in geheel witte uitvoering.

**1.395,-**

**Massief eiken bankstel**  
Royale keerbare kussens  
bekleed met warme  
moderne ribstof in diverse  
kleuren. Ook leverbaar in  
velours. Kompleet 3-zits-  
bank -- 2 fauteuils.

Ook apart leverbaar 3-zitsbank 670.- 2-zitsbank 535.-  
fauteuil 375.- Bijpassende zwaar eiken  
salontafel 295.- Massief eiken mimiset,  
3-delig 119.-

Royale 2-zitsbank met volant en keerbare rug- en zitkussens. Bekleed met originele gobelin. Ook in diverse kleuren ribcord leverbaar. In gobelin

**425.-**

**Hoekbankcombinatie**  
2/3 zits met losse  
keerbare kussens in  
sportieve ribcord  
in diverse kleuren.  
Kompleet  
**965,-**

(armleggers p. st. 25.-)  
fauteuil incl. arm-  
leggers 350.-  
bijpassende wenge  
salontafel, afm.  
140 x 60 cm 169.-

**Rundlederen  
fauteuil**

Gekapitonneerde  
origineel rund-  
lederen fauteuil  
met verend wengé  
kleurig onderstel.  
Nu slechts

**295,-**

# WONINGINRICHTING offels

**BRUNSSUM** - Lindeplein 4, tel. 252544  
**GELEEN** - Rijksweg C 46, tel. 2312  
**HEERLEN** - Bongerd 29, tel. 713784

# Nieuwe Summer.

Zolang vrouwen aan de lijn doen, hebben ze het moeilijk gehad. Eigenlijk vonden ze nergens een smakelijk antwoord op de verleiding van lekkere, maar verboden hapjes. Nu is dat anders. Nu kan 'n vrouw slank zijn en toch lekker blijven eten. Met nieuwe Summer halvarine. Summer is de eerste halvarine, waarbij slank blijven en lekker eten elkaar gevonden hebben. Ontdek nieuwe Summer halvarine. En weersta de verleiding met 'n glimlach.

**Ter kennismaking  
tijdelijk van 62 voor  
52**

Gevraagd een  
**KANTOOR-  
JUFFROUW**

van 17 jaar of ouder  
met als volledige dag-  
taak in hoofdzaak ty-  
pewerk.  
Schriftelijke sollicita-  
ties aan  
**Verwarmingsbedrijf  
HAJNADI B.V.,  
Hoofdstraat 23,  
Schaesberg**

Wij zoeken voor onze  
moeder

**een gezellige  
alleenstaande  
dame**

die graag een verzorgen-  
de taak zou willen heb-  
ben en lichte huish. werk-  
zaamheden zou willen  
doen. Ruime zit-slaapk.  
en naast loon vrije kost  
en inwoning aangeb. Br.  
ond. no. S 7836 L.D. Roer-  
mond.

**antenne-  
bouw**

**HEERLEN - TEL. 712138**  
**Kleuren tv-antenne f 235,—**  
**5 jr. gar.**

**Verwarmingsbedrijf  
HAJNADI B.V.**  
Hoofdstraat 33  
te Schaesberg.  
zoekt dringend een

## SERVICE-MONTEUR

voor centrale verwarming met een behoorlijke kennis van electriciteit en hulpmoniteurs beneden de leeftijd van 18 jaar, eveneens voor C.V.

# pracht jeugd laars

**bij  
shoepost  
maar**

**22<sup>95</sup>**

warm teddy gevoerd  
praktische ritssluiting  
leuk vlot model

**'t is altijd  
voordeliger  
— bij**

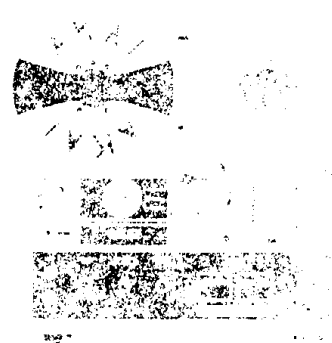
## SHOE POST -

**Saroleastraat 46, Heerlen  
Wijkerbrugstraat 48 en  
Centrum Brusselse Poort, Maastricht**

31 **22.95**  
32/34 **24.95**  
ongensmaten  
35/39 **26.95**



# Regelgeving intertronic ook in Maastricht



PORTABLE CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 399.-**

PORTABLE CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 499.-**

CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 599.-**

CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 599.-**

CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 699.-**



CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 99.-**

CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 199.-**

CASSETTE RECORDER

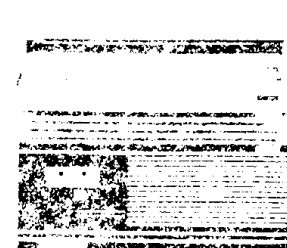
Alleén bij V.I. **f 368.-**

CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 468.-**

CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 748.-**



CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 99.-**

CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 239.-**

CASSETTE RECORDER

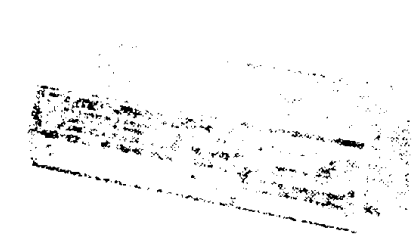
Alleén bij V.I. **f 278.-**

CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 299.-**

CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 348.-**



CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I. **f 698.-**

PIONEER

CASSETTE RECORDER

PIONEER

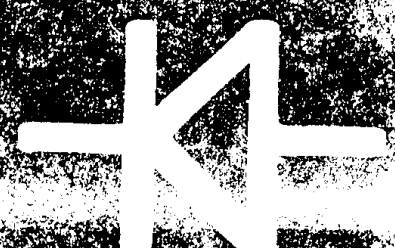
CASSETTE RECORDER

CASSETTE RECORDER

CASSETTE RECORDER

Alleén bij V.I.

**f 1248.-**



## Vogelzang intertronic

MAASTRICHT  
Voorplein 20 tel. 043-19213  
Akerstraat 72 tel. 043-16055

's maandags gesloten

MAASTRICHT  
M. Smedenstraat 25  
tel. 043-14169

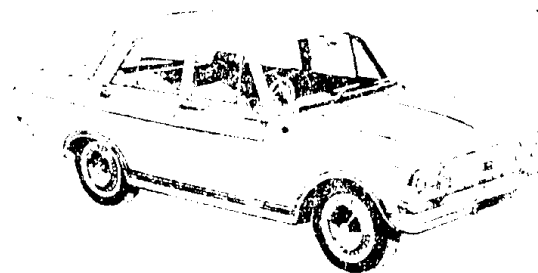
## Garage B. v.d. VELDEN

Pasterijsdijk 65 tel. 04447-1600

### GREMI (L.)

is door de Staat erkend als DEALER van de  
GREMI-automerken LADA, ZASTAVA en SCALDIA

Voor een nieuwe dealer gerust om  
leiders of maak 'n afspraak voor  
den g... profijt in een van z'n  
nieuwe aanwinsten!



SCALDIA 412 LS

veilige, solide, ruisarme auto  
1500 cc 4 cil./80 din PK  
top 150 km/u

f 6.900,- inkl. BTW



ZASTAVA YUGOSLAVIA 1300

1300 cc 4 cil./80 din PK  
top 150 km/u

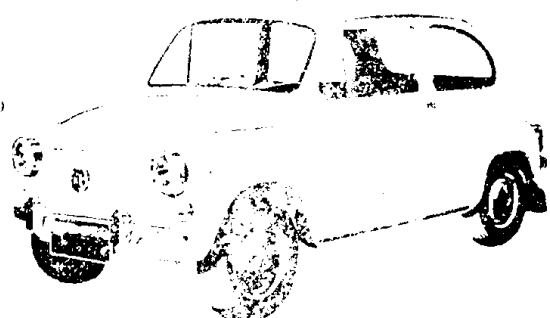
f 9.390,- inkl. BTW



LADA 1200

1200 cc 4 cil./82 din PK  
top 140 km/u

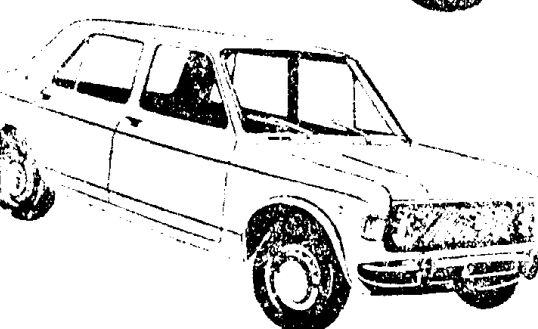
f 7.800,- inkl. BTW



ZASTAVA YUGOSLAVIA 750

750 cc 4 cil./80 din PK  
top 110 km/u

f 4.735,- inkl. BTW



ZASTAVA YUGOSLAVIA 101

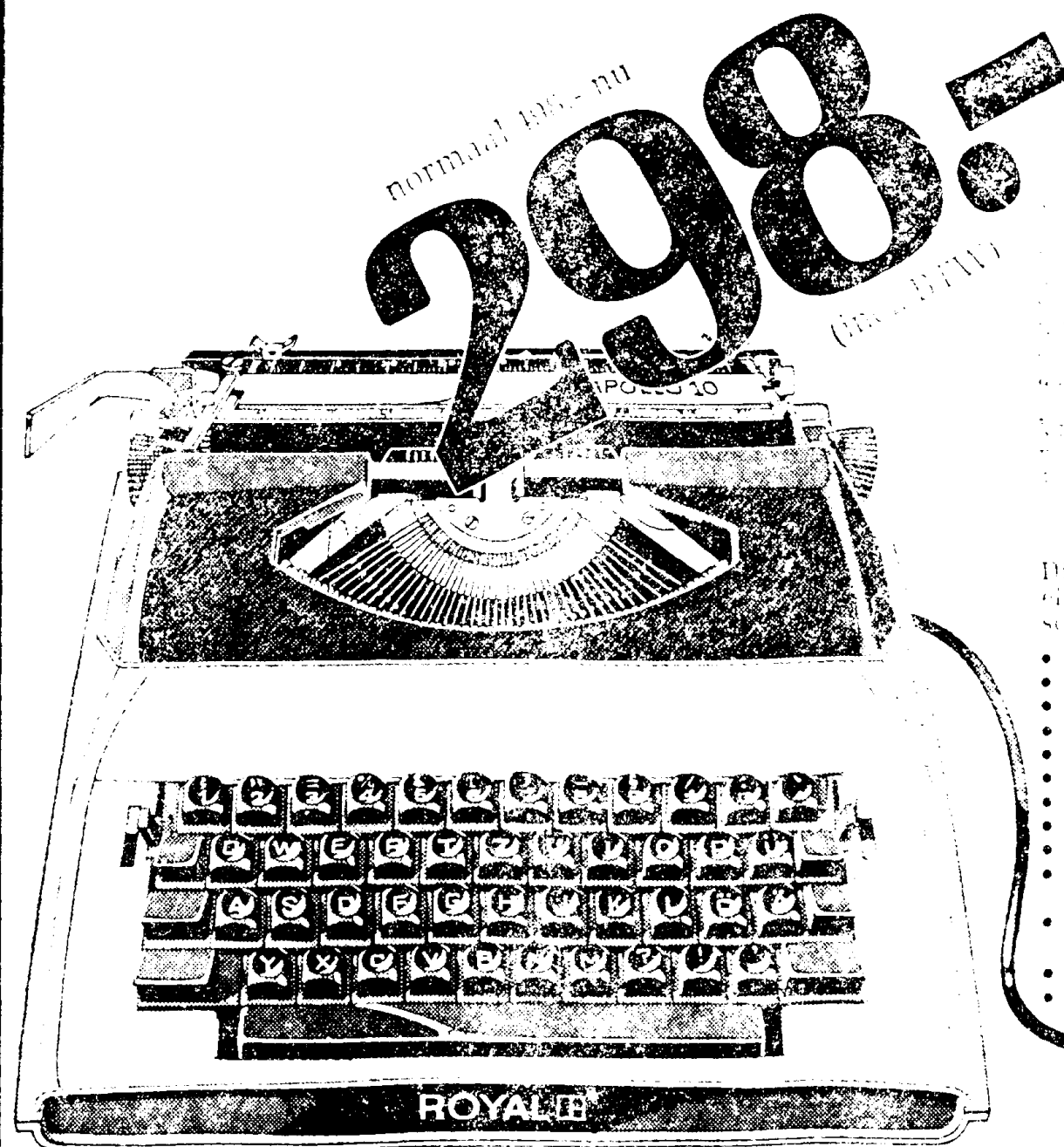
1100 cc 4 cil./55 din PK  
top 135/140 km/u

f 8.050,- inkl. BTW

NV GREMI AUTOMOBIELIMPORT - GRONINGEN



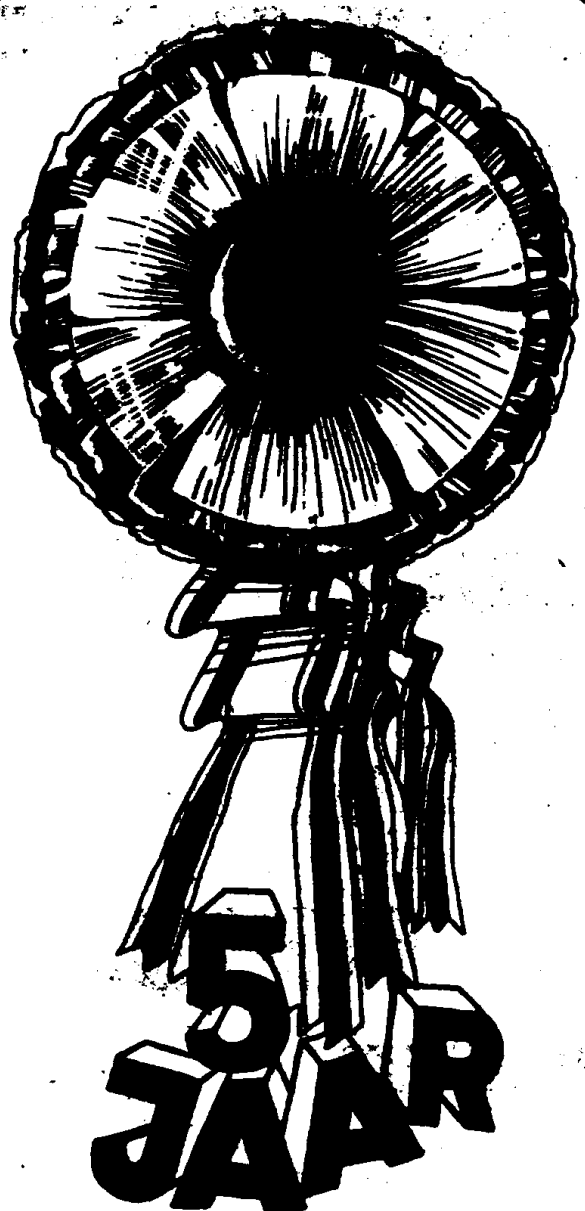
Bij Vroom & Dreesmann  
koopt u deze elektrische  
Royal schrijfmachine voor de  
prijs van een „gewone” portable



Dit is 'n de Royal Apollo  
elektrische portable  
schrijfmachine

VROOM & DREESMANN





## Kies Vakservice

- supersnelle service,
- lagere prijzen door massale inkoop,
- alle wereldmerken uit voorraad leverbaar,
- 5 jaar hechte samenwerking.

**MEULENBERG**  
Akerstraat 19, Heerlen  
Tel. 043-716648  
Rijksweg C.54, Geleen  
Tel. 04494-3701

**VIC. BEMELMANS**  
Rechtstraat 50, Maastricht  
Tel. 043-10034

**VOSSEN-ZONEN**  
Spilstraat 4, Maastricht  
Tel. 043-12513

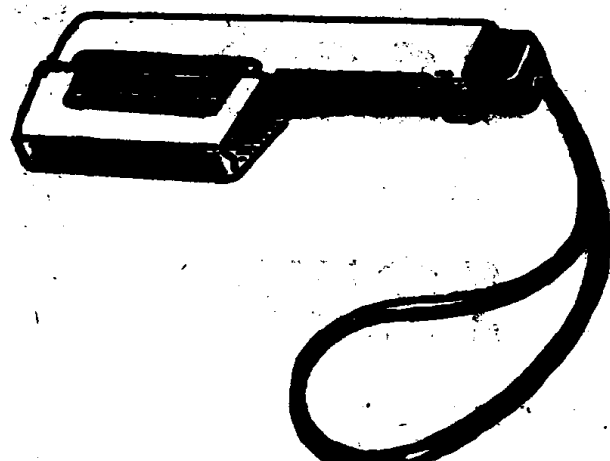
**VAN UDEN**  
Hoofdstraat 10-12  
Hoesbroek  
Tel. 043-212685

**MATH. VONDIENHOFF**  
St. Pietersstraat 34,  
Kerkrade  
Tel. 049-2636  
Kerkstraat 21, Heerlen  
Tel. 043-716671

**VOSSEN-R.T.V.**  
Gelsestraat 64, Heerlen  
Tel. 043-711300  
Vrijheid 18, Sittard  
Tel. 04442-2064

# 't Feest gaat door cadeaus voor iedere koper

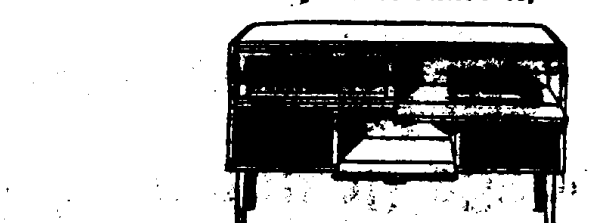
## cadeau



**Philips electr. klorborstel**  
t.w.v. 30.-



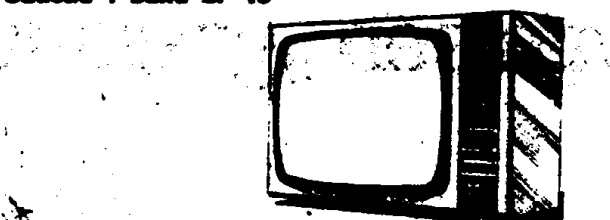
**Erres stereo set 2426/01**  
Philips stereo set van stereo-televisie, ho-  
rofoon, radio en P.A. elektro-organen en stereo-  
cassette-recorder met 2 x 10 watt magnetron-  
pomp plus toelichting en chroomvoet van 1495,- Nu slechts  
Cadeau 10 cassettebandjes C 60 L.w.v. f 40,-



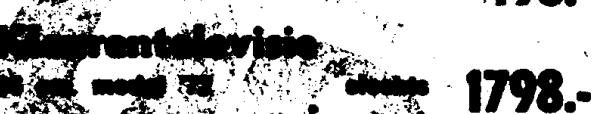
**Luxe stereo concertmeubel**  
moderne vormgeving, 1e klas stereo-radio met  
hoog uitslagvermogen, ingebouwde platenwe-  
schelaar van f 798,-  
Cadeau portable radio L.w.v. f 40,-



**Sony stereo bandrecorder**  
TC 270  
De kleinste Sony-achtige recorder van de  
steunende vindingen, incl. 2 micro's, v.a. 798,-  
Van f 798,- Nu slechts  
Cadeau 1 band LP 15



**Zwart-wit T.V.**  
21 inch, Van f 99,- Nu slechts  
Cadeau 10 cassettebandjes C 60 L.w.v. f 40,-

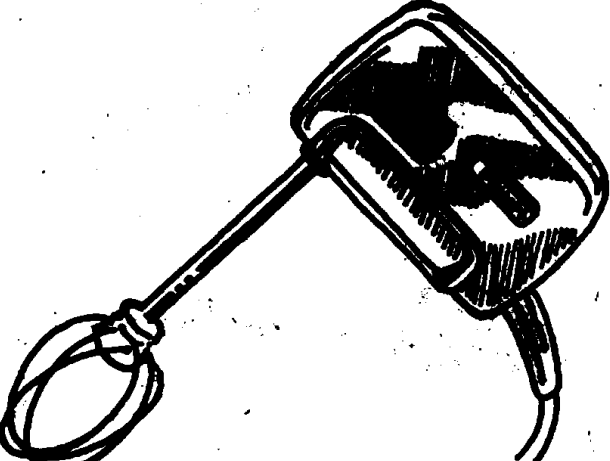


**Kleurtelevisie**  
21 inch model 22, Van f 1798,- Nu slechts  
Cadeau 10 cassettebandjes C 60 L.w.v. f 40,-



**Portabel stereo radio**  
Van f 398,- Nu slechts  
Cadeau 10 cassettebandjes C 60 L.w.v. f 40,-

## cadeau



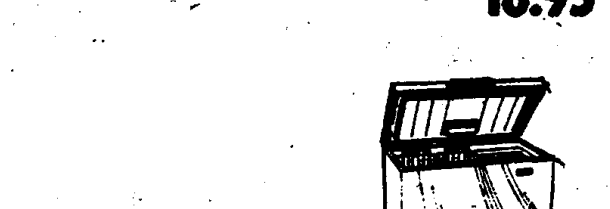
**Philips mixer**  
t.w.v. 31.-



**Cassette-recorder**  
batterij-lichtnet incl. microfoon, netsnoer en bat-  
terijen van f 159,- Nu slechts  
Cadeau 5 cassettebandjes L.w.v. f 20,-



**Stereo hoofdtelefoon**  
nu slechts 16.95



**Diepvriezer**  
200 liter inhoud met kraan- en bevrorenblad  
Van f 998,- Nu slechts  
Cadeau 10 cassettebandjes C 60 L.w.v. f 40,-

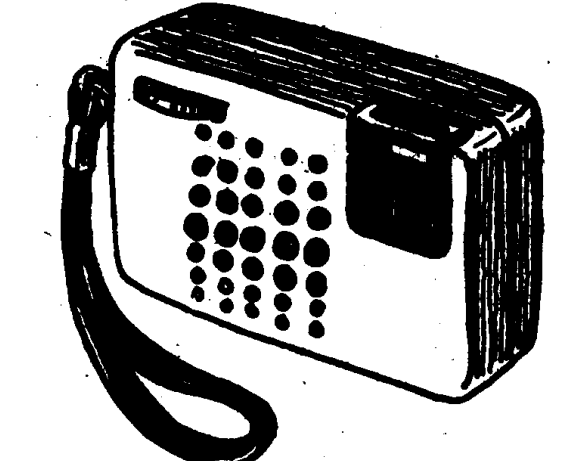


**Zanker wasautomaat**  
type VA 430. Een klasse volautomat voor 4½ kg  
wasgoed. Autom. besturing voor 8 waspro-  
gram's enz. Van f 598,- Nu slechts  
Cadeau electr. klorborstel Lux. f 30,-

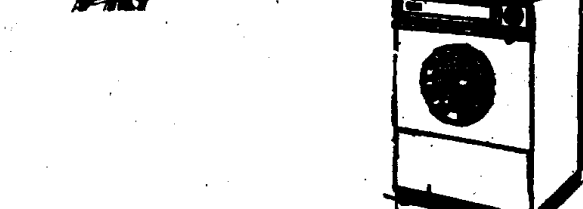


**Erres stofzuiger**  
190 watt steekmodel van f 129,- Nu slechts  
Cadeau extra set stofzakken

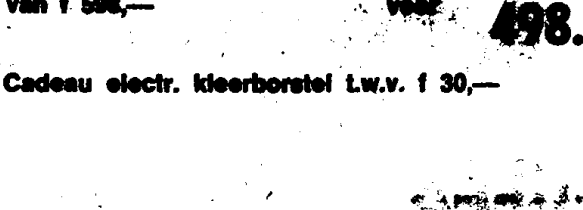
## cadeau



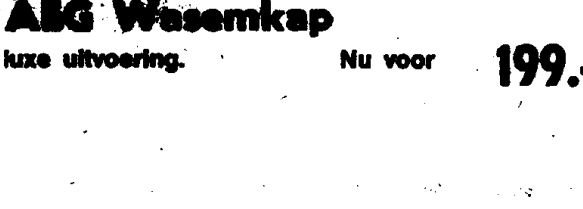
**Portable radio**  
t.w.v. 40.-



**Hoteluchtroger Siemens**  
cap. 4 & 5 kg. 2-standenschakelaar.  
Van f 598,- Nu slechts  
Cadeau electr. klorborstel L.w.v. f 30,-



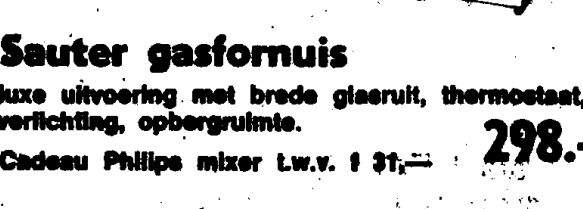
**AEG Wasemkap**  
luxe uitvoering. Nu voor 199.-



**Bauknecht koffiezetapparaat**  
FAK 80 cap. 8 koppen. Met theefilter  
Van f 119,- Nu slechts  
Cadeau Philips mixer L.w.v. f 31,-



**Sauter gasfornuis**  
luxe uitvoering met brede glasruit, thermostaat,  
verlichting, opbergruimte.  
Cadeau Philips mixer L.w.v. f 31,-

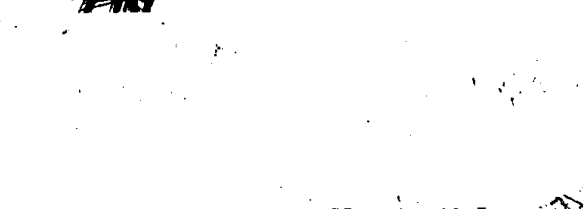


**Moulinex elektrische grill**  
Zelfreinigend. Van f 155,- Nu voor 109.-

## cadeau



**5 cassettebandjes**  
t.w.v. 20.- of  
10 t.w.v. 40.-



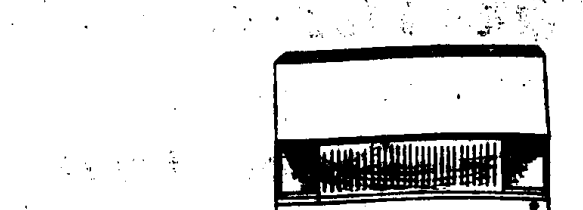
**Krups electr. allesnijder**  
Van f 99,- Nu slechts  
Cadeau 10 cassettebandjes C 60 L.w.v. f 40,-



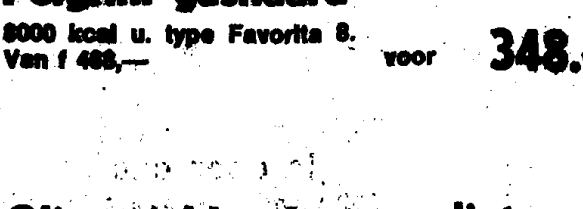
**Philips stoomstrijkijzer**  
Van f 97,50 Nu voor 49.95



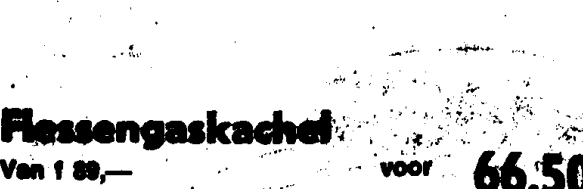
**Moulinex haarföhn**  
slechts 19.95



**Pelgrim gashaard**  
8000 kcal u. type Favorita B.  
Van f 498,- Nu voor 348.-



**Oliegevulde electr. radiator**  
De ideale bijverwarmer. Met thermostaat  
Van f 210,- Nu voor 149.-



**Flessengaskachel**  
Van f 89,- Nu voor 66.50

# VAKSERVICE vast en zeker

